

UNIVERSITÄT WIEN
PHILOLOGISCH-KULTURWISSENSCHAFTLICHE
FAKULTÄT
INSTITUT FÜR SLAWISTIK

INSTITUTSBERICHT
FÜR DAS
AKADEMISCHE JAHR 2019/2020

(Berichtszeitraum: 01.10.2019 bis 30.09.2020)

zusammengestellt von

Mag. Sylvia Richter

im Auftrag von

Univ.-Prof. Dr. Fedor POLJAKOV
Institutsvorstand

Mai 2021

Inhalt

1. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	3
2. Lehre	5
2.1. HörerInnenstatistik	5
2.1.1. HörerInnen WS 2019	5
2.1.2. HörerInnen SoSe 2020	5
2.2. Lehrveranstaltungen	5
2.2.1. Wintersemester 2019	5
Lehrveranstaltungen aus dem Bachelorprogramm	5
Lehrveranstaltungen aus dem Masterprogramm	7
Lehrveranstaltungen aus der Fachdidaktik	8
Fachtutorien und Mentoring	8
2.2.2. Sommersemester 2020	8
Lehrveranstaltungen aus dem Bachelorprogramm	8
Lehrveranstaltungen aus dem Masterprogramm	10
Lehrveranstaltungen aus der Fachdidaktik	11
Fachtutorien und Mentoring	11
3. Forschung	12
3.1. Bücher	12
3.2. Aufsätze, Rezensionen	12
3.3. Herausgebertätigkeit, Redaktion	17
3.4. Vorträge, Teilnahme an Konferenzen und Symposien	20
3.5. Forschungsprojekte	24
3.6. Habilitationen	25
3.6.1. Abgeschlossene Habilitationen von Institutsmitgliedern	25
3.6.2. Laufende Habilitationen von Institutsmitgliedern	25
3.7. Dissertationen	25
3.7.1. Am Institut abgeschlossene Dissertationen	25
3.7.2. Laufende Dissertationen	25
3.8. Diplomarbeiten und Masterarbeiten im Berichtszeitraum	26
4. Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge (ab 2013)	28
5. Veranstaltungen und Kooperationen	29
5.1. Organisation von Konferenzen und Symposien	29
5.2. Veranstaltungen, Gastlehrveranstaltungen und Gastvorträge am Institut	29
5.3. Kooperationen mit Universitätsinstituten im In- und Ausland	34
5.4. Kooperationen im außeruniversitären Bereich	36
6. Weitere Aktivitäten von Institutsmitgliedern	37
6.1. GutachterInnentätigkeit	37
6.2. Übersetzungen	38
6.3. Sonstige Aktivitäten am und außerhalb des Instituts	39
6.4. Auslandsaufenthalte	41
6.5. Auszeichnungen	42
7. CEEPUS/Erasmus/Non-EU Student Exchange Programm	42
8. Eingeworbene Drittmittel	43
9. Infrastruktur	44
9.1. Fachbereichsbibliothek Osteuropäische Geschichte und Slawistik	44
9.2. Galerie auf der Pawlatsche	44

1. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

(Stand vom 01. Oktober 2019 bis 30. September 2020)

UniversitätsprofessorInnen	Univ.-Prof. Mag. Dr. Miranda JAKIŠA Univ.-Prof. Mag. Dr. Anna KRETSCHMER Univ.-Prof. Mag. Dr. Michael MOSER Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan M. NEWERKLA (Stv. Institutsvorstand) Univ.-Prof. Mag. Dr. Fedor POLJAKOV (Institutsvorstand) Univ.-Prof. Mag. Dr. Alois WOLDAN
Außerordentliche und assoziierte ProfessorInnen	ao. Univ.-Prof. Dr. Georg HOLZER ao. Univ.-Prof. Mag. Dr. Elizabeta JENKO, Privatdoz. Assoz. Prof. Dr. Emmerich KELIH, Privatdoz. (Studienprogrammleiter) Ao. Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan SIMONEK
Emeriti und pensionierte LehrstuhlinhaberInnen	o. Univ.-Prof. i. R. Dr. Vladimir BITI o. Univ.-Prof. i. R. Dr. Dr. h. c. mult. Heinz MIKLAS o. Univ.-Prof. i. R. Dr. Gerhard NEWEKLOWSKY o. Univ.-Prof. i. R. Dr. Josef VINTR
AssistentInnen (Habilitierte)	Univ.-Ass. Dr. Przemysław CHOJNOWSKI, Privatdoz. (Vize-SPL) Univ.-Ass. Dr. Anne HULTSCH, Privatdoz. M.A. Univ.-Ass. PhD. Natalia KORINA Ass.-Prof. Dr. Roman KRIVKO
AssistentInnen (nicht Habilitierte)	Ass.-Prof. Mag. Dr. Jolanta DOSCHEK Ass.-Prof. Mag. Dr. Gertraude ZAND Univ.-Ass. Mag. Dr. Senad HALILBAŠIĆ Univ.-Ass. MMag. Dr. Ingeborg JANDL Univ.-Ass. Mag. Dr. Victoria LEGKIKH Univ.-Ass. MMag. Dr. Tamás TÖLGYESI Univ.-Ass. Mag. Dr. Katharina Klara TYRAN Univ.-Ass. Adrian PELC, BA MA Univ.-Ass. Uroš RISTANOVIĆ, BA MA MA
Bundes-/VertragslehrerInnen/ Senior Lecturer	Prof. Mag. Nieves Anna ČAVIĆ-PODGORNIK Mag. Dr. Gordana ILIĆ MARKOVIĆ Mag. Dr. Andrea Zorka KINDA-BERLAKOVICH Mag. Michaela LIAUNIGG Dr. Liliana MADELSKA Dr. Elisabeth OLENTCHOUK Mag. Veronika REZIĆ Irina SAILER, M.A. Dr. Naděžda SALMHOFEROVÁ Mag. Dr. Tat'ána VYKYPĚLOVÁ, Privatdoz. Dr. Viera WAMBACH Univ.-Ass. Dr. Andrej ZINKEVICH
Lehrbeauftragte	Mag. Dr. Domagoj AKRAP Dr. Bisserka DAKOVA (Gastdozentin Bulgarisch) Ao. Univ.-Prof. i.R. Dr. Gero FISCHER

Dr. Jürgen FUCHSBAUER, Privatdoz.
Dr. Katarzyna HIBEL
Dr. Irina KISIELOWA
Mag. Viktoria KISSOVÁ, BA PhD (Gastlektorat Slowakisch)
Mag. Jernej KLJUČEVŠEK
Mag. Slavomíra KÖRNEROVÁ
Natalie KOSCH, MA
Dr. Ludwig KUZMICH
Mag. Viktoria MAJZLAN
Doc. Mgr. Radek Malý, Ph.D. (ERASMUS)
Mag. Thomas MIKULA, Bakk.
Marchela OLEINIKOVA, BA MA
Dr. Katharina PROCHAZKA
Dr. Ana RIMAC
Mag. Ivan RONČEVIĆ
Prof. Dr. Peter SCHERBER
Mag. Dr. Marie ŠKARPOVÁ (ERASMUS)
doc. Martina ŠMEJKALOVÁ, Ph.D. (ERASMUS)
Mgr. Markéta SCHÜRZ POCHYLOVÁ, PhD (Gastlektorat Tschechisch)
Dr. Carmen SIPPL
Mag. Alexander Friedrichkarl SITZMANN
Mag. Maria VASSILEVA
Dr. Janja VOLLMAIER LUBEJ, Privatdoz.

Allgemeine Bedienstete

Aleksei CHEKH, BA
Elisabeth HACKL
Angelika LAUK
Mag. Dr. Thomas MIKULA, Bakk.
Brigitte OBERKERSCH, BA
Philipp OVERBECK
Mag. Sylvia RICHTER

ProjektmitarbeiterInnen

Mag. Dr. Dana HÜRNER, B.A.
Mag. Agnes KIM
Dr. Katharina PROCHAZKA, MA MSc

**TutorInnen und
StudienassistentInnen**

Theresa GRANDITS
Melanie GRUBER
Lisa Maria HAČEK
Agnes HARTL
Theresa KALCHHAUSER (SPL-Assistenz)
Florian KLAUSER
Katharina KRUMPECK
Patrik OBERSTOLZ
Teresa POPP
Clemens SCHMID
Nadežda SCHWEIGER
Sarah Georgina SOBOTA
Angelika VODVARKA
Karolina WIESEROVÁ

2. Lehre

2.1. HörerInnenstatistik

2.1.1. HörerInnen WS 2019

aktuelle Studierende			neue Studierende			AbsolventInnen			aktuelle Studien			neue Studien			erfolgreiche Abschlüsse		
ges.	männl.	weibl.	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w
1.330	335	995	151	44	107	76	18	57	1.197	320	877	233,5	69,5	164	51	12,5	38,5

Die Angaben sind der offiziellen Studienstatistik der Universität Wien entnommen, die im Internet unter der URL <https://slw.univie.ac.at/wir-ueber-uns/koordination-studienservices/statistische-daten/> als pdf-Datei „Statistik Studierende detailliert 2019W“ zugänglich ist (https://studieren.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/p_studieren/Studienwahl-Angebot/Statistiken/STUDSTAT_72_2019W.pdf, 07.07.2020). Eine genaue Übersicht über die einzelnen Studien findet sich dort ab S. 109.

2.1.2. HörerInnen SoSe 2020

aktuelle Studierende			neue Studierende			AbsolventInnen			aktuelle Studien			neue Studien			erfolgreiche Abschlüsse		
ges.	männl.	weibl.	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w
1.224	314	910	44	12	32	32	4	28	1.116	298,5	817,5	103	26	77	28	3	25

Die Angaben sind der offiziellen Studienstatistik der Universität Wien entnommen, die im Internet unter der URL <https://slw.univie.ac.at/wir-ueber-uns/koordination-studienservices/statistische-daten/> als pdf-Datei „Statistik Studierende detailliert 2020S“ zugänglich ist (https://studieren.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/p_studieren/Studienwahl-Angebot/Statistiken/STUDSTAT_72_2020S.pdf, 03.11.2020). Eine genaue Übersicht über die einzelnen Studien findet sich dort ab S. 109.

2.2. Lehrveranstaltungen

2.2.1. Wintersemester 2019

Lehrveranstaltungen aus dem Bachelorprogramm

480048 VO Grundlagen der Slawistik, T. VYKYPĚLOVÁ

480051 VO Einführung in die slawistische Sprachwissenschaft, T. TÖLGYESI

480052 VO Einführung in die slawistische Literaturwissenschaft, T. MIKULA

480003 UE Spracherwerb Bulgarisch Grundlagen, B. DAKOVA, M. OLENIKOVA

480004 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen, Gr. 1, V. REZIĆ, A. KINDA

480004 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen, Gr. 2, G. ILIĆ MARKOVIĆ, I. RONČEVIĆ

480007 UE Spracherwerb Polnisch Grundlagen, V. MJZLAN, N. KOSCH

480008 UE Spracherwerb Slowakisch Grundlagen, V. KISSOVÁ, V. WAMBACH

480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gr. 1, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, M. LIAUNIGG

480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gr. 2, I. SAILER, M. LIAUNIGG

480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gr. 3, I. SAILER, N. ČAVIĆ-PODGORNIK

480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gr. 4, A. ZINKEVICH, I. KISIELOWA

480014 UE Spracherwerb Slowenisch Grundlagen, J. KLJUČEVŠEK

480016 UE Spracherwerb Tschechisch Grundlagen, N. SALMHOFEROVÁ, M. SCHÜRZ POCHYLOVÁ

480017 UE Spracherwerb Ukrainisch Grundlagen, E. OLENTCHOUK

480018 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 2, M. OLENIKOVA

480019 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 2, Gr. 1, G. ILIĆ MARKOVIĆ, I. RONČEVIĆ

480019 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 2, Gr. 2, V. REZIĆ

480021 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 2, N. KOSCH

480022 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 2, V. WAMBACH

- 480023 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2, Gr. 1, I. SAILER, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
480023 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2, Gr. 2, I. SAILER, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
480023 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2, Gr. 3, M. LIAUNIGG
480027 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 2, J. KLJUČEVŠEK
480028 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 2, N. SALMHOFEROVÁ, M. SCHÜRZ POCHYLOVÁ
480030 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 2, E. OLENTCHOUK
- 480031 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Vertiefung 1, Gr. 1, A. RIMAC
480031 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Vertiefung 1, Gr. 2, G. ILIĆ MARKOVIĆ
480032 UE Spracherwerb Polnisch Vertiefung, P. CHOJNOWSKI
480033 UE Spracherwerb Slowakisch Vertiefung, V. KISSOVÁ
480034 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 1, Gr. 1, I. SAILER
480034 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 1, Gr. 2, A. ZINKEVICH
480034 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 1, Gr. 3, I. SAILER
480037 UE Spracherwerb Slowenisch Vertiefung, J. KLJUČEVŠEK
480038 UE Spracherwerb Tschechisch Vertiefung, T. VYKYPĚLOVÁ
480040 UE Spracherwerb Ukrainisch Vertiefung, E. OLENTCHOUK
480041 UE Spracherwerb Bulgarisch Vertiefung, M. VASSILEVA
- 480145 UE Tschechisch als zweite slawische Sprache, M. SCHÜRZ POCHYLOVÁ, N. SALMHOFEROVÁ
480146 UE Russisch als zweite slawische Sprache, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, E. OLENTCHOUK
480147 UE Bosnisch/Kroatisch/Serbisch als zweite slawische Sprache, A. RIMAC, D. AKRAP
- 480071 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Polnisch, M. MOSER
480077 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Bulgarisch, J. FUCHSBAUER
480072 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Tschechisch, S. M. NEWERKLA
480073 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Slowakisch, S. M. NEWERKLA
480074 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Slowenisch, E. KELIH
480078 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Russisch und Ukrainisch, A. ZINKEVICH
480079 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, G. HOLZER
- 480080 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch und Ukrainisch, Gr. 1, A. KRETSCHMER
480080 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch und Ukrainisch, Gr. 2, N. KORINA
480084 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Tschechisch und Slowakisch, S. M. NEWERKLA
480085 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Gr. 1, A. KINDA
480085 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Gr. 2, K. TYRAN
480086 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Polnisch, P. CHOJNOWSKI
480089 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Bulgarisch, A. SITZMANN
- 480006 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Ukrainisch, A. WOLDAN
480090 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Bulgarisch, B. DAKOVA
480092 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Gr. 1, I. JANDL
480092 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Gr. 2, I. JANDL
480093 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Polnisch, J. DOSCHEK
480094 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Tschechisch und Slowakisch, G. ZAND
480095 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Gr. 1, A. HULTSCH
480095 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch, Gr. 2, T. MIKULA
- 480013 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Slowenisch – Österreichisch-slowenische Kontakte, E. JENKO
480103 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Polnisch – Polen – ein homogenes Land?, J. DOSCHEK
480104 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch – Post-Jugoslawischer Dokumentarfilm: Perspektiven und Narrative belastender Geschichte, S. HALILBAŠIĆ
480105 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Slowakisch – Die „slowakische Seele“ oder Slowakinnen und Slowaken in Fremd- und Selbstbildern, V. KISSOVÁ
480106 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Bulgarisch – Sprachen und Formen des Widerstands, A. SITZMANN
480122 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Tschechisch – Humanismus in den Böhmisches Ländern, T. VYKYPĚLOVÁ
480123 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch – Russische und ukrainische Popkultur, S. SIMONEK

480124 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch – Russisch-österreichische Beziehungen im Theater (1900-2019), I. KISIELOWA
480125 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch – Von der Vita zur (Auto)Biographie, V. LEGKIKH

480045 VO Ältere polnische Literatur im Überblick, A. WOLDAN
480128 VO Ältere bulgarische Literatur im Überblick, B. DAKOVA
480128 VO Ältere bosnische/kroatische/serbische Literatur im Überblick, M. JAKIŠA
480136 VO Ältere tschechische und slowakische Literatur im Überblick, G. ZAND
480138 VO Ältere ostslawische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV
480111 VO Einführung in die altslawische Philologie und Balkanistik, R. KRIVKO

480020 KO Kontrastive Linguistik Russisch / andere Sprachen, A. ZINKEVICH
480011 KO Polnisch-deutsche literarische Übersetzung, A. WOLDAN
480012 KO Die Musikkultur der burgenländischen KroatInnen: von Tradition und Folklore zu Pop und Rock, K. TYRAN
480015 KO Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben für SlawistInnen, C. SIPPL
480142 KO Musik und Poesie: Textvertonungen, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
480025 KO Mentoring für SlawistInnen, E. KELIH
480061 KO Kärntner Sloweninnen und Slowenen, E. KELIH

480047 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar – Mehrsprachigkeit in Geschichte und Gegenwart, S. M. NEWERKLA
480049 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar – Ostslawische Linguistik des 2. Jahrhunderts, A. KRETSCHMER
480050 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar – Etymologie und Wortbildung, G. HOLZER
480082 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar – Slawische Sprachkontakte im Wandel der Zeiten, M. MOSER
480056 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar – Literatur und Macht in der sowjetischen Kultur (1953-1982), F. POLJAKOV
480069 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar – Spieler(r) in der russischen und den westslawischen Literaturen, A. HULTSCH
480118 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar – Ribanje i ribarsko prigovaranje, M. JAKIŠA

Lehrveranstaltungen aus dem Masterprogramm

480005 UE Kompetente Sprachverwendung 1: Bulgarisch, B. DAKOVA
480039 UE Kompetente Sprachverwendung: Slowakisch, V. KISSOVÁ
480055 UE Kompetente Sprachverwendung 1: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. KINDA
480058 UE Kompetente Sprachverwendung: Polnisch, L. MADELSKA
480062 UE Kompetente Sprachverwendung 1: Russisch, N. KORINA
480063 UE Kompetente Sprachverwendung: Slowenisch, E. JENKO
480064 UE Kompetente Sprachverwendung: Tschechisch, T. VYKYPĚLOVÁ

480091 VO Sprachwissenschaftliche Vorlesung – Anfänge des Slawischen in historisch-vergleichender Sicht, G. HOLZER
480109 VO Historisch-Philologische Vorlesung – Mittelalterliche slawische Texte im Lichte der Sprach- und Kulturgeschichte, G. HOLZER
480149 VO Literatur- und kulturwissenschaftliche Vorlesung – Slawistische Beiträge zur Literaturtheorie, S. SIMONEK

480026 KO Altkirchenslawisch, R. KRIVKO
480042 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Ausgewählte Themen der Slawischen Sprach- und Kulturwissenschaft, A. KRETSCHMER, N. KORINA
480057 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Lektüre mittelalterlicher und frühneuzeitlicher ostslawischer Texte, M. MOSER
480066 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Slawische Schrift- und Standardsprachen, A. KRETSCHMER
480059 KO Partisanenkino in Osteuropa, M. JAKIŠA
480114 KO Literatur- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium – Für AbschlusskandidatInnen, F. POLJAKOV
480114 KO Literatur- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium – Manifeste der slawischen Moderne, S. SIMONEK

- 480029 SE Sprachwissenschaftliches Seminar – Lexikologie – Phraseologie – Stilistik – Norm in der slawischen Sprachwissenschaft, A. KRETSCHMER, N. KORINA
 480130 SE Sprachwissenschaftliches Seminar – Die slawische Sprachwelt im „langen 19. Jahrhundert“, M. MOSER
 480036 SE Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar – Der Tod des Dichters: Biographische und mythopoetische Zeugnisse der russischen Literatur des 19.-20. Jahrhunderts, F. POLJAKOV
 480129 SE Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar – Schlesien – eine Literaturlandschaft, A. WOLDAN
 480148 SE Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar – Exophonie: Aleksandar Hemon und Saša Stanišić, M. JAKIŠA

Lehrveranstaltungen aus der Fachdidaktik

- 480024 UE Fachdidaktische Übungen – Bosnisch/Kroatische/Serbisch-Unterricht an österreichischen Schulen, A. KINDA
 480035 KO Vorbereitung auf das Schulpraktikum und Reflexion der Unterrichtserfahrungen, M. LIAUNIGG
 480067 PS Fachdidaktisches Proseminar, M. LIAUNIGG
 480154 VO Grundfragen der Fremdsprachendidaktik, E. JENKO
 480158 PS Fachdidaktisches Proseminar, V. REZIĆ
 480164 UE Fachdidaktische Übungen – Alternative Methoden für das Lernen und Lehren von Fremdsprachen (inklusive Erwachsenenbildung), G. FISCHER
 480161 UE Fachdidaktische Übungen – Erstellen von Aspektübungen mit Selbstevaluation, M. LIAUNIGG
 480160 UE Fachdidaktische Übungen – Unterrichten mit und ohne Lehrbuch, E. JENKO
 480053 UE BAU – Beobachten/Analysieren/Unterrichten, V. REZIĆ

Fachtutorien und Mentoring

- Tutorium:Einführung in die slawistische Sprachwissenschaft; Tutorin: Melanie Gruber
 Tutorium: Einführung in die slawistische Literaturwissenschaft; Tutorin: Lisa Maria Haček
 Tutorium: Grundlagen der Slawistik; Tutorin: Theresa Grandits
 Schreibmentoring: MentorInnen: Florian Klauser, Teresa Popp, Clemens Schmid
 Mentoring-Programm für Studienanfänger der Slawistik, Koordinatorin: A. Vodvarka

2.2.2. Sommersemester 2020

Lehrveranstaltungen aus dem Bachelorprogramm

- 480001 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 1, B. DAKOVA, M. OLENIKOVA
 480002 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1, Gr.1, G. ILIĆ MARKOVIĆ, I. RONČEVIĆ
 480002 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1, Gr.2, A. KINDA, V. REZIĆ
 480036 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1, Gr. 1, M. LIAUNIGG, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 480036 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1, Gr. 2, I. SAILER, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 480036 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1, Gr. 3, A. ZINKEVICH, I. KISIELOWA
 480036 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1, Gr. 4, I. SAILER, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 480038 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 1, E. OLENTCHOUK
 480039 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 1, N. SALMHOFEROVÁ, M. SCHÜRZ POCHYLOVÁ
 480046 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 1, N. KOSCH, P. CHOJNOWSKI
 480047 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 1, J. KLJUČEVŠEK
 480048 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 1, V. KISSOVÁ, V. WAMBACH
- 480014 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3, Gr. 1, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 480014 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3, Gr. 2, M. LIAUNIGG
 480014 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3, Gr. 3, I. SAILER
 480018 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 3, V. WAMBACH
 480019 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 3, N. SALMHOFEROVÁ
 480020 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 3, N. KOSCH
 480021 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 3, E. OLENTCHOUK
 480022 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 3, J. KLJUČEVŠEK
 480023 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 3, Gr. 1, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 480023 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 3, Gr. 2, A. KINDA, V. REZIĆ
 480025 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 3, M. OLENIKOVA
- 480004 UE Spracherwerb Vertiefung 2 Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. KINDA
 480007 UE Spracherwerb Vertiefung 2 Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, V. REZIĆ
 480010 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 2, I. SAILER
 480011 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 2, A. ZINKEVICH
 480028 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 2, I. SAILER

- 480030 UE Spracherwerb Slowakisch Vertiefung 2, V. KISSOVÁ
480031 UE Spracherwerb Tschechisch Vertiefung 2, M. SCHÜRZ POCHYLOVÁ
480032 UE Spracherwerb Polnisch Vertiefung 2, P. CHOJNOWSKI
480033 UE Spracherwerb Ukrainisch Vertiefung 2, E. OLENTCHOUK
480034 UE Spracherwerb Slowenisch Vertiefung 2, J. KLJUČEVŠEK
480037 UE Spracherwerb Bulgarisch Vertiefung 2, B. DAKOVA
- 480093 UE Russisch als zweite slawische Sprache, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, E. OLENTCHOUK
480144 UE Polnisch als zweite slawische Sprache, P. CHOJNOWSKI, K. HIBEL
480147 UE Bosnisch/Kroatisch/Serbisch als zweite slawische Sprache, A. RIMAC, D. AKRAP
480162 UE Slowakisch als zweite slawische Sprache, S. KÖRNEROVÁ
- 480006 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Lektüre mittelalterlicher und frühneuzeitlicher slawischer Texte, M. MOSER
480073 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Ostslawistik – Ostslawische Grammatik und Lexikologie, A. KRETSCHMER, N. KORINA
480079 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Südslawistik – Sprach- und Sprachenpolitik im südslawischen Raum, K. TYRAN
480083 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Südslawistik – Entwicklung der bulgarischen Standardsprache, A. SITZMANN
480094 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Westslawistik – Ältere westslawische Grammatographie, T. VYKYPĚLOVÁ
480100 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Tschechisch, Slowakisch – Kontrastive Lexikologie und Phraseologie Deutsch-Tschechisch-Slowakisch, T. TÖLGYESI
480158 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Ost- und Südslawistik – Linguistisches Denken bei Ost- und Südslawen (kulturhistorisch): Mittelalter und Frühneuzeit, R. KRIVKO
- 480042 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch – Lyrik und performatives Sprechen, I. JANDL
480053 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium – Literaturtheorie: Probleme von Text und Autorschaft, S. SIMONEK
480054 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Slowenisch – Die Romane von Drago Jancar, P. SCHERBER
480063 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Ost- und Westslawistik – Metapoetische Lyrik. Dichter in ihrer Dichtung über Dichtung, A. HULTSCH
480064 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch – Erinnerungstexte in der russischen Literatur, T. MIKULA
480069 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Polnisch – Tabus in der polnischen Literatur, J. DOSCHEK
480086 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch – Natione / Imagination. Nationalitäts- und Identitätsdiskurse im zeitgenössischen postjugoslawischen Kino, S. HALILBAŠIĆ
480088 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Bulgarisch – Elisaveta Bagrjana und Blaga Dimitrova – die Frau als schreibendes Subjekt, B. DAKOVA
480152 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Tschechisch und Slowakisch – Geschichte des tschechischen und slowakischen Sprachraums philologisch untermauert, T. VYKYPĚLOVÁ
- 480095 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch, A. HULTSCH
- 480058 VO Neuere tschechische Literatur im Überblick, G. ZAND
480059 VO Neuere slowakische Literatur im Überblick, V. KISSOVÁ
480060 VO Neuere ukrainische Literatur im Überblick, S. SIMONEK
480061 VO Neuere bulgarische Literatur im Überblick, B. DAKOVA
480062 VO Neuere slowenische Literatur im Überblick, J. VOLLMAIER LUBEJ
480066 VO Neuere polnische Literatur im Überblick, J. DOSCHEK
480067 VO Neuere bosnische, kroatische und serbische Literatur im Überblick, M. JAKIŠA
480068 VO Neuere russische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV
- 480012 VO Einführung in die ostslawische Areal- und Kulturwissenschaft, A. ZINKEVICH
480013 VO Einführung in die slowakische Areal- und Kulturwissenschaft, V. KISSOVÁ
480041 VO Einführung in die bulgarische Areal- und Kulturwissenschaft, A. SITZMANN
480043 VO Einführung in die tschechische Areal- und Kulturwissenschaft, M. SCHÜRZ POCHYLOVÁ
480044 VO Einführung in die polnische Areal- und Kulturwissenschaft, P. CHOJNOWSKI
480045 VO Einführung in die bosnische/kroatische/serbische Areal- und Kulturwissenschaft, M. JAKIŠA
480052 VO Einführung in die slowenische Areal- und Kulturwissenschaft, E. JENKO

- 480016 KO Neuere burgenlandkroatische Literatur (Das 19. und 20. Jh.), L. KUZMICH
 480017 KO Biblische Themen in der russischen Literatur, V. LEGKIKH
 480029 KO Strukturkurs Tschechisch: Wortschatz und Sprachtypologie, M. SCHÜRZ POCHYLOVÁ
 480049 KO Übungen zur vergleichenden tschechischen und slowakischen Grammatik, S. M. NEWERKLA
 480051 UE Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben, Gr. 1, C. SIPPL
 480051 UE Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben, Gr. 2, C. SIPPL
 480051 UE Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben, Gr. 3, E. KELIH
 480051 UE Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben, Gr. 4, E. KELIH
 480051 UE Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben, Gr. 5, I. JANDL
 480151 KO Kleine Sprachen im urbanen Raum, K. TYRAN
 480074 KO Mentoring für SlawistInnen, E. KELIH
 480150 KO Belarussisch und andere slawische Sprachen, A. ZINKEVICH
 480142 VO Das slawische Substrat in Österreich, G. HOLZER
 480099 VO Mehrsprachigkeit in Österreich in Geschichte und Gegenwart, S. M. NEWERKLA, A. KIM, K. PROCHAZKA, T. TÖLGYESI
- 480075 VO Diachrone ostslawische Sprachwissenschaft im Überblick, A. KRETSCHMER, P. OBERSTOLZ (Tutor)
 480076 VO Diachrone südslawische Sprachwissenschaft im Überblick, G. HOLZER
 480077 VO Diachrone polnische Sprachwissenschaft im Überblick, M. MOSER
 480078 VO Diachrone tschechische und slowakische Sprachwissenschaft im Überblick, S. M. NEWERKLA
- 480055 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar: Bulgarisch – Der Balkan aus areallinguistischer Perspektive, J. FUCHSBAUER
 480065 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar: Westslawistik – Typologie, Morphologie und Wortbildung der westslawischen Sprachen – synchron und diachron, T. VYKYPĚLOVÁ
 480070 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar – Sprachenpolitik in der Slavia, M. MOSER
 480098 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar: Südslawisch – Lexikologie und Lexikographie im südslawischen Raum, A. KRETSCHMER
 480104 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar: Ostslawistik – Ostslawische Sprachwissenschaft (20 Jh.): Ausgewählte Themen, A. KRETSCHMER
- 480072 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Russisch – Russische Reiseliteratur im 18.-21. Jh., F. POLJAKOV
 480089 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch – Miloš Crnjanski, M. JAKIŠA
 480092 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Bulgarisch – Das Bild der Stadt in der bulgarischen symbolistischen und postsymbolistischen Poesie, B. DAKOVA
 480130 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Russisch und Ukrainisch - Russische und ukrainische Lyrik des 20. Jahrhunderts, S. SIMONEK

Lehrveranstaltungen aus dem Masterprogramm

- 480111 UE Kompetente Sprachverwendung 2: Russisch, N. KORINA
 480133 UE Kompetente Sprachverwendung 2: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, G. ILIĆ MARKOVIĆ
- 480091 VO Historisch-vergleichende Sprachwissenschaft – Urslawische Grammatik, G. HOLZER
 480027 VO Literatur- und kulturwissenschaftliche Vorlesung – Hugo von Hofmannsthal und die slawischen Literaturen, S. SIMONEK
- 480084 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Kriterien der Identität (sprachliche, religiöse, ethnische) in der slawischen Welt (am Beispiel der Großfürstentums Litauen), N. KORINA
 480097 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Dialektologie & Areallinguistik, A. KRETSCHMER, N. KORINA
 480125 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Vielfalt der altslawischen Schrifttraditionen, R. KRIVKO
 480124 KO Literatur- und kulturwissenschaftliches Konversatorium – Von Patrioten und Nestbeschmutzern. Zur Literatur der tschechischen Nationalen Erneuerung, G. ZAND
 480163 KO Literatur- und kulturwissenschaftliches Konversatorium für Abschlusskandidat*innen, F. POLJAKOV
 480026 KO Wege zur russischen Kultur und Weltansicht, G. FISCHER
- 480057 SE Sprachwissenschaftliches Seminar – Slawische Dialekte und Kleinsprachen, M. MOSER
 480087 SE Sprachwissenschaftliches Seminar – Seminar zur Geschichte der slawischen Sprachen, G. HOLZER

- 480131 SE Sprachwissenschaftliches Seminar: Westslawisch – Semiotische Analysen von Lied- und Werbetexten, S. M. NEWERKLA
 480136 SE Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar – Transnationale Literatur in der Slawistik, M. JAKIŠA
 480140 SE Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar – Die russisch-jüdischen literarischen Welten im 19.-20. Jh., F. POLJAKOV
 480148 SE Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar – Experimente in/mit der Literatur, A. HULTSCH

Lehrveranstaltungen aus der Fachdidaktik

- 050305 PR Interdisziplinäre Fachdidaktik: Natürliche Sprache und Digitalisierung im Unterricht, W. GROSSMANN, E. JENKO
 480009 UE Fachdidaktische Übung – Burgenländischkroatisch: Strukturkurs, A. KINDA
 480005 UE Fachdidaktik: Lehren und lernen analog vs. digital, G. FISCHER
 480050 PS Fachdidaktisches Proseminar, V. REZIC
 480080 UE Fachdidaktische Übung – B/K/S Literaturdidaktik: Methodischer Zugang zu Lyrik, Drama und Prosa im Unterricht, A. KINDA
 480085 PS Fachdidaktisches Proseminar, E. JENKO
 480024 UE Didaktisierung und einsatz authentischer Texte im Kommunikativen B/K/S-Unterricht, A. KINDA
 480113 UE Fachdidaktische Übung – Spiele als didaktisches Werkzeug im Fremdsprachenunterricht slawischer Sprachen, E. JENKO
 480156 UE Fachdidaktische Übungen – Kulturkompetenz im Unterricht von Tschechisch als Fremd- bzw. Zweitsprache, N. SALMHOFEROVÁ
 480143 UE Theater- und Dramapädagogik, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 480035 KO Vorbereitung auf das Schulpraktikum und Reflexion der Unterrichtserfahrung, M. LIAUNIGG
 480108 SE Praxisseminar - Fachdidaktische Begleitung der Praxisphase, M. LIAUNIGG, E. JENKO

Fachtutorien und Mentoring

- Tutorium:Einführung in die slawistische Sprachwissenschaft; Tutorin: Melanie Gruber
 Tutorium: Einführung in die slawistische Literaturwissenschaft; Tutorin: Lisa Maria Haček
 Tutorium: Grundlagen der Slawistik; Tutorin: Theresa Grandits
 Tutorium: Diachrone ostslawische Sprachwissenschaft im Überblick; Tutor: Patrick Oberstolz
 Schreibmentoring: MentorInnen: Katharina Krumpeck, Sarah Georgina Sobota
 Mentoring-Programm für Studienanfänger der Slawistik. Koordinatorin: Angelika Vodvarka

3. Forschung

3.1. Bücher

CHOJNOWSKI, P.

Liminalność i bycie „pomiędzy” w twórczości Petera (Piotra) Lachmanna. Studium literacko-kulturowe [Liminalität und Dazwischensein im Œuvre von Peter (Piotr) Lachmann. Eine literatur- und kulturwissenschaftliche Untersuchung], Kraków: Universitas TAIWPN 2020.

HOLZER, G.

Untersuchungen zum Urslavischen: Einleitende Kapitel, Lautlehre, Morphematik (= Schriften über Sprachen und Texte, herausgegeben von Georg Holzer, Band 13), Berlin (Peter Lang GmbH Internationaler Verlag der Wissenschaften) 2020, 257 Seiten. eBook: <https://ubdata.univie.ac.at/AC15731433>

KRIVKO, R.

Словарь русского языка 11–17 вв. Выпуск 31. Moskau: Azbukovnik, 2019 (erschien April 2020). 392 S. Mitautor, Mitherausgeber, Hauptherausgeber.

MOSER, M.

„Юности честное зерцало“ 1717 г.: у истоков русского литературного языка. Wien – Münster 2020. 454 S. [Broschüre]: *Киево-Могилянська академія в історії слов'янських мов*. Київ: Національний університет «Киево-Могилянська академія», 2020. 58 S. Online: <http://ekmair.ukma.edu.ua/handle/123456789/17952>

3.2. Aufsätze, Rezensionen

CHOJNOWSKI, P.

„The Visible Translator”. Karl Dedecius w roli tłumacza twórczości Zbigniewa Herberta. In: Renata Makarska, Jadwiga Kita-Huber (Hg.), *Wyjść tłumaczowi naprzeciw. Miejsce tłumacza w najnowszych badaniach translologicznych*, Kraków: Universitas TAIWPN 2020, 221–242.

„Sie sind der spiritus movens von dieser erfreulichen Tatsache.“: Wolfgang Kraus' Beitrag zum literarischen Erfolg von Zbigniew Herbert (1963–1966). In: Przemysław Chojnowski (Hg.), *Zbigniew Herbert und Österreich* (= Wechselwirkungen. Österreichische Literatur im internationalen Kontext, Band 23), Berlin et al.: Peter Lang 2020, 59–75.

DAKOVA, B.

„Елисавета Багряна, Теодор Траянов, Атанас Далчев – съзвучия в несъзвучното, или за ненадейните сближения в края на 20-те години на XX век“. In: *Литературата – смисъл, страст и съдба. Юбилеен сборник в чест на професор Милена Цанева*. УИ "Свети Климент Охридски". София. 2020, с. 204 – 221; ISBN 9789540749518

„Атанас Далчев и поезията на символизма – разрыв и тяга“, in: *Дзяло* (е-списание в областта на хуманитаристиката). Год. VIII, 2020, бр. 17; ISSN 1314-9067; www.abcdar.com/magazine/XVII/Dzl_2020_br_17_02_Dakova_Bisera_Atanass_Dalchev.pdf

DOSCHEK, J.

„Archaiczne nazwy osobowe w świetle toponomastyki“, 2019

„Niemieckojęzyczny odbiór tekstów Juliana Tuwima. Kilka uwag o trudnościach translacyjnych“, in: *Prace Polonistyczne, seria LXXV*, 2020

HALILBAŠIĆ, S.

„Haunted Stages, Haunted Countries – How Theatre Remembers an Interrupted Performance“, in: *Contemporary Southeastern Europe*, 2020, 70-79.

„Was folgt auf die Zerstörung? Das 59. Theaterfestival MESS in Sarajevo findet unter massiven Budgetkürzungen statt“, in: *Theater der Zeit*, 2019, 76-76.

HOLZER, G.

„Altkroatische Abschiedsrhetorik in Marin Držićs Hekuba / Starohrvatska oproštajna retorika u »Hekubi« Marina Držića“. In: Mario Grčević – Nenad Vekarić (Hrsg.), *Dubrovnik u hrvatskoj povijesti. Zbornik radova u čast akademiku Nenadu Vekariću* (= Biblioteka croatica, Knjiga 5), Zagreb (Sveučilište u Zagrebu, Hrvatski studiji) 2019, 159-171 [deutsche Version: 165-171, kroatische Version 159-164]

„Was Flüsse mit Menschen und Menschen mit Flüssen tun. Historische Beispiele aus Niederösterreich im Lichte der Namenforschung“. In: Carmen Sippl, Erwin Rauscher, Martin Scheuch (Hrsg.), *Das Anthropozän lernen und lehren* (= Pädagogik für Niederösterreich Band 9), Innsbruck – Wien (Studienverlag; Pädagogische Hochschule Niederösterreich) 2020, 91-95

„Hippomenes und Atalanta bei den Südslaven“, in: *Ricerche slavistiche. Nuova serie* 3/63 (2020) 307-318

HULTSCH, A.

„Eine Stadt ohne Sonne“? Elitenwechsel im Wien der Zwischenkriegszeit in Tadeusz/Thaddäus Rittners Romanen. In: *Exploration urbaner Räume – Wien 1918-38. (Alltags-)kulturelle, künstlerische und literarische Vermessungen*

- der Stadt in der Zwischenkriegszeit. Hrsg. von Martin Erian und Primus-Heinz Kucher. Göttingen: V & R unipress 2019, 271-286.
- „Hlasy ruských emigrantů – pohled na Československo a na sovětské Rusko“. In: Z historie exilu. Emigrace z území bývalého Ruského impéria v meziválečném Československu. Hrsg. von Michaela Kuthanová und Dana Hašková. Praha: Památník národního písemnictví 2019, 50-57.
- „V Mandelštamově kuchyni“. In: Věci v básních. Od Achilleova štítu po hyperobjekty. Hrsg. von Josef Hrdlička, Martin Pšenička und Alena Snelling. Praha: UK FF 2020, 237-250.
- „Akatoščina. Dichotomien in Saša Sokolovs Škola dlja durakov“. In: Diachronie – Ethnos – Tradition: Studien zur slawischen Sprachgeschichte. Festgabe für Anna Kretschmer. Hrsg. von Jasmina Grković-Major, Natalia B. Korina, Stefan Michael Newerkla, Fedor B. Poljakov und Svetlana M. Tolstaja. Brno: Tribun EU 2020, 311-328.
- JANDL, I.
- Gemeinsam mit Howanitz, Gernot: „(Auto-)Biographie und Crossmedialität.“ In: Howanitz, Gernot; Jandl, Ingeborg (eds.): Ich-Splitter. (Cross-)Mediale Selbstentwürfe in den Slawischen Kulturen (= Wiener Slawistischer Almanach; Sonderband 96; ed. Aage Hansen-Löve). Frankfurt am Main (et al.): Peter Lang 2019, 7-13.
- „Kriegskindheiten in Sarajevo. In Aphorismen, Objekten und Bildern.“ In: Howanitz, Gernot; Jandl, Ingeborg (eds.): Ich-Splitter. (Cross-)Mediale Selbstentwürfe in den Slawischen Kulturen (= Wiener Slawistischer Almanach; Sonderband 96). Frankfurt am Main (et al.): Peter Lang 2019, 297-331.
- „Detskoe vosprijatie. Racional'noe i emocional'noe v proizvedenijach Gajto Gazdanova i Pavla Sanaeva [Child Perception. On the Rational and Irrational in Gajto Gazdanov and Pavel Sanaev].“ In: Manaenkova, E.F. (et al.): Racional'noe i irracional'noe v literature i fol'klore. Volgograd: Fortess 2019, 321-328.
- „Zwei Bands und eine verlorene Stadt. Aufbruch und Exil in den Songs von Zabranjeno pušenje.“ In: Koroliov, Sonja; Helmut Weinberger; Scheller-Boltz, Dennis; Scharr, Kurt (eds.): Am Zug. Aufbruch, Aktion und Reaktion in den Literaturen und Kulturen Ost- und Südosteuropas. Festschrift für Andrea Zink. Innsbruck: university press 2019, 85-110.
- „Räume und Träume in Zlata Filipovićs Tagebuch. Die bosnische Anne Frank und ihre internationale Karriere.“ In: Hertrampf, Marina Ortrud; Nickel, Beatrice (eds.): (T)Räume der Migration (= Philologie im Netz, Beiheft 18). Berlin: PhiN 2019, 65-83. (peer reviewed, open access)
- Gemeinsam mit Drosihn, Yvonne und Kowollik, Eva: „Transgenerational Perspectives on Trauma – On the Contributions.“ In: Drosihn, Yvonne; Jandl, Ingeborg; Kowollik, Eva (eds.): Trauma – Generationen – Erzählen. Transgenerationale Narrative in der Gegenwartsliteratur zum ost-, ostmittel- und südosteuropäischen Raum (= Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung; 41). Berlin: Frank & Timme 2020, 25-34. (open access gold)
- Gemeinsam mit Drosihn, Yvonne und Kowollik, Eva: „Trauma – Generationen – Erzählen. Eine Einführung.“ In: Drosihn, Yvonne; Jandl, Ingeborg; Kowollik, Eva (eds.): Trauma – Generationen – Erzählen. Transgenerationale Narrative in der Gegenwartsliteratur zum ost-, ostmittel- und südosteuropäischen Raum (= Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung; 41). Berlin: Frank & Timme 2020, 11-23. (open access gold)
- „Das Leben im Spiegel der Großväter. Postmemory vor dem Hintergrund von Emotion und subjektiver Prägung anhand von Sergej Lebedev und Aleksandr Čudakov.“ In: Drosihn, Yvonne; Jandl, Ingeborg; Kowollik, Eva (eds.): Trauma – Generationen – Erzählen. Transgenerationale Narrative in der Gegenwartsliteratur zum ost-, ostmittel- und südosteuropäischen Raum (= Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung; 41). Berlin: Frank & Timme 2020, 153-170. (open access gold)
- „Weder Held noch Opfer. Trauma, Identität und die soziale Position von Kriegsheimkehrern bei Svetlana Aleksievič, Faruh Šehić und Andrej Gelasimov.“ In: Binder, Eva; Diem, Christoph; Finkelstein, Miriam; Klettenhammer, Sieglinde; Mertz-Baumgartner, Birgit; Milošević, Marijana; Pröll, Julia (eds.): Opfernarrative in transnationalen Kontexten (= Medien und kulturelle Erinnerung). Berlin, New York: De Gruyter 2020, 137-165. (peer reviewed, open access)
- JAKIŠA, M.
- „Economy on Stage: Theatrodicy and Revolution“. In: Davor Beganović, Andrea Lešić, Jurij Murašov (Hrsg.), Cultures of Economy in South-Eastern Europe: Spotlights and Perspectives. Bielefeld: Transcript Verlag 2020, 247-264.
- „Zurück in die Dörfer - Wie kann man künftig Peter Handke lesen? Für eine faktenbasierte, wissenschaftlich fundierte Kommentierung der Jugoslawientexte“, in: Der Tagesspiegel No. 24047/2019, S. 25.
- „Muttersprache war gestern: Transnationale Literatur in der Slawistik. [Web publication <https://news.univie.ac.at/uniview/wissenschaft-gesellschaft/detailansicht/artikel/muttersprache-war-gestern/>].
- „Der Balkan ist klein, unsere Diaspora aber ist groß!“ – Gastkünstler-Literatur zwischen Wien und Belgrad. [Web publication]. <https://www.novinki.de/der-balkan-ist-klein-unsere-diaspora-aber-ist-gross-gastkuenstler-literatur-zwischen-wien-und-belgrad/>
- JENKO, E.
- „Perspektive poučevanja slovenskega jezika na Dunaju“. In: Šekli, M., Rezoničnik, L. (Hrsg.), Slovenski jezik in književnost v srednjeevropskem prostoru. Ljubljana: Zveza društev Slavistično društvo Slovenije 2020.
- KELIH, E.
- Gemeinsam mit Reinhard Köhler und Gabriel Altmann: „Obituary Peter Grzybek (1957 – 2019)“, in: Glottometrics, 48, 1-2

- Gemeinsam mit Ivan Šimko: „Loanwords in Bulgarian core vocabulary – a pilot study“. In: Szucsich, Luka, Kim, Agnes; Yazhinova, Uliana (eds.): *Areal Convergence in Eastern Central European Languages and Beyond*. Berlin u.a.: Lang, 229-244.
- Gemeinsam mit T. Vučajnk: „Was zeichnet das zweisprachige Wörterbuch aus? Zakaj dvojezični tematski slovar?“, in: VII. Das Magazin der SlowenInnen und Slowenen in der Steiermark/Revija Slovenk in Slovencev nach Avstrijskem Štajerskem, 2019/2020, 166-171.
- „Wörterbuch vs. Text: Häufigkeiten von Graphemen im Slowenischen (zum 130. Geburtstag von N.S. Trubeckoj)“, in: *Anzeiger für Slavische Philologie*, XLVII, 2019, 99-121. (<https://doi.org/10.36208/AnzSIPh47201905>)
- „Gebrauchshäufigkeit und Reversibilität von Binomialen (Paarformeln) im Slowenischen“, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch (Neue Folge)*, 8, 104-121.
- „Foreword“. In: Kelih, E., Köhler, R. (eds.): *Words and numbers. In memory of Peter Grzybek (1957-2019)*. Lüdenscheid: RAM, 1.
- „The Peter Grzybek Memorial Archive of Slavic Studies Publications“. In: Kelih, E., Köhler, R. (eds.): *Words and numbers. In memory of Peter Grzybek (1957-2019)*. Lüdenscheid: RAM, 216-218. (with Hermann Moisl)
- „Commented Bibliography of Peter Grzybek (Or a Short Contribution to His Impact on Quantitative Text Analysis)“. In: Kelih, E., Köhler, R. (eds.): *Words and numbers. In memory of Peter Grzybek (1957-2019)*. Lüdenscheid: RAM, 219-245. (with Veronika Schmidt)
- Gemeinsam mit Tatjana Vučajnk: „Prvezete besede v slovenskem osnovnem besedišču (prva opažanja)“. In: Šekli, Matej; Rezončnik, Lidija (eds.): *Slovenski jezik in književnost v srednjeevropskem prostoru (= Zbornik Slavističnega društva Slovenije 30)*. Ljubljana: Zveza društev Slavistično društvo Slovenije 2020, 61-72.
- KISSOVÁ, V.
„Úvodník: Milí študenti“, in: *Pohľady/Ansichten, Časopis Slovákov v Rakúsku, Zeitschrift der SlowakInnen in Österreich*, Nr. 2, 2020, S. 32.
- KORINA, N.
„Значение диахронического и ареального подходов во фразеологической этимологии“. In: Jasmina Grković-Major, Natalia B. Korina, Stefan Michael Newerkla, Fedor B. Poljakov, Svetlana M. Tolstaja (Hrsg.), *Diachronie – Ethnos – Tradition: Studien zur slawischen Sprachgeschichte. Festgabe für Anna Kretschmer*. Brno: Tribun EU 2020, 89-101.
- „Аксиологическое значение зависти в словацко-русском сопоставлении“. In: S. Niebrzegowska-Bartmińska, D. Pazio-Wlazłowska (Hrsg.), *Wartości w językowo-kulturowym obrazie świata Słowianów i ich sąsiadów 6: Jedność w różnorodności. Wokół słowiańskiej aksjofery*. Lublin: UMCS 2019, 359-372.
- Gemeinsam mit O. Вреде: „Значение терминологической работы в профессиональной подготовке переводчиков“, in: *Филология и культура/Philology and Culture*, 1 (59), 2020, 45-55.
- KRIVKO, R.
Gemeinsam mit A. Pritula: „Средневековая арабская чаша и древнерусский чернопомой“. In: *Ex Oriente Lux. Сборник статей к 75-летию Михаила Борисовича Пиотровского*. St.-Peterburg, 2019, 196-213
- Gemeinsam mit A. Mets: „Ода Бетховену“: новообретенный автограф Осипа Мандельштама и конспект по истории Западной церкви“, in: *Литературный факт 2020*, 1 (15), 296-309
- „К прочтению древнеболгарских надписей Крепченского скального монастыря“. In: J. Grković-Major, N. Korina, S. Newerkla, F. Poljakov, S. Tolstaja (Hrsg.): *Diachronie — Ethnos — Tradition: Studien zur slawischen Sprachgeschichte. Festgabe für Anna Kretschmer*. Brno, 2020, 163-184
- „Западно-церковнославянское чъсть ‚церковное торжество‘ в истории древней славянской христианской терминологии“, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch, N. F.*, 2020, Bd. 8, 52-103
- LEGKIKH, V.
„Память и гимнография св. Стрст. Глеба (5 сентября)“, in: *Русистика в XXI веке: тенденции и направления развития*. Ереван, 2019, 554 – 560
- „Супрасльская редакция службы свв. стрст. Борису и Глебу“, in: *Studia Hymnographica II*, Bonn, 2019, 79-112.
- „The transformation of the image of St. Nicholas of Myra through the establishment of the feast of the Translation of his relics in hymnography“. In: *Enlightenment and Illumination: Proceedings of the Second International Conference Sacred Music East and West (selection)*, 2020, 147 - 159
- „Parioemiae to SS Boris and Gleb: Complementarity of Chronicles and Liturgical Canon in the Creation of the Image of the First Russian Saints“. In: *The Medieval Chronicle 13.*, Leiden: Brill, 2020, 106 – 130
- „Служба вт. Николаю по сербским минеям конца XIII в.“, in: *Славянское и балканское языкознание: Палеославистика - 3*. Moskau, 2020, S. 133 - 157
- MOSER, M.
„Українська мова“. In: *Енциклопедія історії України: Україна - Українці. – Кн. 2 / Редкол.: В. А. Смолій (голова редкол.), Г. В. Боряк (заст. голови) та ін. НАН України. Інститут історії України. – К.: "Наукова думка", 2019, 596-601.*
- «Послух найвищим приказам і бажанням є конче потрібний»: «Повинності підданих» Івана Могильницького (Львів, 1817) та «Листи до любезних земляків» Григорія Квітки-Основ'яненка (Харків, 1839). In: *Імперські ідентичності в українській історії XVIII – першої половини XIX ст. Колективна монографія за редакцією*

- Вадима Ададунова і Володимира Склокіна. Львів: видавництво Українського Католицького університету, 2020, 234-270.
- „Middle Ruthenian“. In: *Encyclopedia of Slavic Languages and Linguistics Online*, Editors: Marc L. Greenberg, Lenore A. Grenoble, Stephen M. Dickey, Masako Ueda Fidler, René Genis, Marek Łaziński, Anita Peti-Stantić, Björn Wiemer, Nadežda V. Zorixina-Nilsson. Consulted online on 18 April 2020 <http://dx.doi.org/10.1163/2589-6229_ESLO_COM_032436>. First published online.
- „Русько-польський диференціальний словничок лексичних основ з „Лжкарства на оспалый оумысль чоловѣчій““, Остріг, 1607 р, in: *Slavia Orientalis* 2019/ 4, 721-729.
- „Ще раз про „Європейську хартію регіональних або міноритарних мов“ в Україні“. In: *Мовне законодавство і мовна політика: Україна, Європа, світ. Збірник наукових праць*. Відп. ред.: Богдан Ажнюк. Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2019, 15-24.
- „The Standardization of Modern Ukrainian - Some General Considerations“. In: *Cossacks in Jamaica, Ukraine at the Antipodes. Essays in Honor of Marko Pavlyshyn*. Eds.: Alessandro Achilli, Serhy Yekelchuk and Dmytro Yesyenko, Boston, Ma.: Academic Studies Press 2020, 249-257.
- „Przemysł as a center of Ukrainian language-building (1815–1918)“, in: *Slavica Wratislaviensia* 172 (2020), 53-66.
- „Про „просту руську“ мову Лжкарства на вспалый оумысль 1607 р, in: *Slavia Orientalis* 2020/2, 301-318.
- NEWERKLA, S. M.
- „Bohemistische Rhapsodie zu Ehren des 80. Geburtstags von Josef Vintr“, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge* 7 (2019). *Vienna Slavic Yearbook. New Series* 7 (2019), S. 288-290. [DOI: 10.13173/wienschlavjahr.7.2019.0288]
- Gemeinsam mit Lotte Jensen, Thomas Corsten, Pieter Muysken, Danuta Shanzer, Paolo Sartori (panel members): „Panel 4. Multilingualism in the Humanities“. In: *Joint Academy Day 2018 – OEAW-KNAW. 11th October 2018 – Austrian Academy of Sciences (= Akademie im Dialog | 17)*. Editorial Office: Angela Balder. Wien: Austrian Academy of Sciences, 2019, S. 53-70.
- Gemeinsam mit Miroslav Kunštát, „Die ›Ständige Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe‹ und ihre Vorläufer“. In: Gerald M. Sprengnagel – Niklas Perzi – Michal Stehlík (Hg.): *Die Ära Kreisky in Österreich und die Normalisierungsperiode in der ČSSR. Politik und Kultur (= Schriftenreihe der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe, Band 1 = Schriftenreihe der Waldviertel Akademie, Band 7)*. Wien: LIT-Verlag, 2020, S. 4-25.
- „Linguistic Areas in East-Central Europe as the Result of Pluridimensional, Polycentric Convergence Phenomena“. In: Luka Szucsich – Agnes Kim – Uliana Yazhinova (eds.): *Areal Convergence in Eastern Central European Languages and Beyond (= Linguistik International 44)*. Berlin et al.: Peter Lang, 2020, S. 207-228.
- „Mehrsprachigkeit und moderne Fremdsprachenausbildung in der ausgehenden Habsburgermonarchie am Beispiel der Schulbücher eines Wladimir Hanaček“. In: Christine Schörg – Carmen Sippl (Hrsg.): *Die Verführung zur Güte. Beiträge zur Pädagogik im 21. Jahrhundert. Festschrift für Erwin Rauscher (= Pädagogik für Niederösterreich, Band 8)*. Innsbruck – Wien: StudienVerlag, 2020, S. 217-232.
- „Peter Brang“. In: *Österreichische Akademie der Wissenschaften: Almanach 2019. 169. Jahrgang*. Wien: Österreichische Akademie der Wissenschaften, 2020, S. 394-399.
- Gemeinsam mit Luboš Velek: „Předmluva“. In: Václav Šmidrkal – Ota Konrád – Hildegard Schmoller – Niklas Perzi (eds.): *Sousedé. Česko-rakouské dějiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2020, S. 9.
- „Das irische Geschlecht O'Reilly und seine Verbindungen zu Österreich und Russland: Von Noahs Sohn Jafet bis zum russischen Nationaldichter Puškin“. In: Jasmina Grković-Major – Natalia B. Korina – Stefan Michael Newerkla – Fedor B. Poljakov – Svetlana M. Tolstaja (eds.): *Diachronie – Ethnos – Tradition: Studien zur slawischen Sprachgeschichte. Festgabe für Anna Kretschmer*. Brno: Tribun EU, 2020, S. 259–279.
- Gemeinsam mit Jasmina Grković-Major, Natalia B. Korina, Fedor B. Poljakov und Svetlana M. Tolstaja: „Zum Geleit“. In: Jasmina Grković-Major – Natalia B. Korina – Stefan Michael Newerkla – Fedor B. Poljakov – Svetlana M. Tolstaja (eds.): *Diachronie – Ethnos – Tradition: Studien zur slawischen Sprachgeschichte. Festgabe für Anna Kretschmer*. Brno: Tribun EU, 2020, S. IX–XI.
- „Pozdravy / co ted' děláte / jsme s vámi / jste s námi / pište nám!“; in: *Vídeňské svobodné listy ročník 75, č. 17/18 (duben 2020)*, S. 3.
- Gemeinsam mit Agnes Kim, Katharina Prochazka und Maria Schinko: „Vier Jahre PP05 – Ein Projekt(abschluss)bericht“, in: *DiÖ-Online (OA: <https://dioe.at/details/artikel/2568/> CC-BY 4.0)*.
- „Warum heißt es Muttersprache und nicht Vatersprache?“, in: *IamDiÖ-Online*. In aller Munde und aller Köpfe – Deutsch in Österreich (IamDiÖ). Frage des Monats (OA: <https://iam.dioe.at/frage-des-monats/warum-heisst-es-muttersprache-und-nicht-vatersprache/> CC-BY 4.0).
- POLJAKOV, F.
- „«Чудный заколдованный круг». Эллис в Локарно в 1930-е годы (По материалам переписки с Николаем Зарецким)“, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch / Vienna Slavic Yearbook. N.F. / N.S., Bd. 7, 2019*, 234–255
- „Пушкинская выставка 1932 года в Праге, I: Проект Николая Зарецкого и его реализация в контексте чехословацко-русского взаимодействия“, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch / Vienna Slavic Yearbook. N.F. / N.S., Bd. 8, 2020*, 254–275

- „Berlinerischer книжной антиквариат «Россика» и его владелец Юлий Вейцман в письмах Эллиса (Льва Кобылинского) к Николаю Зарецкому“. In: *Emigrantica et cetera: K 60-letiu Olega Korostelova* / Red.-sost. E. P. Ponomarev, M. Shrub. Moskva 2019, 278–291
- „Воссоединение как отречение: к хронологии обращения Льва Кобылинского-Эллиса в католичество“. In: *Archivio russo-italiano XI, a cura di Giuseppina Giuliano, Andrej Shishkin* / Русско- итальянский архив XI. Составители: Джузеппина Джулиано, Андрей Шишкин. Salerno 2020, 236–249 (*Europa Orientalis*, 34)
- „«Краем глаза, через полстолетия»: Неизданная антология Эллиса «Певцы Германии»“. In: Lazar Fleishman, David M. Bethea, and Ilya Vinitzky (eds.), *Unacknowledged Legislators. Studies in Russian Literary History and Poetics in Honor of Michael Wachtel*. Berlin: Lang, 2020, 857–872 (*Stanford Slavic Studies*, 50)
- „У истоков русской церковной жизни в Белграде: Автобиографическое свидетельство протоиерея Петра Беловидова (1933 г.)“. In: Jasmina Grković-Major, Natalia V. Korina, Stefan Michael Newerkla, Fedor V. Poljakov, Svetlana M. Tolstaja (Hg.), *Diachronie – Ethnos – Tradition: Studien zur slawischen Sprachgeschichte. Festgabe für Anna Kretschmer*. Brno 2020, 345–366
- Gemeinsam mit Stephanie Sandler: „Памяти Елизаветы Аркадьевны Мнацакановой (1922–2019)“, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch / Vienna Slavic Yearbook. N. F. / N. S., Bd. 8, 2020, 303–304.*
- SCHÜRZ POCHYLOVÁ, M.
- „Miláček publika i kritiky. Rozhovor s operním pěvcem Adamem Plachetkou“. (Fachgespräch mit dem Opernsänger Adam Plachetka). In: *Krajiny češtiny. 12. NR.*, Seite 60–62. *Dům zahraniční spolupráce, DZS, Prag 2020.*
- gemeinsam mit Jiří Sotona, und Kol.: „Čeština být těžká jazyk! (Učitelé češtiny v zahraničí. Tschechische Lektorentätigkeit in Wien)“. In: *Právo. 11.4.2020, Seite 10–13. Prag 2020.*
- SIMONEK, S.
- „Hört Moskau!“ Russische Literatur in der „Roten Fahne“. In: *Der lange Schatten des „Roten Oktober“*. Zur Relevanz und Rezeption sowjet-russischer Kunst, Kultur und Literatur in Österreich 1918–1938. Herausgegeben von Primus-Heinz Kucher und Rebecca Unterberger. Berlin 2019, 369–386.
- [Rezension] „Gesamtkunstwerk Laibach. Klang, Bild und Politik. Hrsg. v. Daniela Kirschstein, Johann Georg Lughofer und Uwe Schütte. Klagenfurt (Drava) 2018“, in: *Pop*, <http://www.pop-zeitschrift.de/2019/07/24/rezension-zu-gesamtkunstwerk-laibachvon-stefan-simonek-24-7-2019/> (24.7.2019).
- [Rezension] „Neues von und zu Ivan Franko“, in: *Literatur und Kritik* 535/36 (2019), 31–34.
- [Rezension] „Otokar Březina: Geheimnisvolle Weiten. Hrsg., übersetzt und mit Nachwort versehen v. O. Cikán. Wien – Prag (Kětos) 2019“, in: *brücken* 26/2 (2018/2019), 169–171.
- SIPPL, C.
- „Russisches für die Insel-Bücherei. Zum Übersetzungskonzept Alexander Eliasbergs im Spiegel der Verlagskorrespondenz“, in: *Slovo a smysl / Word & Sense*, Prag, 33, XVII, 2020, 176–184. https://wordandsense.ff.cuni.cz/wp-content/uploads/sites/18/2020/06/Carmen_Sippl_176-184.pdf; doi 10.14712/23366680.2020.1.9
- „Das Bilderbuch als Lernmedium im Anthropozän. Eine literaturdidaktische Perspektive“. In: Angela Forstner-Ebhart, Norbert Kraker & Herbert Schwetz (Hrsg.): *Impulse für Forschung und Masterarbeiten. Pädagogischen Handlungsfelder in Primar- und Berufsbildung theoriegeleitet begegnen* (S. 89–98). Wien: facultas. ISBN 978-3-7089-1991-1
- TYRAN, K.
- [Rezension] Review of „Bilder – Schilder – Sprache“, in: *Linguist List*, November 2019, 30.4503
- WAMBACH, V.
- „Kurz slovenčiny“, in *GstettnReiter* 71, 2019, S. 7–8
- „Kurz slovenčiny“, in *GstettnReiter* 72, 2020, S. 7–8
- „Kurz slovenčiny“, in *GstettnReiter* 73, 2020, S. 7–8
- „Kurz slovenčiny“, in *GstettnReiter* 74, 2020, S. 7–9
- WOLDAN, A.
- „Lucjan Rydels poetische und journalistische Arbeiten während des Ersten Weltkriegs“, in: *Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Historicaolitteraria* 19 (2019), S. 115–128.
- „Jan Nepomucen Kamiński’s Helena or Schiller in Galicia“. In: *Continuities and Discontinuities of the Habsburg Legacy in East-Central European Discourses since 1918*. Ed. by Magdalena Baran-Szotyts, Jagoda Wierzejska. Göttingen, Vienna University Press, 2020, S. 15–27.
- „Der Erste Weltkrieg in Galizien – ein Thema der jüdischen Belletristik und Publizistik“. In: *Blondzhende Stern. Jüdische Schriftstellerinenn und Schriftsteller aus der Ukraine als Grenzgänger zwischen den Kulturen in Ost und West*. Hg. v. Kerstin Schoor, Ievgenija Voloshchuk, Borys Bigun. Göttingen 2020, S. 46–63.
- „Treason and Conspiracy at the Polish-Ukrainian Border – Sava Chalji/Sawa Czaly“. In: Peter Deutschmann, Jens Herlth, Alois Woldan (eds.): *Truth and Fiction. Conspiracy Theories in Eastern European Culture and Literature*. Bielefeld 2020, S. 243–259.
- „Galizische Juden im Werk von Juliusz Turczyński“. In: Francisca Salomon, Ion Lihaciu (Hg./Eds.): *Terra Judaica. Literarische, kulturelle und historische Perspektiven auf das Judentum in der Bukowina und in Galizien/Literary, cultural and historical perspectives on Bukovinian and Galician Jewry*. Konstanz: Hartung-Gorre Verlag 2020, S. 261–282.

- „Other Voices – Protest against War and Violence in Polish and Ukrainian Poetry on World War I“. In: *Cossacks in Jamaica, Ukraine at the Antipodes: Essays in Honor of Marko Pavlyshyn*. Ed. by Alessandro Achilli, Serhy Yekelchyk, and Dmytro Yesyenko. Boston, Massachusetts, 2020, S. 395-409.
- „Poezija Alekseja Prasolova: od vosprijatija ku ponimaniju“. In: *V spektr adekvatnosti: K 60-letiju I.A. Esaulova*. Sbornik stat'ej. Sost. Ju.N. Sylina. Spb: RCHGA, 2020, S. 440-450.
- [Rezension]: „Magocsi, Paul Robert; Petrovsky-Shtern, Yohanan: *Jews and Ukrainians: A Millennium of Co-Existence*. Toronto 2016“; Cherny, Boris: *Contes et récits juifs et ukrainiens du pays houtsoule: présentation suivie de Récits sur les aventures du brigand houtsoule Oleksa Dovbouch et du Ba'al Shem Tov fondateur du hassidisme*. Paris 2018“, besprochen von Alois Woldan, in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* Bd. 76, Heft 1, 2020, S. 203-212.
- [Rezension]: „Martinek, Libor: *Laško-evropský básník Ondra Ľysohorsky*. Monografie. Wrocław 2016“, besprochen von Alois Woldan, in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* Bd. 76, Heft 2, 2020, S. 469-475.
- „Meine Erfahrungen als Übersetzer von Zbigniew Herbert“. In: *Zbigniew Herbert und Österreich*. Hg. v. Przemysław Chojnowski. Peter Lang Berlin-Wien-Bruxelles u.a. 2020, S. 15-29.
- „...beweist die Relevanz von Erinnerung, die betroffen macht“: Laudatio auf Claudia Erdheim anlässlich der Verleihung des Theodor Kramer Preise 2019, in: *Zwischenwelt. Literatur/Widerstand/Exil*. 27. Jg, Nr. 1, März 2020, S. 18-20

ZINKEVICH, A.

- „Языковая идентичность фольклорной культуры в оккупированных Польше, Белоруссии и на Украине“, in: *Przegląd Środkowo-Wschodni*. Nr 4. Numer specjalny: szkice ofiarowane Jerzemu Turonkowi z okazji 90. rocznicy urodzin.. 4. Aufl. Warszawa : Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 2019. S. 241-262.
- „Языковая политика на оккупированных территориях славянских стран во время Второй мировой войны“. In: *Minderheiten in der slawischen Welt. Sprachkontakte und kulturelle Identitäten*. Hrsg. / Anna Kretschmer ; Gerhard Neweklowsky ; Stefan Michael Newerkla ; Fedor Poljakov. Band 5 Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Oxford – Warszawa – Wien : Peter Lang Internationaler Verlag der Wissenschaften, 2019. S. 343 - 356 (= *Philologica Slavica Vindobonensia*, Band 5).
- [Rezension gemeinsam mit M. K. Prenner]: „Kittel, Bernhard; Lindner, Diana; Brüggemann, Mark; Zeller, Jan Patrick; Hentschel, Gerd: *Sprachkontakt – Sprachmischung – Sprachwahl – Sprachwechsel. Eine sprachsoziologische Untersuchung der weißrussisch-russisch gemischten Rede „Trasjanka“ in Weißrussland*“, in: *Мовознавство* 5. 2019, S. 73

3.3. Herausbertätigkeit, Redaktion

CHOJNOWSKI, P.

Przemysław Chojnowski (Hrsg.): *Zbigniew Herbert und Österreich (= Wechselwirkungen. Österreichische Literatur im internationalen Kontext, Band 23)*, Berlin et.al.: Peter Lang 2020.

HALILBAŠIĆ, S.

Diverse Redaktions-Tätigkeiten für *novinki.de*

HOLZER, G.

Herausgeber der Reihe *Schriften über Sprachen und Texte*. Peter Lang Europäischer Verlag der Wissenschaften, Frankfurt am Main – Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Oxford – Wien (bisher erschienen: 12 Bände).
 Seit 2007 Mitglied des Redaktionsrates der *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* (Zagreb).
 Seit 2008 Mitglied des Herausgeberates der *Croatian Studies International Review* (Zagreb).
 Seit 2009 Mitglied des Advisory Board der *Ricerche Slavistiche* (Rom).
 Seit 2010 (der Gründung) Mitglied des Redaktionsrates der Zeitschrift *Kroatologija* (Zagreb).
 Seit 2012 auswärtiges Mitglied des Redaktionskollegiums der Zeitschrift *Voprosy onomastiki* (Ekaterinburg).
 Seit 2014 Mitglied des Scientific Advisory Board der *Mostariensia. Časopis za društvene i humanističke znanosti* (Mostar)

JAKIŠA, M.

Redaktion Wien für *novinki.de*. Neuerscheinungen aus Ost-, Mittel- und Südosteuropa (www.novinki.de)

JANDL, I.

Howanitz, Gernot; Jandl, Ingeborg (eds.): *Ich-Splitter. (Cross-)Mediale Selbstentwürfe in den Slawischen Kulturen*. Frankfurt am Main (et al.): Peter Lang 2019, 408 S. (= *Wiener Slawistischer Almanach; Sonderband 96*; ed. Aage Hansen-Löve)

Drosihn, Yvonne; Jandl, Ingeborg; Kowollik, Eva (eds.): *Trauma – Generationen – Erzählen. Transgenerationale Narrative in der Gegenwartsliteratur zum ost-, ostmittel- und südosteuropäischen Raum*. Berlin: Frank & Timme 2020, 528 S. (= *Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung*; 41) (open access gold)

JENKO, E.

Redaktion: *ULVnetinfo* laufend (<http://www.ulv.ac.at/doku.php?id=univie:netinfos>)

KELIH, E.

Herausgeber von *Journal of Quantitative Linguistics* (Taylor & Francis)

- Herausgeber von *Glottometrics* (RAM-Verlag, OA journal)
 Kelih, E., Köhler, R. (eds.): *Words and numbers. In memory of Peter Grzybek (1957-2019)*. Lüdenscheid: RAM.
- KISSOVÁ, V.
 Redaktion der *Zeitschrift Študentská stránka. Pohľady/Ansichten, Zeitschrift der SlowakInnen in Österreich*
- KORINA, N.
 Gemeinsam mit Jasmina Grković-Major, Stefan Michael Newerkla, Fedor B. Poljakov und Svetlana M. Tolstaja (Hrsg.): *Diachronie – Ethnos – Tradition: Studien zur slawischen Sprachgeschichte. Festgabe für Anna Kretschmer*. Brno: Tribun EU 2020, 368 S.
- KRIVKO, R.
Словарь русского языка 11–17 вв. Выпуск 31: Убивание-Улокъ. Moskau: Leksrus, 2019 (erschien April 2020). 392 S. Mitherausgeber, Hauptherausgeber (<http://www.ruslang.ru/node/1857>).
Slověne. International Journal for Slavic Studies (slovene.ru)
Wiener Slavistisches Jahrbuch (Mitglied des Herausgebergremiums)
Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Серия 3: Филология / St. Tikhon University Review. Series 3: Philology (<http://periodical.pstgu.ru/en/series/index/3>)
- MOSER, M.
 Chefredakteur von:
Мовознавство (hrsg. von der Ukrainischen Nationalen Akademie der Wissenschaften)
Українське мовознавство (hrsg. vom Institut für Philologie der Kyjiver Nationalen Taras-Ševčenko-Universität)
- Mitglied der Editorial Boards von:
Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae (Studia Slavica Hung.) (Budapest, Hungary, ed. by the Hungarian Academy of Sciences).
Slavia Orientalis (Warszawa, Poland, ed. by the Polish Academy of Sciences).
Studi slavistici (journal) and *Biblioteca di Studi slavistici* (Book series), ed. by the Italian Association of Slavists and Firenze University Press.
Nationalisms across the Globe (St. Andrews, Scotland/UK, and Warszawa, Poland), ed. by Tomasz Kamusella and Krzysztof Jaskułowski (Warsaw School of Social Sciences and Humanities).
Naukovi Zapysky Mižnarodnoji Asociaciji Ukrajinistiv (Kyjiv, Ukraine, ed. by the Ukrainian National Academy of Sciences, and the International Association for Ukrainian Studies).
Mova: klasyčne – modern – postmoderne: zbirnyk naukovyx statej (Kyjiv, Ukraine, ed. by Kyjivo-Mohyljans'ka akademija).
Studia Polsko-Ukraińskie (Przemyśl, Poland, edited by the South-Eastern Research Institute).
Slavica Tartuensia (Tartu, Estonia, ed. by Aleksandr Duličenko).
Rozprawy komisji językowej (Łódź, Poland, ed. by the Institute for Polish dialectology).
Biuletyn ukraińoznawczy (Przemyśl, Poland, edited by the South-Eastern Research Institute).
Україна: культурна спадщина, національна свідомість, державність (Lviv, Ukraine, ed. by the Institute for Ukrainian Studies of the Ukrainian Academy of Sciences).
Poznańska ukrainistyka (Poznań, Poland, ed. by the Department of Ukrainian Studies at Adam Mickiewicz University in Poland).
Slavistika (Beograd, Serbia, ed. by the Association of Slavists of Serbia).
Rusynystychni studiji/ Ruthenian studies (Novi Sad, Serbia, edited by the Institute for Ruthenian Studies of Novi Sad University).
- NEWERKLA, S. M.
 Gemeinsam mit Jasmina Grković-Major, Natalia B. Korina, Fedor B. Poljakov und Svetlana M. Tolstaja (eds.): *Diachronie – Ethnos – Tradition: Studien zur slawischen Sprachgeschichte. Festgabe für Anna Kretschmer*. Brno: Tribun EU, 2020. xi + 366 S. (ISBN 978-80-263-1581-0 [Titel anhand dieser ISBN in Citavi-Projekt übernehmen]).
- Reihenherausgeber:
 Gemeinsam mit Tilman Berger: „Bohemoslavica abscondita“. Wien: Holzhausen.
 Gemeinsam mit Andrzej Kańny: „Sprach- und Kulturkontakte in Europas Mitte. Studien zur Slawistik und Germanistik“. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 2192-7170.
 Gemeinsam mit Anna Kretschmer, Gerhard Neweklowsky, Fedor Poljakov: „Philologica Slavica Vindobonensia“. Berlin et al.: Peter Lang, ISSN 2192-8908.
 Gemeinsam mit Miroslav Kunštát, Richard C. Lein, Niklas Perzi, Gerald M. Sprengnagel, Michal Stehlík, Jaroslav Šebek und Luboš Velek: „Schriftenreihe der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe“. Berlin – Wien et al.: LIT Verlag.
 Gemeinsam mit Alexandra N. Lenz und Peter Wiesinger sowie in Verbindung mit Gerhard Budin, Stephan Elspaß und Arne Ziegler: „Schriften zur deutschen Sprache in Österreich“. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 0946-1272
 Gemeinsam mit Marek Nekula, Kateřina Šichová, Neil Bermel und Milan Hrdlička: „Čeština jako cizí jazyk“. Praha: Akropolis.

Gemeinsam mit Marek Nekula, Kateřina Šichová, Neil Bermel und Milan Hrdlička: „Čeština jako cílový jazyk“. Praha: Akropolis.

Zeitschriften:

- Gemeinsam mit Fedor Poljakov: Herausgeber und Mitglied der Redaktionsrates der Zeitschrift *Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge – Vienna Slavic Yearbook. New Series* (seit 2013).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Slovo a slovesnost* (seit 1. 1. 2013).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Sambucus, Práce z klasické filologie, latinské medievalistiky a neolatinistiky* (seit 1. 1. 2016).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Studia Capuccinorum Boziniensia* (seit 1. 8. 2017)
- Mitglied des ständigen Redaktionskomitees der Zeitschrift *Der Donauraum* (seit 2004).
- Advisory Editor der Zeitschrift *Slovo a smysl. Časopis pro mezioborová bohemistická studia – Word & Sense. A Journal of Interdisciplinary Theory and Criticism in Czech Studies* (seit 2004).
- Redaktionsmitglied des Jahrbuchs *Studia Academica Slovaca* (seit 2005).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Česká literatura* (seit 2006).
- Konsultant der Zeitschrift *brücken. Germanistisches Jahrbuch Tschechien – Slowakei. DAAD* (seit 2007).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Linguistica Brunensia, vormalis Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity, řada A – jazykovědná / Studia minora Facultatis Philosophicae Universitatis Brunensis, Series linguistica* (seit 2008).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Časopis pro moderní filologii* (seit 15. 1. 2009).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Studies in Applied Linguistics / Studie z aplikované lingvistiky (SALi)* (seit 27. 3. 2009).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Jazykovedný časopis* (seit 1. 1. 2011).
- Mitglied des Advisory Boards der Zeitschrift *Listy filologické – Folia philologica* (seit 15. 3. 2011).
- Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats (Rada Naukowa) der Zeitschrift *Studia Germanica Gedanensia* (seit 1. 1. 2012).
- Mitglied des Redaktionsrates (Advisory Boards) der Zeitschrift *Media Literacy and Academic Research (MLAR)* (seit 1. 1. 2018).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Bohemica Olomucensia* (seit 1. 1. 2019)

POLJAKOV, F.

Gemeinsam mit Jasmina Grković-Major, Natalia B. Korina, Stefan Michael Newerkla und Svetlana M. Tolstaja (eds.): *Diachronie – Ethnos – Tradition: Studien zur slawischen Sprachgeschichte. Festgabe für Anna Kretschmer*. Brno: Tribun EU, 2020. xi + 366 S. (ISBN 978-80-263-1581-0 [Titel anhand dieser ISBN in Citavi-Projekt übernehmen]).

Reihenherausgeber:

Gemeinsam mit Anna Kretschmer, Heinz Miklas, Gerhard Neweklowsky und Stefan Michael Newerkla: „Philologica Slavica Vindobonensia“. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 2192-8908.

„Русская культура в Европе / Russian Culture in Europe“, Frankfurt am Main [et al.], Peter Lang Verlag, ISSN: 1860045X

Zeitschriften:

- Gemeinsam mit Stefan M. Newerkla: Herausgeber und Mitglied der Redaktionsrates der Zeitschrift *Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge – Vienna Slavic Yearbook. New Series* (seit 2013).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Философические письма: Русско-европейский диалог* (International Laboratory for the Study of Russian and European Intellectual Dialogue, Research University Higher School of Economics, Moscow)
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Литературный факт* (A. M. Gorky Institute of World Literature, Russian Academy of Sciences, Moscow)
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Studia Litterarum* (A. M. Gorky Institute of World Literature, Russian Academy of Sciences, Moscow)
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Slavica Revalensia* (University of Tallinn)
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Вопросы психолингвистики* (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences, Moscow)
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift und Reihe *Россия и Христианский Восток* (Institute of World History, Russian Academy of Sciences / Russian State Archive of Ancient Documents, Moscow)

SIMONEK, S.

Reihe *Wechselwirkungen. Österreichische Literatur im internationalen Kontext*. Peter Lang, Bern u. a. Herausgegeben von Norbert Bachleitner, Leopold R. G. Declodt, Wynfrid Kriegleder und Stefan Simonek. Im Berichtszeitraum erschienen: Band 22: *Der lange Schatten des „Roten Oktober“*. Zur Relevanz und Rezeption sowjet-russischer Kunst, Kultur und Literatur in Österreich 1918-1938. Herausgegeben von Primus-Heinz Kucher und

- Rebecca Unterberger. Berlin 2019; Band 23: *Zbigniew Herbert und Österreich*. Herausgegeben von Przemysław Chojnowski. Berlin 2020
- Moderne. Kulturwissenschaftliches Jahrbuch* (Mitglied im „Advisory Board“ ab Band 1/2005).
- Studi Slavistici* (Mitglied im „Advisory Board“ seit Bd. VI/2009).
- Journal of Eurasian Studies* (Mitglied im „Editorial Board“ seit Bd. 1/2010).
- SIPPL, C.
Gemeinsam Christine Schörg (Hrsg.): Die Verführung zur Güte. Beiträge zur Pädagogik im 21. Jahrhundert. Festschrift für Erwin Rauscher. Innsbruck, Wien: Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich Bd. 8) ISBN 978-3-7065-4967-7
- WAMBACH, V.
Redaktion der Zeitschrift *Študentská stránka. Pohľady/Ansichten*, Zeitschrift der SlowakInnen in Österreich
- WOLDAN, A.
Gemeinsam mit Alla Paslavska (Hrsg.): Lina Kostenko, I znovu proloh /Lina Kostenko, Und wieder ein Prolog. L'viv 2020
- Gemeinsam mit Peter Deutschmann und Jens Herlth (eds.): Truth and Fiction. Conspiracy Theories in Eastern European Culture and Literature. Bielefeld 2020.
- ZAND, G.
Mitglied im Redaktionsrat der Zeitschrift: *Slovo a smysl* (Prag) seit 2004.
Mitglied im Redaktionsrat der Zeitschrift: *Bohemica Olomucensia* (Olmütz) seit 2019.

3.4. Vorträge, Teilnahme an Konferenzen und Symposien

- ČAVIĆ-PODGORNIK, N.
24. – 26. September 2019, Teilnahme an der Slawistentagung in Trier
13. März 2020, Vortrag: *Учебник русского языка для австрийцев*. Internationale Onlinekonferenz in Nizhnij Novgorod: „Международная научно-практическая онлайн-конференция: преподавание русского языка как иностранного: проблемы, решения, опыт“.
- CHOJNOWSKI, P.
6. Dezember 2019, Vortrag: *Galicjyscy tłumacze literatury polskiej. Rekonesans*, Institut für Slawistik. Vortrag gehalten im Rahmen der „Tagung zum 65. Geburtstag von Univ.-Prof. Mag. Dr. Alois Woldan“ (5. – 6. Dezember 2019). Organisation: Stefan Simonek, Jolanta Doschek, Christoph Augustynowicz.
- DAKOVA, B.
4. November 2019, Vortrag: *Маргиналният Лилиев* (Der marginale Nikolaj Liliev). Vortrag gehalten im Rahmen der Konferenz "Литературната периферия: памет и употреби" (Die Literaturperipherie: Gedächtnis und Verwendungen); Veranstalter: Universität Sofia (СУ "Свети Климент Охридски"), 4. – 5. November 2019, Sofia.
28. November 2019, Vortrag: *Жените в шпионските романи на Богомил Райнов – начин на употреба* (Die Frauen in den Spitzelromanen von Bogomil Rajnov: Art der Verwendung). Vortrag gehalten im Rahmen der Konferenz "Жените в българската литература и култура" (Die Frauen in der bulgarischen Literatur und Kultur); Veranstalter: ИЛ – БАН и СУ "Свети Климент Охридски", 28. – 29. November 2019, Sofia.
4. – 6. Dezember 2019, Teilnahme als Moderatorin und wissenschaftliche Beraterin an der internationalen und interdisziplinären Konferenz für Studierende und Promovierende "Трансформации. Посветена на 30-та годишнина от падането на Берлинската стена" (Transformationen. Zum 30. Jahrestag des Mauerfalls in Berlin), stattgefunden im Bulgarischen Kulturinstitut Haus Wittgenstein, 4. – 6. Dezember 2019, Wien.
- DOSCHEK, J.
19. Oktober 2019, Vortrag: *Archaiczne nazwy osobowe w świetle toponomastyki*. Konferenz: „Nazwy własne w języku, literaturze i kulturze“, Białystok, Polen
20. November 2019, Vortrag: *O pieśniach Zygmunta Glogera inaczej*. Konferenz: „II Międzynarodowa Konferencja Naukowa z cyklu „Zygmunt Gloger. Pisarz, myśliciel, uczonek“. 20.-21. November 2019, Białystok, Polen.
6. Dezember 2019, Vortrag: : *Mieczysław Opalek i Iwan Franko. Lemberg im 19 Jhd*, Institut für Slawistik. Vortrag gehalten im Rahmen der „Tagung zum 65. Geburtstag von Univ.-Prof. Mag. Dr. Alois Woldan“ (5. – 6. Dezember 2019). Organisation: Stefan Simonek, Jolanta Doschek, Christoph Augustynowicz.
28. September 2020, Vortrag: *Jaroslav Iwazkiewicz Matka Joanna od Aniołów, Krótka historia opętania*. Konferenz: Międzynarodowa Konferencja Naukowa Chrześcijańskie dziedzictwo duchowe narodów słowiańskich, edycja VI, 28.-29. September 2020 Białystok,
- HALILBAŠIĆ, S.
11. November 2019, Vortrag: *Bürokratie/Topographie/Monotonie. Zur Vermessung Bosniens in Danis Tanovićs "Epizoda u životu berača željeza"* (Universität Graz, Institut für Slawistik)
13. Mai 2020, Vortrag: *Film als kulturwissenschaftliche Quelle für Südslawist_innen: Anwendungsfelder und Beispiele* (Universität Wien, Institut für Slawistik)

HULTSCH, A.

- November 2019, Vortrag: *Václav Havel – betrauert, erinnert, gedacht* (Vortrag bei dem 11. Bohemicum Dresdense Václav Havel – Sprache und Diskurs, November 2019, Dresden).
- November 2019, Vortrag: *Mystifikationen in transnationalem Kontext* (Vortrag auf der Jahrestagung der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik, November 2019, Klagenfurt).
- März 2020, Vortrag: *Typocirkus. Zirkus und Typographie in der tschechischen Avantgarde* (Vortrag auf dem Symposium Zirkus & die Avantgarden. „Multimediale Technologien und populäre Körpermaschinen“, März 2020, Berlin).
- Mai 2020, Vortrag: *Zirkus als/im Programm der tschechischen (Theater-)Avantgarde* (Vortrag auf dem Symposium Zirkus & die Avantgarden. „Marginalisierung und Verklärung“, Mai 2020, Bern).

JAKIŠA, M.

23. Oktober 2019, Vortrag: *Osteuropäischer Partisanenfilm. Widerstand im Rückblick*. Eröffnung der Vortragsreihe am Institut für Slawistik
24. November 2019, Vortrag: *YU-forija. How Literature believes in Yugoslavia*. Vortrag in der American Society of EastEuropean and Eurasian Studies Convention 2019, San Francisco.
13. Jänner 2020, Vortrag: *Schlachtfeld Ivo Andrić*. Vortrag an Leopold Franzen Universität Innsbruck.
27. Jänner 2020, Vortrag: *Ivo Andrić, Andrićgrad, adrićism – Ein Lehrstück in Postjugoslawistik*, Vortrag an der Universität Tübingen

JANDL, I.

18. Oktober 2019, [auf Einladung] Vortrag: *Psichologičeskaja travma sobstvennogo roždenija i preemstvennost' pokolenij v narratologičeskoj perspektive*, Belye čtenija, Sekcija: Narratologija (RGGU, Russische Staatliche Universität für Geisteswissenschaften, Moskau, Russland)
25. Oktober 2019, Vortrag: *Text und Bild: Zum Cvetaeva-Mythos bei Irena Vrkljan* im Rahmen von First Vienna Graduate Conference of South Slavic Studies (Universität Wien)
30. Oktober 2019, [auf Einladung] Vortrag: *Detskoe vosprijatie. Racional'noe i emocional'noe v proizvedenijach Gajto Gazdanova i Pavla Sanaeva*. Racional'noe i irrational'noe v literature i fol'klore (Universität Wolgograd, Russland)
14. November 2019, Vortrag: *Empathie und Perspektive. Zur Darstellung von MigrantInnen in Film und Theater*. Im Rahmen der 4. Slawischen Filmwoche (Universität Graz)
- 06 Juli 2020: *Wie bringen Dichter*innen Klänge zum Leuchten? Klingende, fließende und gefährliche Buchstaben*. Vorlesung zur Südslawischen Literaturwissenschaft im Rahmen der Kinderuni Wien online

JENKO, E.

25. Oktober 2019, Vortrag: *Si.novinora: Didaktična igra za učenje slovenščine kot tujega jezika s posebnim poudarkom na jeziku javne domene* im Rahmen des Symposiums „Simpozij Obdobja 38“ (gemeinsam mit Erhart, M. und Oraže S.)

KELIH, E.

15. Jänner 2020, Vortrag: *Vergessen, ignoriert und (doch) wiederentdeckt: „Exakte“ Literaturwissenschaft im Kontext des russischen Formalismus*. Vischer Lecture am Institut für Literaturwissenschaft, Stuttgart (D)
01. Oktober 2020, Vortrag: *Prevzete besede v slovenskem osnovnem besedišču (prva opažanja)* im Rahmen des Konf.: Slovenski slavistični kongres 2020, Maribor (SI), Graz (A)

KISIELOWA, I.

21. November 2019, Vortrag: *...Для призраков прошлого нет границ – призраков мы носим в себе (о превращении Льва Гомолицкого из русского поэта в польского прозаика)*. Vortrag im Rahmen der Tagung „Славистическая конференция“, РПКЕ ВТК Közep-Europa Intezet, 21-22 XI 2019, Budapest.

KLJUČEVŠEK, J.

20. November 2019, Vortrag: *Oblikoslovje pri poučevanju slovenščine na Univerzi na Dunaju* gehalten im Rahmen der 3. Internationalen wissenschaftlichen Konferenz „Slovenščina kot drugi in tuji jezik v izobraževanju“. Maribor.

KRIVKO, R.

3. Dezember 2019, Gastvorlesung: *Der Gottesdienst und die Sprache im Bistum des hl. Klemens von Ochrid († 916)*, Gastvorlesung am Ostkirchlichen Institut an der Julius-Maximilians-Universität Würzburg, Südosteuropa Gesellschaft Zweigstelle Würzburg.
- 27.-29. Jänner 2020 Vortrag: *Sprach- und Textgeschichte der ältesten kirchenslavischen liturgischen Denkmäler nach dem byzantinischen Ritus* gehalten im Rahmen der Konferenz: „Probleme mittelalterlicher Überlieferung und Textkritik: Europäische Philologien im Vergleich“, Humboldt-Kolleg Venedig, Università Ca'Foscari Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, (www.unive.it/humboldt-conference-2020)

LEGKIKH, V.

30. August – 1. September 2019, Teilnahme an der Konferenz: *Маргиналии-2019* (Ostashkov)
2. – 6. September 2019, Teilnahme an der Konferenz: *International Musicological Conference on the Subject Musical and Cultural Osmoses in the Balkans* (Bucharest)
24. – 26. September 2019, Teilnahme am 13. *Deutschen Slavistentag* (Trier)
24. – 25. Oktober 2019, Teilnahme an der Konferenz: *Международная конференция «Русистика в XXI веке: тенденции и направления развития»* (Yerevan)

30. Januar – 1. Februar 2020, Teilnahme an der Konferenz: *The World of the Slavs: Forgotten Meeting Place of Different Cultures* (Warschau)
3. – 8. Februar 2020, Teilnahme an der Konferenz: *Cyirillo-Methodian tschtenia – 10* (Rom)
20. – 21. Februar 2020, Teilnahme an der Konferenz: *International Conference Multilingualism and Multilingual Education* (Den Haag)
27. – 28. Februar 2020, Teilnahme an der Konferenz: *Современная гимнография* (Moskau)
12. – 14. Juni 2020, Teilnahme an der Konferenz: *International Musicological e-Symposium: Melismatic chant repertoires* (Thessaloniki)
6. – 7. Oktober 2020, Teilnahme an der Konferenz: *Палеославистика: лексикология и лексикография. К 100-летию Р. М. Цейтлин* (Moskau)
29. Oktober 2020, Teilnahme an der Konferenz: *Between the worlds: magic, miracles, mysticism* (Sofia)
- MADELSKA, L.
19. Oktober 2019, Vortrag: *Język polski jest łatwy*. Vortrag gehalten im Rahmen des Vierten Polnischen Bilingualen Tages. Veranstalter: Zeitschrift "Polonika" und der Polnischen Akademie der Wissenschaften
- MOSER, M.
22. Oktober 2019: *What is the "Old Rusian" – and what is the "Old Russian" language?* Lecture at the John Paul II Catholic University of Lublin. CEEPUS stay. **Lublin** (Poland),
23. Oktober 2019: *The Ukrainian and Polish languages in contact: the early modern period*. Lecture at the John Paul II Catholic University of Lublin. CEEPUS stay. **Lublin** (Poland),
24. Oktober 2019: *The Ukrainian language in Galicia, Eastern Europe (1772–1918)*. Lecture at the John Paul II Catholic University of Lublin. CEEPUS stay. **Lublin** (Poland),
31. Oktober 2019: *Deutsches Lehngut in der frühneuzeitlichen ruthenischen (ukrainischen) Schriftsprache*. Presentation at the project conference "Geschichte, Gegenwart und zukünftige Potentiale des Deutschen in der Ukraine", National Ivan Franko University of Lviv, organized by the University of Regensburg. **Lviv** (Ukraine),
28. November 2019: *Ще раз про полонізми в українській („руській“) мові ранньомодерної доби*. Conference „Український мовний світ у слов'янському всесвіті“, organized by National Pedagogical Ivan Drahomanov University. **Kyiv** (Ukraine),
15. September 2020: *Києво-Могилянська академія в історії слов'янських мов*. Inaugural lecture as honorary Professor of Kyev-Mohyla Academy. **Kyiv** (Ukraine), Online: https://www.youtube.com/watch?v=OsJT00nqAF4&fbclid=IwAR1dLwHZYM959oRhAyGuT_vdLQ0AZ90WhAjz3id9vjo6P_k5t0Ega7KrQA
- NEWERKLA, S. M.
4. Oktober 2019, Vortrag: *PP06 – "German and Slavic Languages in Austria: Aspects of Language Contact"* (= Vortrag beim Interim Review Hearing des Special Research Programmes (SFB) F 60-G23 "German in Austria (DiÖ). Variation – Contact – Perception" am 4. Oktober 2019 im FWF, Haus der Forschung, Sensengasse 1, 1090 Wien). Wien.
4. Oktober 2019, Vortrag: *PP05 – "German in the context of the other languages in the Habsburg State (19th century) and the 2nd Republic of Austria"* (= Vortrag beim Interim Review Hearing des Special Research Programmes (SFB) F 60-G23 "German in Austria (DiÖ). Variation – Contact – Perception" am 4. Oktober 2019 im FWF, Haus der Forschung, Sensengasse 1, 1090 Wien). Wien.
4. Oktober 2019, gemeinsam mit Katharina Prochazka, Vortrag: *PP05 – "German in the context of the other languages in the Habsburg State (19th century) and the 2nd Republic of Austria"* (= SFB Poster Presentation gemeinsam mit Katharina Prochazka beim Interim Review Hearing des Special Research Programmes (SFB) F 60-G23 "German in Austria (DiÖ). Variation – Contact – Perception" am 4. Oktober 2019 im FWF, Haus der Forschung, Sensengasse 1, 1090 Wien). Wien.
4. Oktober 2019, gemeinsam mit Agnes Kim, Vortrag: *PP06 – "German and Slavic Languages in Austria: Aspects of Language Contact"* (= SFB Poster Presentation beim Interim Review Hearing des Special Research Programmes (SFB) F 60-G23 "German in Austria (DiÖ). Variation – Contact – Perception" am 4. Oktober 2019 im FWF, Haus der Forschung, Sensengasse 1, 1090 Wien). Wien.
16. Oktober 2019, Vortrag: *Sprachkontakte und Böhmakeln* (= Vorlesung im Rahmen der Ringvorlesung 070059 VO "Einführung in die interdisziplinären Osteuropastudien (2019W)" des Masterstudiums "Interdisziplinäre Osteuropastudien" der Universität Wien im Wintersemester 2019, organisiert von Kerstin Susanne Jobst unter Mitwirkung von Christoph Augustynowicz, Gero Fischer, Alojz Ivanišević, Miranda Jakiša, Peter Jordan, Claudia Kraft, Wolfgang Mueller, Stefan-Michael Newerkla, Peter Schweitzer, Tatjana Thelen und Alois Woldan, am 16. Oktober 2019 im Hörsaal des Instituts für Osteuropäische Geschichte am Campus der Universität Wien, Hof 3, Spitalgasse 2-4, 1090 Wien). Wien.
22. Oktober 2019, Vortrag: *Славистика в Австрії і в Чеській Республіці / Slavistika v Rakousku a v České republice* (= Ausführungen beim Runden Tisch mit Fedor B. Poljakov und Stefan Michael Newerkla, organisiert von Michaela Pešková sowie Kolleginnen und Kollegen der Pädagogischen Fakultät der Westböhmisches Universität in Pilsen im Rahmen des ESF-Projekts CZ.02.2.69/0.0/0.0/16_015/0002287 am 22. Oktober 2019 im Sitzungssaal VC 308 der Pedagogická fakulta Západočeské univerzity v Plzni, Veleslavínova 342/42, 306 14 Plzeň 3). Plzeň.

23. Oktober 2019, Vortrag: *Areály jazykového a kulturního kontaktu ve střední Evropě a česko-rakouské styčné body / Области языковых и культурных контактов в Центральной Европе и чешско-австрийские точки соприкосновения* (= Gastvortrag im Rahmen des ESF-Projekts CZ.02.2.69/0.0/0.0/16_015/0002287 der Westböhmischen Universität in Pilsen am 23. Oktober 2019 im Hörsaal JJ 331 der Západočeská univerzita v Plzni, Jungmannova 1/153, 306 14 Plzeň 3). Plzeň.
24. Oktober 2019, gemeinsam mit Agnes Kim, Katharina Prochazka, Maria Schinko und Theresa Kalchhauser, Vortrag: *Report: Team Vienna* (= Präsentation der Forschungsergebnisse des Wiener Teams beim CENTRAL Workshop 2019 Prag – Tracking down linguistic convergence: Contact languages in Eastern Central Europe am 24. Oktober 2019 in Raum 3D des Kampus Hyberská, Hyberská 998/4, 110 00 Praha – Nové Město). Praha.
15. November 2019: Panellist von *Panel 1 "A fully functioning language inside the EU: An emphasis on developing the academic and technical language"* (Vorsitz: Andreja Žele | SAZU, am Podium Nicole Dołowy-Rybińska | PAN, Martin Prošek | AV ČR, Katalin É. Kiss | MTA, Dušan Gálik | SAS, Stefan Michael Newerkla | OeAW) beim Joint Academy Day 2019 am 15. November 2019 im Johannessaal der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Dr. Ignaz Seipel-Platz 2, 1010 Wien.
3. Dezember 2019, Vortrag: *Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Slowakisch – Die grammatikalische Kategorie des Aspekts (vid) im Slowakischen und seine Schwierigkeiten für deutschsprachige Lernerinnen und Lerner* (= Vortrag im Rahmen des Projekts Nr. 2019-05-15-002 "Exkursion: Dialog Slowakei – Österreich" (1. 12. 2019 – 5. 12. 2019) der AKTION Österreich-Slowakei, geleitet von Mag. Claudia Stubler (ÖeAD-Lektorin) an der Prešovská univerzita, Mag. Olga Gruber M.A. vom Zentrum für Fachsprachen und Interkulturelle Kommunikation der Johannes Kepler Universität Linz (JKU), Mgr. Michal Dvorecký, PhD. vom Institut für Germanistik der Universität Wien und Mag. Dr. Viera Wambach vom Institut für Slawistik der Universität Wien, am 3. 12. 2019 in Seminarraum 7 des Instituts für Slawistik der Universität Wien, Campus der Universität Wien, Spitalgasse 2–4, 1090 Wien). Wien.
7. Dezember 2019, Vortrag: *Sprachen trennen und verbinden – Tschechisch und österreichisches Deutsch im Sprachkontakt* (= Vortrag bei der Konferenz "30 Jahre Grenze und Nachbarschaft. 30 let hranice a sousedství" am 7. Dezember 2019 im Großen Vortragssaal des Schlosses Drosendorf, Schlossplatz 1, 2095 Drosendorf Stadt). Drosendorf.
29. Jänner 2020, Vortrag: *Kultur- und Sprachkontaktareale im östlichen Mitteleuropa unter Berücksichtigung des Böhmakelns* (= Vortrag für den PRO SCIENTIA Alumnclub am 29. Jänner 2020 im Vortragssaal des Otto Mauer Zentrums, Währinger Straße 2–4, 1090 Wien). Wien.
3. März 2020, Vortrag: *Kultur- und Sprachkontaktareale im östlichen Mitteleuropa* (= Vortrag im Rahmen der Fortbildungsveranstaltung 331F0SS000 für VS, NMS, HAK, HUM, FB 28 BR 02 in Zusammenarbeit mit Dr. Jaroslava Šotníková am 3. März 2020 im Lehrsaal 1 (CHL01016) des Campus Hollabrunn, Department 3 der Pädagogischen Hochschule Niederösterreich, Dechant Pfeifer-Straße 3, 2020 Hollabrunn). Hollabrunn.
4. Juni 2020, Vortrag: *Nachbarn. Österreicher und Tschechen schreiben gemeinsam Geschichte* (= Online-Vortrag organisiert vom Rotary Club Wien-Hofburg am 4. Juni 2020 über Zoom). Wien.
- SIMONEK, S.
6. Dezember 2019: Vortrag: *Die Darstellung der Karpaten in der ukrainischen Popliteratur*. Vortrag gehalten im Rahmen der Tagung: *Tagung zum 65. Geburtstag von Alois Woldan*; Wien.
- SIPPL, C.
19. Februar 2020, Vortrag: *Literaturdidaktik multimodal: Das Bilderbuch als Lernmedium im Russischunterricht* – Arbeitskreis Didaktik der Slawischen Sprachen, Humboldt-Universität zu Berlin, Institut für Slawistik und Hungarologie.
1. April 2020, Vortrag: *Von der Landschaft zur Learnscape: Natur als (digitaler) Lernraum im Anthropozän* – EDU|days 2020, Donau-Universität Krems (bzw. Online-Tagung infolge Corona-Pandemie), zusammen mit Karin Tengler
- TYRAN, K.
10. Oktober 2012, Konferenzvortrag: *Zwischen autochthon, Region und Nation – Konzeptualisierungen österreichischer Volksgruppen*. Konferenz: 10.-11.10.2019, Universität Dresden, Konzeptualisierungen kleiner (europäischer) und nicht-westlicher Kulturen
25. Oktober 2019, Colloquiumsvortrag: *Visuelle und soziale Aspekte von Schriften am Beispiel des südslawischen Raumes*. Colloquium: 24. – 25.10.2019, Universität Wien, Erstes Wiener Südslawistik Colloquium
15. November 2019, Konferenzvortrag: *Slovene and Croatian minority language concepts in Austria*. Konferenz: 14. – 15.11.2019, Humboldt-Universität zu Berlin, Borders and Spaces in South East Europa
21. November 2019, Konferenzvortrag: *The visibility of South Slavic Languages in Vienna*. Konferenz: 20. – 22.11.2019, Languages in an Open World, Universität Graz / Treffpunkt Sprachen Graz
5. Dezember 2019, Gastvortrag: *Identifikationskonzepte bei den b/Burgenländischen KroatInnen*“, MA-Proseminar „Minderheitenforschung“ von Mi-Cha Flubacher, Institut für Sprachwissenschaft
- Mai und Juni 2020, fünf Vorlesungen am Institut für Slawistik der Universität Graz: *VU Sprache, Geschichte und Kultur der burgenländischen KroatInnen*
- Sommer 2020, Kinderuni Online Beitrag: *Volksgruppen und Minderheitensprachen in Österreich*
- Sommer 2020, Kinderuni Online Beitrag: *Većjeičnost u Austriji. Narodne grupe i priznati manjinski jeziki u Austriji*

27. August 2020, Science Holidays Workshop: *Slawische Sprachen in Wien*. Universität Wien, (inkl. Besuch von Vizerektor Ronald Maier und Bundesministerin Susanne Raab)

WOLDAN, A.

04. Oktober 2019, *Laudatio auf Claudia Erdheim* anlässlich der Verleihung des Theodor Kramer-Preises, Niederhollabrunn.

10. – 12. Oktober 2019, Teilnahme an der Tagung: „Poetiken der Vielfalt. Transnationale Literatur in den deutschsprachigen Diskursräumen“. Wrocław/Breslau, Willy Brandt-Zentrum.

08. – 09. November 2019, Teilnahme an der Tagung: „Odonovianum IV: wiek XVII w Polsce. Język – kultura – literatura“. Odonów, Polen.

20. November 2019, Vortrag: *Von Ost nach West und zurück: Mythologie und Geschichte in der russischen, ukrainischen und polnischen Literatur*, VL im Rahmen der Ringvorlesung „Einführung in die Osteuropastudien“,

29. – 30. November 2019, Teilnahme an der Tagung: „Jerzy Harasymowicz – poeta Krakowa, poeta Karpat. Próba nowego odczytania“. Krakau, Pädagogische Universität.

5. – 6. Dezember 2019, Teilnahme an der Tagung: „Tagung zum 65. Geburtstag von Univ. Prof. Mag. Dr. Alois Woldan“, Universität Wien.

10. März 2020, Vortrag: *Literarische Regionen: Westukraine*. Vortrag bei der Winterschule Ukraine 2020. Ukrainische Freie Universität München.

ZAND, G.

6. Dezember 2019, Vortrag: *Bohumila Grögerová und Friederike Mayröcker: eine poetische Freundschaft zwischen Prag und Wien*, Konferenz „30 Jahre Grenze und Nachbarschaft / 30 let hranice a susedství“, Drosendorf.

6. Dezember 2019, Vortrag: *Ein „Bohemarius“ in Lemberg – Aloys Uhle (1780–1848)*, Konferenz „Galizien – Geschichte(n) und Kultur(en)“.

3.5. Forschungsprojekte

KORINA, N.

Teilnahme am Projekt VEGA 1/0067/19 *Jazykové reflexie sociálnej egoprezentácie a adresácie*, 2019 – 2021 (Universität Nitra, Slowakei)

KRIVKO, R.

Projektantrag „Slawisten im Austausch: Österreich und Russland 1849-1939“, FWF-RFBR/Russland (Projektleiter) (eingereicht September 2020)

MIKLAS, H.

Seit 2017: FWF-Projekt P 29892. *The Origin of the Glagolitic-Old Church Slavonic Manuscripts. An Interdisciplinary Investigation Accompanied by Editions*: In Zusammenarbeit mit dem Computer Vision Lab der TU Wien, dem Institut für Naturwissenschaften und Technologie in der Kunst der Akademie der bildenden Künste, Wien, dem Department of Biotechnology der BOKU Wien und dem European Research Centre for Book and Paper Conservation-Restoration der Donauuniversität Krems. Leiter/innen: Heinz Miklas; Robert Sablatnig (CVL), Manfred Schreiner (INTK), Katja Sterflinger (DB BOKU), Patricia Engel (ERCB). Laufdauer: 1. März 2017 bis März 2020.

NEWERKLA, S. M.

Deutsch im Kontext mit den anderen Sprachen im Habsburgerreich (19. Jahrhundert) und in der Zweiten Republik Österreich. Teilprojekt (F 6005-G23) im Rahmen des Spezialforschungsbereichs (SFB) F 60-G23 „Deutsch in Österreich. Variation – Kontakt – Perzeption“, gefördert vom Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF). Projektleiter: Univ.-Prof. Dr. Stefan Michael Newerkla; ProjektmitarbeiterInnen: Prof. Dr. Rita Franceschini (kooptiert), PD Mag. Dr. Manfred Glauning (kooptiert), Dr. Katharina Prochazka, Maria Schinko, BA BA; Laufzeit: 01.01.2016 – 31.12.2019

Deutsch und slawische Sprachen in Österreich: Aspekte des Sprachkontakts. Teilprojekt (F 6006-G23) im Rahmen des Spezialforschungsbereichs (SFB) F 60-G23 „Deutsch in Österreich. Variation – Kontakt – Perzeption“, gefördert vom Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF). Projektleiter: Univ.-Prof. Dr. Stefan Michael Newerkla; Projektmitarbeiterinnen: Mag. Agnes Kim, Maria Schinko, BA BA; Laufzeit: 01.01.2016 – 31.12.2023

CENTRAL Workshops 2019. Gefördertes Projekt des "Central European Network for Teaching and Research in Academic Liaison (CENTRAL)" in der DAAD-Förderlinie "Strategische Partnerschaften". Projektleitung: Dr. Philipp Wasserscheidt & Dr. Uliana Yazhinova, Humboldt-Universität zu Berlin. Projektpartner auf tschechischer Seite: Mgr. František Martínek, Ph.D., Karlsuniversität Prag. Projektpartner auf österreichischer Seite: Univ.-Prof. Dr. Stefan M. Newerkla & Mag. Agnes Kim, Universität Wien. Laufzeit: 1. 5. 2019 – 31. 12. 2019.

Mitglied der universitären Forschungsplattform "*Research Platform for the Study of Transformations and Eastern Europe*". Leitung: Claudia Kraft, Tatjana Thelen und Philipp Ther. Weitere Mitglieder: Peter Becker, Wolfgang Müller, Stefan Michael Newerkla, Agnieszka Pasieka, Fedor B. Poljakov, Peter Schweitzer und Thomas Simon. Laufzeit: 1. 1. 2020 – 31. 12. 2024.

SALMHOFEROVÁ, N.

Scientific & Technological Cooperation AUSTRIA, CZECH REPUBLIC. Name des Projekts: Reflection on the Czech Language and Broader Czech Awareness in Viennese Czechs. Projektpartner: Ostravská univerzita, CZ. Projekt Nr. CZ 07/2020. Dauer: 01.01.2020 - 31.12.2021

SIPPL, C.

Projekt: „Das Anthropozän lernen und lehren“, Forschungs- und Entwicklungsprojekt an der PH NÖ in Zusammenarbeit mit mehreren Projektpartnern, gefördert vom Land NÖ, Abt. Wissenschaft und Forschung, Laufzeit: 2019–2022: <https://www.ph-noe.ac.at/de/forschung/forschung/anthropozan.html>

TYRAN, K.

Laufendes Habilitationsprojekt: „Visuelle und soziale Aspekte von Schriften im südslawischen Raum“

TÖLGYESI, T.

2018 – 2023 Spezialforschungsbereich (F 60-G23): Deutsch in Österreich. Variation – Kontakt – Perzeption; assoziiertes Mitglied

WAMBACH, V.

1. 12. 2019 – 5. 12. 2019 - Projekt Nr. 2019-05-15-002 der Aktion Österreich-Slowakei: "Exkursion: Dialog Slowakei – Österreich". Antragsteller: Prešovská univerzita (Prešov/Slowakei), Mag. Claudia Stubler (ÖeAD-Lektorin); Projektpartner: Olga Gruber vom Zentrum für Fachsprachen und Interkulturelle Kommunikation der Johannes Kepler Universität Linz (JKU), Michal Dvorecký vom Institut für Germanistik der Universität Wien, Viera Wambach vom Institut für Slawistik der Universität Wien.

WOLDAN, A.

Mitarbeit am Projekt „Ukrainische Literaturgeschichte“ (St. Gallen-Harvard)

3.6. Habilitationen

3.6.1. Abgeschlossene Habilitationen von Institutsmitgliedern

keine

3.6.2. Laufende Habilitationen von Institutsmitgliedern

DOSCHEK, J.

Arbeit an der eigenen Habilitation.

LEGKIKH, V.

Arbeit an der eigenen Habilitation.

TYRAN, K.

Arbeit an der eigenen Habilitationsschrift: „Visuelle und soziale Aspekte von Schriften im südslawischen Raum“

ZAND, G.

Arbeit an der eigenen Habilitationsschrift: „Rhetorik des Klagens“.

ZINKEVICH, A.

Arbeit an der eigenen Habilitation „Sprachpolitik in der Slavia während des Zweiten Weltkriegs“.

3.7. Dissertationen

3.7.1. Am Institut abgeschlossene Dissertationen

VLASHKI, M.

Die Rezeption der Wiener Moderne in Bulgarien bis 1944 (Hermann Bahr, Hugo von Hofmannsthal, Arthur Schnitzler) (2020) (Betr.: Simonek)

3.7.2. Laufende Dissertationen

FOLNOVIC JAITNER, S.

Translation in Philosophy: Heidegger's Being and Time in Croatian and Serbian Translations (Betr.: Biti)

HELBERGER M.

Salon-Kultur im Spiegel der Turgenev-Rezeption. Ivan Turgenev, Marie von Ebener-Eschenbach und Ferdinand von Saar. Segmente einer europäischen Verflechtungsgeschichte zwischen Krimkrieg und Dreikaiserbündnis (Betr.: Simonek)

HINTSCHEVA, V.

Aspekte der Fremdheit im Werk von Georgi Stamatov, Doktorandin vom Institut für Literatur, Bulgarische Akademie der Wissenschaften – Sofia (Betr.: Dakova)

HOHMANN, A.

Helene Modrzejewska als literarische Figur und kulturelles Phänomen (Betr.: Woldan)

- KIM, A.
Slavic in Viennese 2.0. On the Representation of Slavic Languages, Language Contact with Slavic Languages and the Resulting Phenomena in Lexicographic Publications on the Viennese Dialect. Dissertationsprojekt im Rahmen von PP06 | TCC des SFB „Deutsch in Österreich. Variation – Kontakt – Perzeption“ (seit 2016) (Betr.: Newerkla)
- KIRSCHBAUM, L.
Zur kognitivbasierten Phänomenologie der russischen Phraseologie (unter besonderer Berücksichtigung der Phraseodidaktik) (Betr.: Fischer, Kretschmer)
- KYSELOVA, A.
Das Rezipieren und Produzieren von Texten unterschiedlicher Funktionalstile im Russischen (Sensibilisierung von Lernenden und Entwicklung der Sprachkultur) (Betr.: Korina, Kretschmer)
- NAGEL, L.
Personenreferenz in ausgewählten zeitgenössischen Dramentexten – eine kontrastive pragmalinguistische Analyse am Beispiel des Russischen, Serbischen und Slowakischen (Betr. Newerkla)
- NEUERER-BADR, J.
Sprachliche und historische Konzepte der postsowjetischen russischen Pädagogik und ihre Rezeption im deutschsprachigen Raum (Betr.: Poljakov)
- PELC, A.
The Archaic in Yugoslav Film of the 1960s (Betr.: Jakiša)
- PELESIC, K.
Kritische Analyse der neueren Grammatikschreibung in Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Montenegro und Serbien (Betr.: Kretschmer)
- PROSKURINA, J.
Wiedergabe des Individualstils in der Selbstübersetzung (am Material der Selbstübersetzungen von Ivan Franko) (Betr.: Woldan)
- RISTANOVIĆ, U.
Cosmos in Serbian Poetry (Betr.: Jakiša)
- RONČEVIĆ, I.
Folklorni deseterački dvostisi u Slavoniji (u kontekstualnom i funkcionalnom pogledu) (Betr.: Kretschmer)
- SCHINKO, M.
Dissertationsprojekt im Rahmen von PP06 | TCC des SFB „Deutsch in Österreich. Variation – Kontakt – Perzeption“ (Betr. Newerkla)
- SLIPAC, M.
Junakinje u tranziciji: Identitet i seksualnost žena u romanima suvremenih spisateljica sa postjugoslavenskih prostora (Betr.: Biti)
- STRÖHM, B.
Der Dissens in der Sowjetunion und die deutschsprachige Presse des Westens (1960er - 1980er Jahre) (Betr.: Poljakov)
- SUNDT, D.
Russische Kochbuchliteratur als Spiegel der Gesellschaft. Entwicklungen und Tendenzen im 19. und 20. Jahrhundert (Betr.: Kretschmer)
- TEPAVAC, M.
Strukturalna modernizacija srpske drame u radu Jovana Hristica (Betr.: Biti)
- UMLAUFF, O.
Der Urbanismus im Schaffen der Autoren des Phänomens Stanislaw im Kontext des österreichischen Zeitalters Für das Phänomen Stanislaw (Betr.: Woldan)
- VOZNYUK, O.
Galizien-Projekt einer Anthologie in Text und Bild (Betr.: Woldan)
- WITOSZYNSKA, H.
Lemberg als Erinnerungsraum in autobiographischen Schriften ukrainischer, polnischer und jüdischer Autoren (Betr.: Woldan)

3.8. Diplomarbeiten und Masterarbeiten im Berichtszeitraum

- Abramovic-Grabovac, Kristina (2020) *Sprachliche Integration von ÖsterreicherInnen mit jugoslawischen Wurzeln aus dem Blickwinkel der interkulturellen Pädagogik - Status quo und Lösungsansätze* [Lehramt Diplom Russisch/BKS] (Betr.: Fischer)
- Begic, Kerima (2020) *Bosniakische Glaubens- und Kulturgemeinschaften in Österreich unter besonderer Berücksichtigung ihrer kulturellen, sprachlichen und religiösen Arbeit - eine Bestandaufnahme* [Lehramt Diplom BKS/Deutsch] (Betr.: Fischer)
- Bergsløkken, Arne Granseth (2020) *Eine relative Chronologie der Entlehnungen aus dem Nordgermanischen ins Russische* [MA Slawistik] (Betr.: Holzer)

- Cernajsek, Christa (2020) *Otokar Brezinas Gedichtband Ruce und dessen deutsche Übersetzung von Emil Saudek im Kontext der Moderne* [Lehramt Diplom Tschechisch/Englisch] (Betr.: Simonek)
- Crepulja, Anabela (2020) *Wechselbeziehung zwischen den russischen Balkandiskursen* [MA Slawistik] (Betr.: Jakiša)
- Djakovic, Aleksandra (2020) *Sprachinterferenz im Deutschen und Serbischen im Bezug auf Bosnisch/Kroatisch/Serbisch als zweite lebende Fremdsprache in österreichischen Schulen* [Lehramt Diplom BKS/Deutsch] (Betr.: Kretschmer)
- Domic, Ana-Maria (2020) *Das Potenzial des bosnischen Schulwesens - vom Überwinden ethnischer Mauern bis hin zur Umweltbildung als ethnisch übergreifendes Thema* [Lehramt Diplom BKS/Italienisch] (Betr.: Fischer)
- Feichtmair, Christina (2019) *Glaubensdifferenzen in der frühen höfischen Literatur* [Lehramt MA Deutsch/Russisch] (Betr.: Müller)
- Hacek, Lisa Maria (2020) *San Francesco d'Assisi in der russischen literarischen Tradition des 19. und 20. Jahrhunderts* [Lehramt Diplom Russisch/Italienisch] (Betr.: Poljakov)
- Hainscho, Katharina (2020) *Ideale Unfreiheit, Utopische und dystopische Motive in Evgenij Zamjatsins „My“* [MA Slawistik] (Betr.: Woldan)
- Haumer, Petra (2020) *Entwicklung, Herausforderungen und Chancen des Tschechischen in Niederösterreich* [Lehramt Diplom Russisch/Tschechisch] (Betr.: Newerkla)
- Hinteregger, Vera (2020) *Der Nebel des Seins - eine Analyse existenzialistischer Motive in ausgewählten Werken A. Platonovs, J.-P. Satres und A. Camus* [MA Slawistik] (Betr.: Simonek)
- Ikic, Mara (2020) *Gewalt: Ausdruck der Liebe und unreflektierter Erziehungsmethoden. Eine Analyse zweier Texte der zeitgenössischen kroatischen Frauenliteratur* [Lehramt Diplom Französisch/BKS] (Betr.: Jakiša)
- Jahn, Rebecca Magdalena (2020) *Valerij Jakovlevič Tarsis' Weg ins Exil und seine Rezeption aus westlicher Perspektive* [MA Slawistik] (Betr.: Poljakov)
- Kalchhauser, Theresa (2020) *Die Auswirkungen des Frauenbildes auf die Pop-Musik von 1968 bis 1989 in der Tschechoslowakei. Eine Analyse* [MA Slawistik] (Betr.: Newerkla)
- Kaufmann, Kira Elisabeth (2019) *???/PRŽ. Aufgaben im Übersetzen. Michail Michajlovic Bachtin und "Das Problem der Rede-Genres"* [Lehramt Diplom Deutsch/Russisch] (Betr.: Dusini)
- Kazaeva, Ekaterina (2020) *Der Einsatz vom Liedgut als Beitrag zur Kulturgeschichte im Unterrichtsfach Russisch als Fremdsprache* [Lehramt Diplom Russisch/Geschichte] (Betr.: Poljakov)
- Keplinger, Andrea (2020) *Lernspiele und deren Sinnhaftigkeit im Fremdsprachenunterricht der Sekundarstufe I und II unter Berücksichtigung des Russischen* [Lehramt Diplom Englisch/Russisch] (Betr.: Fischer)
- Kojter, Danijela (2020) *Medmurje; Insula intra Muram et Dravam (od 15. stoljeca do danas)* [Lehramt Diplom Deutsch/BKS] (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Kopaczynska, Agnieszka (2019) *The abjection in the 19th century Gothic short fiction* [Lehramt Diplom Englisch/Polnisch] (Betr.: Mieszkowski)
- Kranewitter, Katharina (2020) *Digitale vs. analoge Lehr- und Lernkultur im Diskurs mit Einbeziehung des Russischunterrichts* [Lehramt Diplom Englisch/Russisch] (Betr.: Fischer)
- Kubrak, Eteri (2020) *Ausbruch aus dem Schtetl: Galizien als identitätsstiftende Projektionsfläche in den Autobiografien von Josef Ruben Ehrlich und Alexander Granach* [MA Slawistik] (Betr.: Woldan)
- Mahn, Amadea (2020) *Ich schreibe, lese, und spreche Deutsch und Polnisch, also bin ich mehrsprachig. Schüler und Schülerinnen des muttersprachlichen Unterrichts in ihrer Wahrnehmung der polnischen Sprache* [Lehramt Diplom Deutsch/Polnisch] (Betr.: Fischer)
- Mazur, Aleksandra (2020) *Die Sprache in phantastischer Kinderliteratur. Polnisch und Spanisch im Vergleich* [Lehramt Diplom Spanisch/Polnisch] (Betr.: Moser)
- Müller, Barbara Maria (2020) *Mehrwert des Sprachunterrichts - Fokus Russisch* [Lehramt Englisch/Russisch] (Betr.: Fischer)
- Obruca, Julia (2020) *Aus emigrierten Augen - Anton Cechov aus der Sicht Ivan Bunins und Michail Kurdjumovs* [Lehramt Diplom Spanisch/Russisch] (Betr.: Poljakov)
- Redl, Julia (2019) *Das Potenzial theaterpädagogischer Workshops für den Erwerb von literarischer Rezeptionskompetenz. Eine Untersuchung der Zusammenarbeit von Schulen und dem Jugendtheater Next Liberty* [Lehramt MA Deutsch/Russisch] (Betr.: Zegler)
- Rollinger, Astrid (2020) *Strategie der Sprachvermittlung im Russischen und Lateinischen im Vergleich* [Lehramt Diplom Latein/Russisch] (Betr.: Fischer)
- Rutowaska, Joanna (2020) *Linguistische Diskursanalyse der Katastrophe von Smolensk* [MA Slawistik] (Betr.: Moser)
- Schnedl, Karina (2020) *Der Polnischunterricht in Österreich der Gegenwart* [Lehramt Diplom Spanisch/Polnisch] (Betr.: Newerkla)
- Sobol, Valentina (2020) *Die Übersetzung der Phraseologismen vom Russischen ins Deutsche am Beispiel des Romans "Schuld und Sühne" von F. M. Dostojewskij* [Lehramt MA Geschichte/Russisch] (Betr.: Korina)
- Stepanovic, Christian (2020) *Naissus - Niš als kulturelle Entwicklungsstätte* [Lehramt Diplom Russisch/BKS] (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Stepanyan, Miriam (2020) *Ausgewählte Vertreter der russischen Literatur in Armenien* [MA Slawistik] (Betr.: Woldan)

- Suidek, Nicole Jana Maria (2020) *Der Einsatz von Werbung im Polnischunterricht* [Lehramt Diplom Französisch/Polnisch] (Betr.: Newerkla)
- Vasyukhina, Olga (2020) *Nationale Kultur und Traditionen am Beispiel der Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten in der russischen und der deutschen Sprache* [Lehramt Diplom Mathematik/Russisch] (Betr.: Moser)
- Vecerka, Roman (2020) *Mácha - Romantischer Reisender. Romantische Leidenschaft für das Reisen und rezipierte Reiseliteratur: Platz und Bedeutung im Werk Karel Hynek Máchas* [Lehramt Diplom Deutsch/Tschechisch] (Betr.: Woldan)
- Wiesinger, Clemens (2020) *Lust am Sprechen erzeugen. Zum Einsatz literarischer Werke als Performance-Elemente im Fremdsprachenunterricht Russisch* [Lehramt Diplom Deutsch/Russisch] (Betr.: Fischer)
- Wolgemuth, Barbara (2020) *Dubravka Ugrešićs Romane Des Alleinseins müde und Baba Jaga legt ein Ei als Beispiele paradigmatischer, weiblicher Prosa* [MA Slawistik] (Betr.: Jakiša)

4. Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge (ab 2013).

Im Berichtszeitraum erschien Band 8 (2020) des *Wiener Slavistischen Jahrbuchs. Neue Folge* mit folgendem Inhalt:

Artikel / Articles

- GERHARD NEWEKLOWSKY (KLAGENFURT): Orientalische Wörter im Burgenlandkroatischen
- HELMUT KEIPERT (BONN): Urban Jarniks „Dopis iz Koruške“ (1837) und dessen deutsche Vorlage
- РОМАН КРИВКО (ВЕНА): Западно-церковнославянское чъсть ‘церковное торжество’ в истории древней славянской христианской терминологии
- EMMERICH KELIH (WIEN): Gebrauchshäufigkeit und Reversibilität von Binomialen (Paarformeln) im Slowenischen
- MARTIN JANEČKA (PRAGUE): Verbal nouns requiring refl exive clitics in West-Slavic languages
- CARMEN SIPPL (WIEN): „von Heiligen und Bösewichtern“ Zu Alexander Eliasbergs Übersetzungen für den Insel-Verlag
- ANNE HULTSCH (WIEN): Antonin Josef Trčka alias ANTIOS als ein Vermittler Otokar Březinas in Österreich
- STEFAN GRIESSL (HEIDELBERG): Osip Mandel'stams Gedicht ‚Чернозем‘ als Prozess der dichterischen Selbstfindung

Materialien und Editionen / Materials and Editions

- LUDGER UDOLPH (DRESDEN): Gončarov als Zensor
- ГЛЕБ МОРЕВ (МОСКВА): Сталин и Манделъштам: вокруг Спецсообщения зампреда ОГПУ Агранова
- ALEXANDER L. JACOBSON (PRINCETON NJ): Provocateur, Pirate, Book Artist: An Introduction to Alec Flegon
- ФЕДОР ПОЛЯКОВ (ВЕНА): Пушкинская выставка 1932 года в Праге, I: Проект Николая Зарецкого и его реализация в контексте чехословацко-русского взаимодействия
- РОМАН ТИМЕНЧИК (ИЕРУСАЛИМ): Из Именного указателя к «Записным книжкам» Ахматовой

Chronik / Chronicle

- МИХАИЛ ОДЕССКИЙ / МОНИКА СПИВАК (МОСКВА): «Кот, гуляющий сам по себе»: к юбилею Н. А. Богомолова
- ФЕДОР ПОЛЯКОВ (ВЕНА) / STEPHANIE SANDLER (CAMBRIDGE MA): Памяти Елизаветы Аркадьевны Мнацакановой (1922–2019)
- GERHARD NEWEKLOWSKY (KLAGENFURT): Radoslav Katičić in memoriam

5. Veranstaltungen und Kooperationen

(s. auch Projekte, Vorträge)

5.1. Organisation von Konferenzen und Symposien

DOSCHEK, J.

Organisation der Tagung „Odonovianum IV“, September 2019, Odonów, Polen.

Organisation der Tagung: *Tagung zum 65. Geburtstag von Alois Woldan*; 5.-6. Dezember 2019, Wien, Institut für Slawistik (zusammen mit Stefan Simonek und Christoph Augustynowicz).

HALILBAŠIĆ, S.

Organisation des Ersten Wiener Südslawistik Colloquiums, 24. – 25. Oktober 2019, Institut für Slawistik, Wien. (gemeinsam mit Miranda Jakiša, Ingeborg Jandl und Katharina Tyran)

Buchpräsentation „Alienation Effects. Performance and Self-Management in Yugoslavia, 1945-91“ (Moderation)

JAKIŠA, M.

Organisation des Ersten Wiener Südslawistik Colloquiums, 24. – 25. Oktober 2019, Institut für Slawistik, Wien. (gemeinsam Senad Halilbašić, Ingeborg Jandl und Katharina Tyran)

Buchpräsentation Branislav Jakovljević „Alienation Effects“ (05.11.2019)

Lesung und Gespräch mit Michael Martens „Im Brand der Welten. Ivo Andrić. Ein europäisches Leben“ (10.12.2019)

Buchpräsentation Nenad Veličković „Akademsko šarlatanstvo“ (16.1.2020)

Buchgespräch und Interview mit Saša Ilić „Pas i kontrabas“ (online www.novinki.de) (15.04.2020)

Gastvortrag im Schwerpunkt Transnationale Literatur Dr. Diana Hitzke „Nach der Einsprachigkeit“ (online youtube) (30.04.2020)

Lesung und Gespräch im Schwerpunkt Transnationale Literatur mit Marko Dinić „Die guten Tage“ (online youtube) (06.06.2020)

JANDL, I.

Organisation des Ersten Wiener Südslawistik Colloquiums, 24. – 25. Oktober 2019, Institut für Slawistik, Wien. (gemeinsam mit Senad Halilbašić, Miranda Jakiša und Katharina Tyran)

11.-15. November 2019: *Minoritäten im slawischen Film*. 4. Slawische Filmwoche, Universität Graz (gemeinsam mit Claudia Mayr-Veselinović)

JENKO, E.

Welttage Ivan Cankars 5.-7-12.2019 (gemeinsam mit J. Ključevšek)

Auftaktveranstaltung: Welttage der slowenischen Wissenschaft und Kunst, 170 Jahre Wiener Slawistik: Slowenisches Wien (gemeinsam mit J. Ključevšek)

KLJUČEVŠEK, J.

Welttage Ivan Cankars 5.-7-12.2019 (gemeinsam mit E. Jenko)

Auftaktveranstaltung: Welttage der slowenischen Wissenschaft und Kunst, 170 Jahre Wiener Slawistik: Slowenisches Wien (gemeinsam mit E. Jenko)

KRIVKO, R.

Gastvortrag im Rahmen der Vorlesung „Einführung in die altslawische Philologie und Balkanistik“: Prof. Dr. Victor Friedman (University of Chicago, La Trobe University), *Balkan Slavic and the Balkan Languages: Background and New Perspectives*.,

SIMONEK, S.

Organisation der Tagung: *Tagung zum 65. Geburtstag von Alois Woldan*; 5.-6. Dezember 2019, Wien, Institut für Slawistik (zusammen mit Jolanta Doschek und Christoph Augustynowicz).

TYRAN, K.

Organisation des Ersten Wiener Südslawistik Colloquiums, 24. – 25. Oktober 2019, Institut für Slawistik, Wien. (gemeinsam mit Senad Halilbašić, Miranda Jakiša und Ingeborg Jandl)

8. - 10. Dezember .2019, Central-Conference: Towards CENTRALity? Identity-making in Central and South Eastern Europe in 20th and 21th century

5.2. Veranstaltungen, Gastlehrveranstaltungen und Gastvorträge am Institut

Veranstaltungen

9. Oktober 2019: *Verstärkung des Klanges ukrainischer Stimmen in Europa*. Lesung & Diskussionen mit Igor Pomeranzew und Juri Andruchowytsh. Moderation Evgenia Lopata. Institut für Slawistik, Seminarraum 1, 19:00 Uhr.

16. Oktober 2019: Ausstellungseröffnung (18:15 Uhr) auf der Galerie auf der Pawlatsche: *Štajer-mark. Der gemeinsamen Geschichte auf der Spur: Postkarten der historischen Untersteiermark 1890-1920*. Anschließend der Gastvortrag: *Historische Bildpostkarten als innovative Quelle für Geschichtswissenschaften und Slowenistik. Beispiele aus der Untersteiermark / Spodnja Štajerska um 1900* (Dr. Karin Almasy - Universität Graz).

17. Oktober 2019: Auftaktveranstaltung: *Welttage der slowenischen Wissenschaft und Kunst, 170 Jahre Wiener Slawistik: Das slowenische Wien*. (Organisation: E. Jenko und Jernej Ključevšek)
21. Oktober 2019: Workshop mit doc. PhDr. Martina Šmejkalová, Ph.D. (Katedra českého jazyka, Pedagogická fakulta, Univerzita Karlova): *Čtení a výklad nejstarších českých památek (Lektüre und Interpretation der ältesten tschechischen Denkmäler)*
21. Oktober 2019: Ulla Riesenecker spricht über das Sprachassistentenprogramm - Weltweit unterrichten (Organisation: E. Jenko).
23. Oktober 2019 – 08.01.2020: *Osteuropäischer Partisanenfilm – Widerstand im Rückblick* - Vorlesungsreihe zur Viennale Retrospektive 2019 „O Partigiano! Pan-Europäischer Partisanenfilm“. PROGRAMM: 23. Oktober 2019: *Similarities and Differences of Pan-European Partisan Movements on Film – Programming the O partigiano! Retrospective at the Film Museum*, Jurij Meden (Österreichisches Filmmuseum); 6. November 2019: *Partisan*innen im Sowjetkino*, Eva Binder (Universität Innsbruck); 13. November 2019: *Diversity of Partisan Struggle and Mythology in Živojin Pavlović's Film Practice and Theory*, Andrej Šprah (Slowenische Kinemathek); 20. November 2019: *Red Westerns: Yugoslav Partisan Films of the 1970s*, Peter Stanković (Universität Ljubljana); 27. November 2019: *Testing the Possibilities of Yugoslav Partisan Cinema: The Films of Antun Vrdoljak and Branko Bauer*, Nikica Gilić (Universität Zagreb); 4. Dezember 2019: *Resistance in Slovak Fiction Film 1945 – 1989*, Rastislav Steranka (Slowakisches Filminstitut Bratislava); 8. Jänner 2020: *Partisan Songs on Screen: An Affective Archive of Antifascism*, Ana Hofman (Institut für Kultur- und Gedächtnisforschung, Slowenische Akademie der Wissenschaften).
24. Oktober 2019: Dr. Milan Richter (slowakischer Schriftsteller, Dramatiker und Übersetzer): „*Kruté storočie – Príbehy zo súkromných dejín 20. storočia*“. Literarischer Vortrag zum neuen Buch in deutscher Sprache. Institut für Slawistik der Universität Wien. Organisation und Moderation: V. Kissová und V. Wambach.
24. – 25. Oktober 2019: Erstes Wiener Südslawistik Colloquium 2019. Organisation: Miranda Jakiša, Senad Halilbašić, Ingeborg Jandl, Katharina Tyran. PROGRAMM: Donnerstag, 24.10.2019: 9:00 – 9:30 Uhr, *Begrüßung, Einführung*; 9:30 – 10:30 Uhr, Senad Halilbašić (Wien), *Performing Victimhood*; 10:30 – 11:30 Uhr, Slaven Crnić (Budapest), *Fear and Its Brothers: Male Homosociality and Queerness in Ivo Andrić's Bosnian Chronicle*; 11:45 – 12:45 Uhr, Katharina Tyran (Wien), *Visuelle und soziale Aspekte von Schrift en am Beispiel des südslawischen Raumes*; 12:45 – 13:45 Uhr, Krešimir Bobaš (Zagreb), *Pucanj u provinciji. Repräsentacija povijesti u romanu Nezemaljski izraz njegovih ruku Miljenka Jergovića*; 14:45 – 15:45 Uhr, Irena Šentevska (Beograd), *Laibach in North Korea – A Journey to the East*; 15:45 – 16:45 Uhr, Janja Kovač (Čakovec), *Kad se Mara udaje – odjeci praslavenskih mitskih tekstova u usmenoj predaji Međimurja*; 17:00 – 18:00 Uhr, Darija Davidović (Wien), *Performative Geschichtspolitik in Serbien und Kroatien – Umkämpfte Kriegsvergangenheiten im Spannungsfeld von Theater und Staat*; 18:00 – 19:00 Uhr, Piotr Mirocha (Krakau), *Balkanism today? Mental geographies in Croatian and Serbian media discourses aft er 2012: a corpus-assisted study*. Freitag, 25.10.2019: 9:00 – 10:00 Uhr, Ingeborg Jandl (Wien), *Text und Bild: Zum Cvetaeva-Mythos bei Irena Vrkljan*; 10:00 – 11:00 Uhr, Elena Koprtla (Zagreb), *Postsocijalistička mijena arhitekture u makedonskom filmu: slučaj Skopja*; 11:15 – 12:15 Uhr, Nastasia Louveau (Zürich), *The Pair Performance – An Eastern European Phenomenon?*; 12:15 – 13:15 Uhr, Željana Tunić (Jena), *Politics of the Street in Serbia between 2000 and 2003*; 14:15 – 15:15 Uhr, Manuel Ghilarducci (Berlin), *In dunklen Sprachräumen. Verhandlungen von Dunkelheit und Unverständlichkeit im späten 19. Jahrhundert*. Norwid, Koder, *Slučevskij*; 15:15 – 16:15 Uhr, Sava Stamenković (Veliko Trnovo), *Folklor na fantastika Glišića i Gogolja na srpskom filmu*; 16:30 – 17:30 Uhr, Anja Mlakar (Udine), *Sexuality and Gender Representations in the Context of Carnival in the territory of Slovenia and the Slovene Ethnic Territory of Friuli-Venezia Giulia, Italy*.
30. - 31. Oktober 2019: Vorträge und Probelehrveranstaltungen im Rahmen der Besetzung der Professur für „Westslawische Literatur- und Kulturwissenschaft“. PROGRAMM: 30.10.2019: Prof. Dr. Adam BŽOCH: 9:00-9:45: Vortrag: *Kulturwissenschaftliche Implikationen der Konversationsforschung für die bohemistische Literaturwissenschaft*; 9:45-10:00: Diskussion; 10:15-10:45: Lehrprobe; Dr. Jeanette FABIAN: 13:00-13:45: Vortrag: *Fotografische Einschreibungen. Literatur und Fotografie in der tschechischen und polnischen Kultur*; 13:45-14:00: Diskussion; 14:15-14:45: Lehrprobe; PD Dr. Anne HULTSCH: 16:00-16:45: Vortrag: *Durch Täuschung zur Erkenntnis? Funktionen literarischer Mystifikationen*; 16:45-17:00: Diskussion; 17:15-17:45: Lehrprobe. 31.10.2019: Prof. Dr. Alfrun KLIEMS: 9:00-9:45: Vortrag: *Alternative Spiritualität (Jáchym Topol - Tadeusz Konwicki - Dominik Tatarka)*; 9:45-10:00: Diskussion; 10:15-10:45: Lehrprobe; Prof. Dr. Irina WUTSDORFF: 13:00-13:45: Vortrag: *Die Puppe als Reflexionsfigur (in) der (mitteleuropäischen) Moderne. Richard Weiners Správkaři loutek (Die Puppenspektakel, 1929) und Bruno Schulz' Traktat o manekinach (Traktat über die Schneiderpuppen, 1934)*; 13:45-14:00: Diskussion; 14:15-14:45: Lehrprobe.
5. November 2019: Buchpresentation: „Alienation Effects. Performance and Self-Management in Yugoslavia, 1945-91“. Book presentation and discussion with the scholar Branislav Jakovljević (Theatre & Performance Studies, Stanford University).
7. November 2019: Katharina Prochazka erhält den *Danubius Young Scientist Award* für Österreich. Der *Danubius Young Scientist Award* wird vom *Institut für den Donaauraum und Mitteleuropa* in Kooperation mit dem *Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung* vergeben und würdigt außergewöhnliche wissenschaftliche Leistungen aller Disziplinen mit Bezug zum Donaauraum. KandidatInnen werden von den Institutionen, an denen sie tätig sind, nominiert. Katharina Prochazka arbeitet und forscht derzeit im am Institut für

- Slawistik angesiedelten Projekt PP05 Deutsch im Kontext mit den anderen Sprachen im Habsburgerreich (19. Jahrhundert) und in der Zweiten Republik Österreich des Spezialforschungsbereichs Deutsch in Österreich. Variation – Kontakt – Perzeption.
13. November 2019: Kulinarische Exkursion in das Gasthaus „Zur Böhmischem Kuchl“; Tschechischer Klub: Typisches tschechisches Essen, Trinken, Tschechische Sprache in der Praxis. Organisation M. Schürz Pochylová.
22. November 2019: Ingeborg Jandl erhält den *Ingeborg-Ohnheiser-Preis*. Im Rahmen der Jahreshauptversammlung der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik am 22. November 2019 in Klagenfurt wurde Ingeborg Jandl für ihre Dissertation „Textimmanente Wahrnehmung bei Gajto Gazdanov. Sinne und Emotion als motivische und strukturelle Schnittstelle zwischen Subjekt und Weltbild“ mit dem *Ingeborg-Ohnheiser-Preis* für slawistische Qualifikationsarbeiten ausgezeichnet.
4. Dezember 2019: *Welttage Slowenischer Wissenschaft und Kunst – 100 Jahre Universität von Ljubljana*: Workshop „Märchen fliegen mit der Biene Bee-Boot“, Leiterin: Dr. Tatjana Vučajnk (Organisation: E. Jenko und J. Ključevšek)
5. – 6. Dezember 2019: Tagung zum 65. Geburtstag von Univ.-Prof. Mag. Dr. Alois Woldan. Organisation: Stefan Simonek, Jolanta Doschek, Christoph Augustynowicz. PROGRAMM: Donnerstag, 5. Dezember 2019, Institut für Osteuropäische Geschichte, Campus der Universität Wien, Spitalgasse 2, Hof 3, 1090 Wien, Hörsaal: 17:00–18:00 Uhr - Eröffnung: Melanie Malzahn, Dekanin der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien; Panel I (Vorsitz: Christoph Augustynowicz): Bogusław Dybaś, „Die Entdeckung von Mieg“; Jakub Forst-Battaglia, „Galizien und sein Osten – Land der Begegnungen. Ukrainer, Polen und Juden im alten Österreich“; 18:15–19:15 Uhr: Keynote: Andreas Kappeler, „Galizien: Westen des Ostens – Osten des Westens“. Freitag, 6. Dezember 2019, Institut für Slawistik, Campus der Universität Wien, Spitalgasse 2, Hof 3, 1090 Wien, Seminarraum 1, 9:00–10:00 Uhr: Panel II (Vorsitz: Olaf Terpitz): Christoph Augustynowicz, „Galizien als Arbeitsfeld für eine bildwissenschaftlich interessierte Geschichtswissenschaft“; Kerstin S. Jobst, „Ein galizischer Heiliger? Die (schwierige) Verehrung Josaphat Kuncevyčs in Galizien“; Marija Wakounig, „Agenor Gołuchowski der Jüngere als k.u.k Außenminister: Vom Problemlöser zum Problemmacher?“; 10:30–11:00 Uhr Kaffeepause; 11:00–12:30 Uhr: Panel III (Vorsitz: Stefan Simonek): Larissa Cybenko, „Galizischer Text‘ als Kulturmodell eines historischen Raumes“; Jolanta Doschek, „Mieczysław Opałek und Ivan Franko: Lemberg im 19. Jahrhundert“; Gertraude Zand, „Galizische „Gastarbeiter“ in Ostrava“; 12:30–14:30 Uhr: Mittagspause; 14:30–16:00 Uhr: Panel IV (Vorsitz: Alois Woldan): Małgorzata Czepiec-Sengelin, „Der Krakauer Aufstand von 1846 und der Galizische Bauernaufstand in der deutschsprachigen und polnischen Literatur“; Olaf Terpitz, „Der Erste Weltkrieg aus jüdischer Sicht. Begegnungen und Wahrnehmungen“; Przemysław Chojnowski, „Galicyjscy tłumacze literatury polskiej. Rekonesans“; 16:00–16:30 Uhr: Kaffeepause; 16:30–18:00 Uhr: Panel V (Vorsitz: Jolanta Doschek): Magdalena Baran, „Lwiw – Reisebilder des 21. Jahrhunderts“; Stefan Simonek, „Die Darstellung der Karpaten in der ukrainischen Pöpliteratur“; Alois Woldan, „Was kommt nach dem Krieg? Polnische, ukrainische und jüdische Stimmen nach dem Ersten Weltkrieg“.
5. – 7. Dezember 2019: Symposium *30 Jahre Grenze und Nachbarschaft / 30 let hranice a sousedství*. Kuratoren : Wolfgang Müller-Funk, Tomáš Pospíšil, Aleš Urválek, Jan Budňák (alle Univ. Brno) in Zusammenarbeit mit Oliver Rathkolb, Thomas Winkelbauer und Friedrich Polleross (alle Univ. Wien/Waldviertler Heimatbund), Wilhelm Ch. Erasmus (Filmclub Drosendorf), Mella Waldstein (KuKUK) u.a. Univ. Kooperationspartner: Univ. Brno, Institut für Germanistik – Univ. Wien, EVSL und Institut für Slawistik. Lokale Mitveranstalter des Symposions sind der Kulturverein KuKUK, der Filmclub Drosendorf und die Stadtgemeinde Drosendorf-Zissersdorf. PROGRAMM: **1. Tag: Grenze und Nachbarschaft: Workshop in Šafov**. Begrüßung: Aleš Urválek/Jan Budňák/Wolfgang Müller-Funk; 10.00-12.30 *Workshop mit Studierenden aus Brünn und Wien: Translatologie an den Univ. Wien und Univ. Brno* (A. Urválek/ M. Kuklová) Österreichische Gesellschaft für Literatur, Wien: Präsentation von Arbeiten Brünner Studierender (D. Vobecká, K. Winklerová mit Manfred Müller und Ursula Ebel, Wien, A. Urválek), Präsentationen Brünner Studierender zu Ludwig Winder; 13.30-16.30 *Vorträge über den regionalen Grenzraum*: Jan Mattuš, „Grenze und Nachbarschaft außerhalb des Grenzgebietes: Brünner Sprachinsel und der Untergang einer Mundart“; Libor Svoboda, „Grenzverkehr 1948 - 55 an der Grenze zu Deutschland und Österreich“; Friedrich Polleroß, „Waldviertler Juden in und aus Šafov/Schaffa“; Mella Waldstein, „Ortsbegehung (inklusive des jüdischen Friedhofs)“. 19.00- 20.30 *Ludwig Winder-Abend*: Einführung in das Werk von Ludwig Winder (Jan Budňák/ Wolfgang Müller-Funk) mit anschließender zweisprachiger Lesung aus dem Roman *Die nachgeholtten Freuden*. **2. Tag: Grenze und Nachbarschaft**. 10.00 Begrüßungsworte und Eröffnung (Wolfgang Müller-Funk/Tomáš Pospíšil); 10.30-12.30 *Grenze und Nachbarschaft* - Moderation: Tomáš Pospíšil /Wolfgang Müller-Funk: 10.30 Oliver Rathkolb (Wien), „Von der Rivalität zur Nachbarschaft. Österreich, die Tschechoslowakei, Tschechien, 1918, 1938 1945, 1989, 2014“; 11.15 Jiří Němec (Brno), „Die Entwicklung der Beziehungen zwischen der österreichischen und tschech/ischen/slowakischen Geschichtswissenschaft von den 1890er Jahren bis zur Gegenwart“; 12.00 Michaela Kuklová/Katharina Wessely (Wien), „Von Leitmeritz bis ins Burgtheater. Die Lebenswege deutschsprachiger SchauspielerInnen anhand ausgewählter Autobiographien“ (Vortrag zur gleichnamigen Ausstellung); 13.30-18.00 *Zentraleuropäische Geschichte/n im Medium der Literatur*: Panel 1, 13.30-15.00 - Moderation: Aleš Urválek und Jan Budňák: Alexandra Millner (Wien), „Die weibliche Auseinandersetzung mit deutsch-jüdisch-tschechischen Schicksälen nach 1938 in den Romanen von Radka Denemarková und Alena Mornštajnová“; Marijan Bobinac (Zagreb), „Rijeka/Fiume, eine Stadt zwischen Staaten

- und Ethnien“; Andrea Seidler (Wien), „Vor und nach 1989. Ungarische Literatur im Zeichen der Zeitenwende“.
- Panel 2, 15.30-17.00 - Moderation: Mella Waldstein: Aleš Urválek (Brno), „Zwischen Österreich, Tschechoslowakei und Europa. Zeitschriften und Memoiren von Coudenhove Kalergi und Prinz Rohan“; Gabor Schein (Budapest), „Emigration als strukturbildendes Element der ostmitteleuropäischen Literaturgeschichtsschreibungen“; Gertraude Zand (Wien), „Bohumila Grögerová und Friederike Mayröcker: eine poetische Freundschaft zwischen Prag und Wien“.
19. 00 *Abendprogramm des Filmclubs Drosendorf: Film und Musik*, Begrüßung durch Wilhelm C. Erasmus. Film: *Wagen nach Wien* (1966) von Karel Kachyňa (Einführung: Tomáš Pospíšil, Univ. Brno); 21.00 Musik: *The Newmour Experience*. **3. Tag: Grenze und Nachbarschaft**. 9.00-11.00 *Erbschaften* - Moderation: Andrea Seidler: Stefan Newerkla (Wien), „Sprachen trennen und verbinden – Tschechisch und österreichisches Deutsch im Sprachkontakt“; Muriel Blaive (Praha/Wien), „Historical Imaginaries at the Czechoslovak-Austrian Border: Communist and Post-Communist Times“; Wolfgang Müller-Funk (Wien/Brno), „30 Jahre danach. Mit einer Lektüre von Texten von Vaclav Havel und Jiří Gruša“; 11.15-18.00 *Grenzen*: Panel 3, 11.15-13.15 - Moderation: Friedrich Polleroß (Wien): Zdeňka Stoklásková (Brno), „Der Reisepass und Reisen über die niederösterreichisch-mährische Grenze“; Thomas Winkelbauer (Brno), „Die Herren bzw. Fürsten von Liechtenstein als 'grenzüberschreitendes' Adelsgeschlecht in Mähren und Niederösterreich (vom Spätmittelalter bis 1945)“; Jan Budňák (Brno), „Wiener Kontexte des deutschsprachigen liberalen Aktivismus in der Ersten Tschechoslowakischen Republik“; Panel 4, 14.00-16.00 - Moderation: Marijan Bobinac: Zdeněk Mareček (Brno), „Literarische Grenzgänger im doppelten Sinne: Karl-Markus Gauß und Beppo Bayerl an der Grenze von Staaten und Genres“; Milka Car (Zagreb), „Die Grenzen in Miroslav Krležas Novelle Der Großmeister aller Schurken“; Alfrun Kliems (Berlin), „Vertreibungstexte aus Ostmitteleuropa nach 1989 (Denemarková, Jirgl, Twardoch)“; 16.30-18.00 *Schlussdiskussion* - Moderation: Jan Budňák /Wolfgang Müller-Funk/ Tomáš Pospíšil/ Aleš Urválek
10. Dezember 2019: Lesung und Gespräch mit Michael Martens: *Ivo Andrić. Ein europäisches Leben*. Michael Martens im Gespräch mit Miranda Jakiša (Südslawistik) und Oliver Jens Schmitt (Geschichte Südosteuropas) über seine 2019 erschienene Andrić-Biographie „Im Brand der Welten. Ivo Andrić. Ein europäisches Leben“ (Zsolnay Verlag, Wien 2019)
10. Dezember 2019 Weihnachtsfeier der Slawistik: Tschechisches Theater, musikalische Gestaltung (Organisation: M. Schürz Pochylová)
11. Dezember 2019: Informationsveranstaltung mit Dr. Arnulf Knafl (Österreichische Austauschdienst GmbH / ICM): *Deutsch unterrichten im Ausland - das Lektoratsprogramm des OeAD*. Programm – Förderung – Bewerbung.
16. Jänner 2020: *Akademsko Šarlatanstvo – Universitäts- und Schulbildung in Bosnien und Herzegowina kritisch im Blick*. Lesung und Gespräch mit Nenad Veličković
20. Jänner 2020: Vortrag von Žiga Škorjanc: *Datenschutz in der Schule* (Organisation: E. Jenko).
29. Jänner 2020: Lesung und Gespräch mit Dragan Velikić (Schriftsteller, Serbien): *Literatur von Dragan Velikić in deutscher Übersetzung*. UB-Bestand: Dragan Velikić.
- COVID-19 - LOCKDOWN ab dem 11. März 2020 [Absage aller geplanten Veranstaltungen und Gastvorträge mit Präsenz]**
15. April 2020: Buchgespräch und Interview mit Saša Ilić „Pas i kontrabas“ (online www.novinki.de) Organisation und Moderation: Miranda Jakiša.
6. Juni 2020: Online-Lesung und Gespräch mit dem Schriftsteller Marko Dinić. Organisation und Moderation: Miranda Jakiša.

Gastlehrveranstaltungen

- doc. Martina Šmejkalová, Ph.D. (Katedra českého jazyka, Pedagogická fakulta, Univerzita Karlova):
- Jazykové praktikum - česká interpunkce* (18. Oktober 2019)
- Relikty historického vývoje češtiny v současném jazyce - přednáška s diskusí* (21. Oktober 2019)
- Ideologie v jazyce a v jazykovědě* (24. Oktober 2019)
- Česká odborná terminologie diachronně* (24. Oktober 2019)
- Jazykové praktikum - otázky české syntaxe* (25. Oktober 2019)
- Jazyk a jazykověda v období stalinismu - přednáška s diskusí* (25. Oktober 2019)
- Otázky vývoje spisovného jazyka od 2. třetiny 19. století - přednáška s diskusí* (28. Oktober 2019)
- Komplexní jazyková analýza* (30. Oktober 2019)
- Prof. Dr. Irina Belobrovtsseva (Tallinn):
- Михаил Булгаков: Текст и комментарий (принципы и результаты исследования)* (26. und 27. November 2019)
- Doc. Mgr. Radek Malý, Ph.D. (Katedra bohemistiky Filozofické fakulty Univerzity Palackého, Olomouc): Vorträge im Rahmen des ERASMUS-Aufenthaltes in Wien:
- Literární překlad* (7. Jänner 2020)
- Stylistická cvičení, jazyková kreativita* (8. Jänner 2020)
- Česká literatura pro děti a mládež s přihlédnutím k 60. letům* (9. Jänner 2020)
- Kreativní překládání ve skupinkách: Literatura pro děti* (10. Jänner 2020)

Mag. Dr. Marie Škarpová (Institut für tschechische Literatur und Komparatistik Philosophische Fakultät der Karlsuniversität Prag): Vorträge im Rahmen des ERASMUS-Aufenthaltes in Wien:
Rorate-Gesänge – eine Herausforderung für die (tschechische) Literaturgeschichte? (15. Jänner 2020)
Tschechische barocke Hagiographie: Neues und Unbekanntes (16. Jänner 2020)

Gastvorträge

- Кристина Матвиенко (Театровед, театральный критик): *Макс Рейнхардт: открытия в области режиссуры и сценографии и их влияние на ранний российский театр* (9. Oktober 2019)
- Dr. hab. Hanna Dydik-Meush (Institut für Ukrainekunde der Ukrainischen Akademie der Wissenschaften, L'viv): *Історичні словники української мови у славістичному світі: від фундаментальних до коротких лексиконів* (14. Oktober 2019)
- Prof. Dr. Victor A. Friedman (University of Chicago & La Trobe University): *Balkan Slavic and the Balkan Languages: Background and New Perspectives* (14. Oktober 2019)
- Dr. hab. Hanna Dydik-Meush (Institut für Ukrainekunde der Ukrainischen Akademie der Wissenschaften, L'viv): *Сполучуваність vs комбінаторика: історія людей і культури у лексикографії (засади першого комбінаторного словника української мови XVI-XVIII століть)* (15. Oktober 2019)
- Dr. Karin Almasy (Universität Graz): *Historische Bildpostkarten als innovative Quelle für Geschichtswissenschaften und Slowenistik. Beispiele aus der Untersteiermark / Spodnja Štajerska um 1900* (16. Oktober 2019)
- Dr. Marta Turska (Philologische Fakultät der Universität Danzig): *Kulinaria in sprachlich-kulturellen Grenzräumen. Eine deutsch-polnische Perspektive* (21. Oktober 2019)
- doc. PhDr. Martina Šmejkalová, Ph.D. (Katedra českého jazyka, Pedagogická fakulta, Univerzita Karlova): *O tzv. československém jazyce (přednáška k výročí vzniku republiky)* (Über die sog. tschechoslowakische Sprache. Vortrag zum Jubiläum der Entstehung der Republik) (22. Oktober 2019).
- Saška Štumberger: *Izražanje spola v slovenščini*. (31. Oktober 2019) Vortrag im Rahmen der *Welttage der slowenischen Wissenschaft und Kunst, 170 Jahre Wiener Slawistik: Das slowenische Wien*. (Organisation: E. Jenko und Jernej Ključevšek)
- Doc. PhDr. L'ubica Harbul'ová CSc. (Prešov): *Новые исследования о русской эмиграции в Словакии в XX веке (межвоенный период)* (7. November 2019)
- Assoz. Prof. Mag. Dr. Péter Pátrovics (Lóránd-Eötvös-Universität, Budapest): *„Po-“ ein polyfunktionales Verbalpräfix im Polnischen* (11. November 2019)
- Dr. hab. Jerzy Grzybowski (Universität Warschau): *Белорусская культурная жизнь в условиях немецкой оккупации (1941-1944 г.)* (12. November 2019)
- Assoz. Prof. Mag. Dr. Péter Pátrovics (Lóránd-Eötvös-Universität, Budapest): *Mutmaßliche Zusammenhänge zwischen Aspektualität - Kasus - Referentialität - Temporalität im Deutschen und in den slawischen Sprachen* (12. November 2019)
- Dr. Andrej Artemov (Západočeská univerzita v Plzni): *Терминология, обозначающая населённые пункты и фортификацию, в чешском и русском языках* (18. November 2019)
- Luka Horjak, MA (Univerza v Ljubljani): *Orthoepie des Slowenischen in Wörterbüchern* (18. November 2019)
- Prof. Dr. Maria Mocarz-Kleindienst (Katholische Universität Lublin): *Uniwerbizmy we współczesnym języku polskim i rosyjskim* (18. November 2019)
- Dr. Michaela Pešková (Západočeská univerzita v Plzni): *Образ и имидж России в чешской литературе за последних 30 лет* (18. November 2019)
- Luka Horjak, MA (Univerza v Ljubljani): *Geschichte der slowenischen Sprache im Spiegel der Kultur* (21. November 2019)
- Prof. Dr. Jos Schaeken (Universiteit Leiden): *Altkirchenslawisch – Altostslawisch – Altnovgorod* (22. November 2019)
- Prof. Dr. Oleksandr Savchuk (Nationale Universität Charkiv, Ukraine): *Die Charkiwer Akademische Schule: Dmytro Javornyts'kyj, Stefan Taranuschenko, Jurij Scheveljov* (28. November 2019)
- Prof. Dr. Leonid Kulikov (Universität Gent): *Из истории советской лингвистики: Сталин и загадка «курско-орловского диалекта»* (29. November 2019)
- V. С. Кучко (к. ф. н., ст. науч. сотр. топонимической лаборатории каф. русского языка, общего языкознания и речевой коммуникации Уральского федерального университета): *Этнолингвистический портрет реалии* (5. Dezember 2019)
- O. Д. Сурикова (к. ф. н., ст. науч. сотр. топонимической лаборатории каф. русского языка, общего языкознания и речевой коммуникации Уральского федерального университета): *Лингвофольклористика на службе этнолингвистики* (5. Dezember 2019)
- E. Л. Березович (чл.-корр. РАН, д. ф. н., проф., зав. каф. русского языка, общего языкознания и речевой коммуникации Уральского федерального университета): *Мифы современной антропологической лингвистики* (6. Dezember 2019)
- Prof. Dr. hab. Katarzyna Lukas (Universität Danzig, Institut für Germanistik): *Das Phänomen der Archaisierung in literarischer Übersetzung* (9. Dezember 2019)

- Mag. Angel Zlatkov (Sofioter Universität „Hl. Kliment Ohridski“): *Cultural and historical relations between Bulgaria and Austria-Hungary between 1878 and 1903* (11. Dezember 2019)
- Prof. Dr. Ljudmila Popović (Filološki fakultet, Beogradski univerzitet): *Aktualne procesy grammatikalizacii v slavjanskih jazykax* (13. Dezember 2019)
- Проф. д. ф. н. А. А. Кожина (Белорусский гос. университет Минск): *Эмоционально-оценочная лексика русского языка* (16. Dezember 2019)
- Marco Blascetta: *Krowodnrock 2.0. Aktuelle Tendenzen der kroatischen Musik im Burgenland* (Vortrag im Rahmen des KOs Die Musikkultur der burgenländischen KroatInnen: von Tradition und Folklore zu Pop und Rock) (14. Jänner 2020)
- к.ф.н., доц. Татьяна Никитенко (Белорусский государственный университет): *Семантическая просодия как один из факторов развития оценочного значения слова* (17. Jänner 2020)
- Dr. Marina Bobrik (Institut für russische Sprache der Russischen Akademie der Wissenschaften, Moskau): *Das älteste Zeugnis des Altkirchenslawischen bei den Ostslaven: Der Novgoroder Psalter auf Wachs (1. Viertel 11. Jh.)* (24. Jänner 2020)
- Mgr. Jana Výškrabková (Studia Academica Slovaca – Zentrum für Slowakisch als Fremdsprache, Comenius Universität in Bratislava): *Computer-assisted Language Learning of Slovak as a Foreign Language*, (28. Jänner 2020)
- Dr. hab. Krzysztof Korotkich (Białystok): *Heretyk czy mistyk? O wyobraźni poetyckiej Edwarda Stachury* (10. März 2020)
- COVID-19 - LOCKDOWN ab dem 11. März 2020 [Absage aller geplanten Veranstaltungen und Gastvorträge mit Präsenz]**
- Dr. Diana Hitzke (Universität Gießen) – Online-Vortrag: *Nach der Einsprachigkeit. Transkulturalität und Multilingualismus in ost-, süd- und westslawischen Kontexten* (15. Mai 2020)

5.3. Kooperationen mit Universitätsinstituten im In- und Ausland

(sofern nicht in vorang. Punkten erwähnt)

Kooperationen im Rahmen gesamtuniversitärer Partnerschaften

Kroatien: Universität Zagreb.

Kooperationen unter Beteiligung einzelner Institutsmitglieder

ČAVIĆ-PODGORNIK, N.

Kooperation mit der Universität in Niznij Novgorod: Organisation des Sommerkurses Tandem in Nishnij Novgorod (August 2020) - Gütesiegel der Uni Wien für Sommerkurs Tandem Nizhnij Novgorod

ĐAKOVA, B.

Betreuung der Doktorandin Vera Hincheva bei der Doktorarbeit "Аспекти на чуждостта в белетристиката на Г. П. Стаматов" (Aspekte der Fremdheit in der Belletristik von G. P. Stamatov), Institut für Literatur, Bulgarische Akademie der Wissenschaften, Sofia (laufend).

HULTSCH, A.

Kooperation mit der Univerzita Karlova, Praha.

Kooperation mit der Technischen Universität Dresden.

JAKIŠA, M.

Handke kommentieren - Kooperationsprojekt mit Vahidin Preljević Universität Sarajevo.

JENKO, E.

Kooperation mit der Pädagogischen Fakultät der Universität Ljubljana (laufend).

Kooperation mit der Philosophischen Fakultät der Universität Ljubljana (laufend).

Kooperation mit dem *Center za slovenščino kot tuji jezik*, Universität Ljubljana (laufend).

KELIH, E.

Betreuung von PhD Fei Lian (Zhejiang University) im Rahmen von Ernst Mach Stipendium (ÖAD) (09/2020 – 05/2020)

KISIELOWA, I.

Kooperation mit der Universität KUL Lublin (Polen)

Kooperation mit der Staatlichen Immanuel-Kant-Universität Kaliningrad (Russland)

Kooperation mit der Pázmány Péter Catholic University, Budapest (Ungarn)

Kooperation mit dem Russlandszentrum der Universität Salzburg

KISSOVÁ, V.

Kooperation mit Studia Academica Slovaca

Kooperation mit dem Zentrum für Slowakisch als Fremdsprache

Kooperation mit der Comenius Universität in Bratislava

Organisation einer Tandem-Zusammenarbeit mit Studierenden der Germanistik an der Universität in Prešov

(Slowakei) mit gemeinsamen Veranstaltungen, interaktiven Workshops und Kulturprogramm für Studierende aus Prešov und Studierende der Slowakistik an der Uni Wien (erste Dezemberwoche 2019) - (gemeinsam mit V. Wambach)

KORINA, N.

Kooperation mit der Universität Nitra, Slowakei
Kooperation mit der Universität Prešov, Slowakei
Kooperation mit der Universität Trnava, Slowakei
Kooperation mit der Palacky-Universität Olomouc, Tschechien
Kooperation mit der Masaryk-Universität Brno, Tschechien
Kooperation mit der Universität Belgrad, Serbien
Kooperation mit der Universität Minsk, Belarus
Kooperation mit der Universität Gomel, Belarus
Kooperation mit der Universität Lublin, Polen

KRIVKO, R.

Mitglied des Dissertationsgremiums an der Geisteswissenschaftlichen Fakultät der Nationalen Forschungsuniversität Hochschule für Wirtschaft (Moskau)
Korrespondierendes Mitglied des Wissenschaftlichen Rats an der Geisteswissenschaftlichen Fakultät der Nationalen Forschungsuniversität Hochschule für Wirtschaft (Moskau, Russland)

NEWERKLA, S. M.

National (Auswahl):

Im Rahmen des Masterstudienlehrgangs „*Interdisziplinäre Osteuropastudien*“ sowie im Rahmen der Forschungsplattform „*Research Platform for the Study of Transformations and Eastern Europe*“ mit den beteiligten Fakultäten und Instituten: Fakultät für Geowissenschaften, Geographie und Astronomie: Institut für Geographie und Regionalforschung; Historisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät: Institut für Osteuropäische Geschichte, Institut für Klassische Archäologie; Fakultät für Sozialwissenschaften: Institut für Politikwissenschaft, Fakultätszentrum für Methoden der Sozialwissenschaften, Institut für Kultur- und Sozialanthropologie.

Im Rahmen der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe (SKÖTH) mit allen beteiligten Einrichtungen und Universitäten, insbesondere mit dem Institut für Neuzeit- und Zeitgeschichtsforschung (INZ) der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

Im Rahmen des SFB „Deutsch in Österreich“ mit den Instituten für Germanistik der Universitäten Graz, Salzburg, Innsbruck sowie dem Austrian Centre for Digital Humanities and Cultural Heritage (ACDH-CH) der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, aber auch anderen Instituten.

Im Rahmen des OeSLV mit den Instituten für Slawistik der Universitäten Graz, Salzburg (hier auch gemeinsame Betreuungen einer Doktorandin), Innsbruck, Klagenfurt sowie der WU Wien.

International (Auswahl):

Mit Tilman Berger, Slavisches Seminar, Universität Tübingen (Deutschland): Gemeinsame Buchreihe: *Bohemoslavica abscondita*. Wien: Holzhausen

Mit Mark Häberlein, Universität Bamberg (Deutschland), im Rahmen des Vorsitzes in der Matthias-Kramer-Gesellschaft zur Erforschung der Geschichte des Fremdsprachenerwerbs und der Mehrsprachigkeit

Mit Rita Franceschini, Universität Bozen (Südtirol, Italien): Im Rahmen des SFB „Deutsch in Österreich“ (Co-opted Investigator)

Mit Andrzej Kałny, Institut für Germanische Philologie der Universität Gdańsk (Polen): Gemeinsame Buchreihe: *Sprach- und Kulturkontakte in Europas Mitte. Studien zur Slawistik und Germanistik*. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang

Mit Luka Szucsich, Uliana Yazhinova und Philipp Wasserscheidt Humboldt-Universität zu Berlin: Im Rahmen des CENTRAL-12 Forschungsprojekts und der CENTRAL-Workshops.

Mit Luboš Velek, Direktor des Masarykův ústav und des Archivs der Tschechische Akademie der Wissenschaften, tschechischer Ko-Vorsitzender der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe (SKÖTH)

Mit Anna Maria Harbig, Uniwersytet w Białymstoku, im Rahmen des Akademiaustausches
u. v. a. m.

SCHÜRZ POCHYLOVÁ, M.

23.6.2020: Methodisches Seminar (Online), Palacký-Universität Olomouc; Thema: Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen.

18.7.-16.8.2020: Sommerschule für slawischen Studien an der Palacký-Universität Olomouc (Olmütz) (Lektorin).

31.7.2020: Abschlussbericht über die Lektorentätigkeit in Wien (2019 - 2020) für das DZS (Czech National Agency for International Education and Research), Prag.

25.8. - 26.8.2020: Methodisches Seminar (Online), organisiert von DZS und Karlsuniversität, Prag.

TYRAN, K.

Mehrere Vernetzungstreffen mit Hannes Grandits, Humboldt-Universität zu Berlin, und Ibolya Murber, ELTE Budapest (Außenstelle Szombathely) zur vorbereitenden Planung einer Konferenz (Herbst 2021)

Wiener Partnerin im Central-Netzwerk mit Christian Voß, Humboldt-Universität zu Berlin, und Katerina Kralova, Karls-Universität Prag, und Ildiko Barna, ELTE Budapest (siehe Konferenzorganisation) (Netzwerk Post-Conflict Constellations. Institutionalization of Knowledge and Memory in Central and Southeastern Europe)

WAMBACH, V.

Comenius-Universität in Bratislava
Universität in Prešov, Slowakei
Institut für Germanistik der Universität Wien

WOLDAN, A.

Kooperation mit der Universität Lemberg: (Herausgabe eines Buches)

ZINKEVICH, A.

Kooperation mit der Belarussischen Staatsuniversität (Minsk).

5.4. Kooperationen im außeruniversitären Bereich

(sofern nicht in vorang. Punkten erwähnt)

CHOJNOWSKI, P.

Kooperation mit der Österreichischen Gesellschaft für Literatur Wien
Kooperation mit dem Polnischen Institut Wien (Organisation und Durchführung der Veranstaltung über Zbigniew Herbert – Präsentation des Buches *Herbert und Österreich*, Berlin: Peter Lang 2020, 30. Jänner 2020.
Wissenschaftliche Kooperation mit dem Kompetenz- und Koordinationszentrum Polnisch (KoKoPol) in St. Marienthal (Sachsen), Deutschland.

HULTSCH, A.

Kooperation mit der Sächsischen Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden.
Kooperation mit Moravská zemská knihovna Brno.
Kooperation mit Památník národního písemnictví Praha.

JAKIŠA, M.

Kooperation mit der Viennale 2019 *Retrospektive Partisanenfilm*

JENKO, E.

Kooperation mit dem Slovenski inštitut na Dunaju/Slowenischen Institut in Wien (laufend).

KISIELOWA, I.

Kooperation mit dem Russischen Kulturinstitut, Wien
Kooperation mit Instytut Książki, Krakau, Polen
Kooperation mit Instytut Literatury, Krakau, Polen
Kooperation mit Iwan Limbach Verlag, Sankt-Petersburg, Russland
Kooperation mit Sessler Verlag, Wien, Österreich
Kooperation mit Museum „Altes Haus“, Kaliningrad, Russland

KISSOVÁ, V.

Kooperation mit dem Slowakischen Institut in Wien
Kooperation mit dem Österreichisch-Slowakischen Kulturverein in Wien
Kooperation mit der Zeitschrift *Ansichten/Pohl'ady*

KORINA, N.

Kooperation mit dem Institut für Slawistik der Russischen Akademie der Wissenschaften, Moskau, Russland
Kooperation mit dem Institut für Slawistik der Polnischen Akademie der Wissenschaften, Warschau, Polen
Kooperation mit dem Institut für Sprachwissenschaft der Belarussischen Akademie der Wissenschaften, Minsk, Belarus
Kooperation mit Slovenská spoločnosť prekladateľov odbornej literatúry (Slowakische Gesellschaft für Fachübersetzung), Slowakei

KRIVKO, R.

Mitglied der Bibel-Kommission zum Internationalen Slavistenkomitée
Kooperation mit dem Staatlichen Hermitage (St.-Petersburg): Mitautor, Beratung
Mitglied der MA-Prüfungskommission an der Moskauer Theologische Schule, MA-Studiengang Kirchenslawisch: Geschichte und Gegenwart (Московская Сретенская духовная семинария, Moskau, Russland, Russische Orthodoxe Kirche) (Mai 2020)

NEWERKLA, S. M.

Kooperation mit der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.
Kooperation mit der Matthias-Kramer-Gesellschaft zur Erforschung der Geschichte des Fremdsprachenerwerbs und der Mehrsprachigkeit.
Kooperation mit dem Institut für den Donaauraum und Mitteleuropa.
Kooperation mit dem Sprachinstitut des Bundesheeres der Landesverteidigungsakademie.
Kooperation mit der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe (SKÖTH).

Mitglied des Leitungsgremiums der AKTION Österreich – Tschechische Republik (Wissenschafts- und Erziehungskooperation).

u. v. a. m.

SCHÜRZ POCHYLOVÁ, M.

Kooperation mit der Botschaft der Tschechischen Republik, Wien - 11.2.2020 Tschechisches Quiz - Korrektur der Tests.

Kooperation mit dem Tschechischen Zentrum, Wien (26.11. 2019 Autorenlesung: Buchpräsentation von Dora Čechova. 25.2.2020 Autorenlesung: Buchpräsentation von Pavla Horáková).

TYRAN, K.

Kooperation mit Hrvatski centar Beč / Kroatisches Zentrum Wien. Planung und Vorbereitung eines Symposiums zum Thema „Kleine Sprachen im urbanen Raum“

WAMBACH, V.

Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV in Bratislava, Slowakei

Ústav pamäti národa, Bratislava, Slowakei

Landesverteidigungsakademie, Wien

Sicherheitsakademie, Wien

NÖ-Landesakademie

Lefö, Wien

Österreichisch-Slowakischer Kulturverein, Wien

Slowakisches Institut, Wien

Montessori-Campus, Marchegg

WOLDAN, A.

Kooperation mit dem Wissenschaftlichen Zentrum der Polnischen Akademie der Wissenschaften (PAN) in Wien

Kooperation mit der Ukrainischen Botschaft in Österreich

Kooperation mit dem Polnischen Institut Wien

Kooperation mit der ÖAD-Aussenstelle in L'viv

Kooperation mit der Österreichisch-Ukrainischen Gesellschaft

Kooperation mit der Österreichisch-Polnischen Gesellschaft

Kooperation mit dem Otto Mauer-Zentrum, IWK Wien.

ZINKEVICH, A.

Kooperation mit der Österreichisch-Belarussischen Gesellschaft

6. Weitere Aktivitäten von Institutsmitgliedern

6.1. GutachterInnenstätigkeit

DAKOVA, B.

Betreuerin der Dissertation von Vera Hincheva "Аспекти на чуждостта в белетристиката на Г. П. Стаматов" (Aspekte der Fremdheit in der Belletristik von G. P. Stamatov), Institut für Literatur – Bulgarische Akademie der Wissenschaften, Sofia

DOSCHEK, J.

Gutachten: RECENZJA WYDAWNICZA tomu Leszka Libery „Ludwig Tieck zwany królem romantyzmu” wydanego przez katedrę Badań Filologicznych „Wschód-Zachód” Wydziału Filologicznego w Białymstoku w Naukowej Serii Wydawniczej „Czarny Romantyzm”, Dezember 2019

Gutachten: RECENZJA WYDAWNICZA tomu 2 wielotomowej antologii tekstów: „Przegląd tygodniowy” 1866-1876. Teksty, analizy, komentarze. Seria 1: „Pozytywiści, idee, programy: Pismo, utopie, projekty, część 1 i 2, pod redakcją Anny Janickiej, Aliny Kowalczykowej, Łukasza Zabielskiego.

Gutachten: RECENZJA WYDAWNICZA tomu zawierającego zbiór tekstów Zenona Fiszera wraz z opracowaniami wydanego przez katedrę Badań Filologicznych „Wschód - Zachód” Wydziału Filologicznego w Białymstoku w Naukowej Serii Wydawniczej „Czarny Romantyzm” pod redakcją Jarosława Ławskiego

HALILBAŠIĆ, S.

Gutachtertätigkeit für den OeAD (Marietta Blau Stipendium)

HULTSCH, A.

Peer reviews für wissenschaftliche Zeitschriften und Sammelbände.

Mitwirkung bei der Evaluierung der Akademie věd České republiky (AV ČR: Ústav pro českou literaturu und Slovanský ústav).

Gutachtertätigkeit für die Grantová agentura České republiky (GAČR).

Gutachtertätigkeit für das Narodowe Centrum Nauki (NCN).

Gutachtertätigkeit für die Studienstiftung des deutschen Volkes.

KELIH, E.

Gutachter für die Zeitschrift *Glottometrics*
Gutachter für die Zeitschrift *Glottotheory*
Gutachter für die Zeitschrift *Journal of Quantitative Linguistics*
Gutachter für die Zeitschrift *Welt der Slaven*
Gutachter für die Zeitschrift *Zeitschrift für Slawistik*
Gutachter für die Zeitschrift *Deutsch als Fremdsprache*
Gutachter für die Zeitschrift *Poznan Studies in Contemporary Linguistics*

KORINA, N.

Gutachten für 4 Fachzeitschriften im Ausland (Polen, Slowakei, Tschechien, Russland)
Gutachten auf 2 Inaugurationen der Universitätsprofessoren in der Slowakei (Universität Nitra, Slowakei)
Gutachten auf 1 Habilitationsschrift (Universität Nitra, Slowakei)
Gutachten auf 1 Dissertation (Universität Trnava, Slowakei)

KRIVKO, R.

Mehrere anonyme Begutachtungen für wissenschaftlichen Zeitschriften, Reihen und Sammlungen: „Palaeobulgarica = Старобългаристика“ (Bulgarische Akademie der Wissenschaften), „Slavia“ (Tschechische Akademie der Wissenschaften), „Slověne“ (Russische Akademie der Wissenschaften), „Вестник Санкт-Петербургского университета. Язык и литература“ (Universität St.-Petersburg, Russland), St. „Tikhon University Review. Series 3: Philology“ (Moskau, Russland), „Славянский альманах“ (Russische Akademie der Wissenschaften), „Wiener Slavistisches Jahrbuch“, „Од светог Ћирила Словенског ка светом Сави Српском (869/1219—2019)“ (Belgrad, Serbische Akademie der Wissenschaften und Kunst)
Nicht anonyme Begutachtung von der Habilitationsschrift von Andrey Yu. Vinogradov „Greek Writing on the Northern Periphery of the Byzantine World and its Contacts with the Foreign Language Environment“ (Moskau, Nationale Forschungsuniversität Hochschule für Wirtschaft)
Evaluation of research and professional activity of research-oriented institutes of the Czech Academy of Sciences for the period 2015–2019 (anonym)
Anonyme Begutachtung vom Projektantrag „The critical edition of the newly found Latin parallels to the Czech Church Slavonic translation of Forty Gospel Homilies“ (Czech Science Foundation grant review — Grantová agentura České republiky) (Project proposal review of 21-21053S)

MOSER, M.

Dissertationsgutachten für INALCO, Paris. Anastasiia KUZNIETSOVA, soutenue le 6 Décembre 2019 pour obtenir le grade de Docteur de l'INALCO en Sciences du langage - linguistique et didactique des langues: “Les euphémismes et dysphémismes en ukrainien pour décrire les hommes et les femmes - aspects linguistiques et ethnoculturels”

NEWERKLA, S. M.

Chair of the *Languages and literature panel* for the purpose of the Phase I evaluation of the research and professional activities of the institutes of the Czech Academy of Sciences for 2015–2019 (1. 4. 2020 – 30. 6. 2020)
Member of the *International Evaluation Panel* of Palacký University Olomouc (1. 1. 2020 – 31. 12. 2020)
Gutachtertätigkeit für die Verleihung des Preises *Lumina quaeruntur* der Tschechischen Akademie der Wissenschaften (seit 2018)
Gutachter des Schweizerischen Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (SNF) / Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNS) / Fondo nazionale svizzero per la ricerca scientifica (FNS) – Swiss National Science Foundation (seit 2016)
Gutachter der Alexander von Humboldt Stiftung / Foundation (seit 2011)
Gutachter der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) – German Science Foundation (seit 2008)
Gutachter der Vedecká grantová agentúra Ministerstva školstva Slovenskej republiky a Slovenskej akadémie vied (VEGA) – Scientific Grant Agency of the Ministry of Education of the Slovak Republic and of the Slovak Academy of Sciences (seit 2007)
Gutachter der Grantová agentura České republiky (GAČR) – Czech Science Foundation (seit 2004)
Gutachter des Österreichischen Austauschdienstes / der OeAD GmbH (seit 2004)

WOLDAN, A.

Gutachten für die Österreichische Übersetzergemeinschaft
Gutachten für Rada Doskonalości Naukowej, Warszawa
Peer-reviews für „Studia Litteraria“, Zeitschrift der Universität Krakau (Kraków)

6.2. Übersetzungen

ČAVIĆ-PODGORNIK, N.

Übersetzungs-Projekt: Franzi Kreis Homeland-Motherland (Februar 2020)

CHOJNOWSKI, P.

Laufende Übersetzungen wissenschaftlicher Texte von Prof. Dr. Alois Woldan.

JANLD, I.

Übersetzung des Aufsatzes von Malkina, Viktorija: „Die visuellen Künste als Spiegel. Das lyrische Subjekt in Gedichten über Malerei und Fotografie von Il'ja Sel'vinskij und Aleksandr Kušner.“ Erschienen in: Howanitz, Gernot; Jandl, Ingeborg (eds.): Ich-Splitter. (Cross-)Mediale Selbstentwürfe in den Slawischen Kulturen (= Wiener Slawistischer Almanach; Sonderband 96). Frankfurt am Main (et al.): Peter Lang 2019, 267-294.

KISIELOWA, I.

Seit 2018 laufend – Übersetzungen für die kulturwissenschaftliche Webseite «Голод», <https://mygolod.com/perevodchiki/>

Цвиклиньский К. Ночной гость (Theaterstück) // Ямская слобода: Опыт губернского литературного процесса. Отделение Десятое. Тамбов 2019, 138–176

Корин Е. Ночи инженеров (Theaterstück – Noce inżynierów, im Druck).

Бобковский А. Очерки пером. Франция 1940-1944 (Tagebücher - Szkice piórkem, im Druck).

KORINA, N.

Übersetzung der Monographie von J. Zozul'ak *Byzantská filozófia* (Byzantinische Philosophie, SK – RU).

NEWERKLA, S. M.

Übersetzungen im Rahmen der Dienstverpflichtung für das Dekanat bzw. die Universität

WOLDAN, A.

Lina Kostenko, I znovu proloh /Lina Kostenko, Und wieder ein Prolog. Hg. v. Alla Paslawska u. Alois Woldan. L'viv 2020 (alle Gedichte von Lina Kostenko, dazu Vor- u. Nachwort)

6.3. Sonstige Aktivitäten am und außerhalb des Instituts

DOSCHEK, J.

Кооперация mit ОТК, Polen.

HOLZER, G.

Korrespondierendes Mitglied der Kroatischen Akademie der Wissenschaften und Künste

HULTSCH, A.

Mitglied des Stiftungsrats der Brücke|Most-Stiftung.

Mitglied im Johann Gottfried Herder-Forschungsrat (Fachkommission Sprache und Literatur).

JAKIŠA, M.

18.10.2019 ORF 3 Kulturheute - Streitgespräch mit Heinz Sichrovsky: *Peter Handkes Nobelpreis für Literatur*

09.12.2019 ORF 2 Kulturmontag - Studiodiskussion Spezial: *Peter Handke*

11.12.2019 Literaturhaus Graz – Diskussionsrunde: *Handke, The Day after*

KISIELOWA, I.

Organisation und Durchführung des Gastvortrages von Kristina Matvienko (Theaterwissenschaftlerin und -kritikerin): Макс Рейнхардт: открытия в области режиссуры и сценографии и их влияние на ранний российский театр (9. Oktober 2019, 15:00, SR 1, Institut für Slawistik, Universität Wien).

Organisation und Durchführung des Gastvortrages von Kristina Matvienko (Theaterwissenschaftlerin und -kritikerin): „Max Reinhardt's innovations in scenic design and staging and their influence on the Russian theatre at the beginning of the 20th century“ (10. Oktober 2019, 17:00, Russlandszentrum der Universität Salzburg).

Seit 2013 – Pracownia badawcza „Laboratorium Niedogmatycznej Duchowości“, Wydział Filologiczny, Uniwersytet Gdański (Polen) - Mitglied

Sprachenzentrum, Universität Wien: Lektorin für russische Sprache seit Februar 2014.

FH Wien des BFI, Lektorin für russische Sprache

FH Burgenland, Eisenstadt: Lektorin für russische Sprache (Oktober 2017 – Juni 2019)

Fachhochschule IMC Krems: Lektorin für russische Sprache.

Fachbereich Slawistik der Paris-Lodron-Universität Salzburg: Senior Lecturer für russische Sprache.

KISSOVÁ, V.

Exkursion mit den Studierenden nach Bratislava am 12. Dezember 2019 (gemeinsam mit Dr. Viera Wambach).

Programm: Fachveranstaltungen am Zentrum Studia Academica Slovaca an der Comenius Universität; anschließend besuch der Weihnachtsmärkte in Bratislava.

MOSER, M.

Interview: Міхаель Мозер: „Я не вірю, що латиниця української мови – це єдиний шлях до цивілізації“. In: Локальна історія 1, 2019, 14–19. (<https://localhistory.org.ua/mihael-mozer-ya-ne-viryu-shho-latynutsya-ukrayinskoji-movy-tse-yedynij-shlyah-do-tsyvilizatsiyi-2/>)

Interview: Міхаель Мозер, австрійський професор-україніст Ніколи не сприймав українську та російську як близькі мови. Ukrinform. 10.07.2020. (<https://www.ukrinform.ua/rubric-world/3060233-mihael-mozer-avstrijskij-profesorukrainist.html>).

Interview: TV: Українська мова і російська пропаганда. Історична правда. 09.08.2020.
(https://www.youtube.com/watch?v=t09-GnoobPI&fbclid=IwAR1ruYMMoNmA5RcxdbokUrxftVKPwZY2rxg4eiwbX26Pu4_PR8MkwVVz5Rg)

NEWERKLA, S. M.

- Mitglied des Auswahl- und Vergabekomitees 2020 zum APART-GSK Förderprogramm der Österreichischen Akademie der Wissenschaften für exzellente Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftler in den Geistes-, Sozial- und Kulturwissenschaften (GSK) in der ersten Post-Doc-Phase (seit 5. 8. 2020)
- Mitglied des Auswahl- und Vergabekomitees für die zweite Auswahlrunde der Österreichischen Studienstiftung, der Studienstiftung der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (seit 14. 7. 2020)
- Mitglied der Auswahlkommission zur Bestimmung des nächsten Direktors des Masaryk-Instituts und Archivs der Tschechischen Akademie der Wissenschaften (14. 2. 2020 – 27. 5. 2020)
- Zweiter Vorsitzender der Matthias-Kramer-Gesellschaft zur Erforschung der Geschichte des Fremdsprachenerwerbs und der Mehrsprachigkeit (seit 28. 6. 2019)
- Vorsitzender der Wahlgruppe Sprach- und Literaturwissenschaft der philosophisch-historischen Klasse der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (seit 29. 11. 2018)
- Mitglied des Auswahl- und Vergabekomitees 2019 zum APART-GSK Förderprogramm für exzellente Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftler in den Geistes-, Sozial- und Kulturwissenschaften (GSK) in der ersten Post-Doc-Phase der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (16. 9. 2019 – 16. 12. 2019)
- Mitglied des Auswahl- und Vergabekomitees für die erste Auswahlrunde der Österreichischen Studienstiftung, der Studienstiftung der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (seit 3. 7. 2019 – 2. 12. 2019)
- Mitglied der Jury zum Ingeborg-Ohnheiser-Preis 2019 der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik (ÖGSI) (seit 2. 7. 2019)
- Vorsitzender der Jury (seit 2018) für Geistes-, Kultur- und Sozialwissenschaften (GSK) des Danubius Mid-Career Awards des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung. Wien
- Mitglied der Ad-hoc-Arbeitsgruppe zur *Divina Commedia* der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (seit 9. 5. 2018)
- Wirkliches Mitglied der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (seit 20. 4. 2018)
- Stellvertretendes Mitglied der Kommission für die Vergabe der Auszeichnung der besten Publikation (Jubiläumsfonds der Stadt Wien für die ÖAW) der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (seit 1. 1. 2018)
- Mitglied der Ad-hoc-Arbeitsgruppe zum Östlichen Europa der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (seit 30. 9. 2017)
- Mitglied der Ad-hoc-Arbeitsgruppe zur Mehrsprachigkeit in den Geisteswissenschaften der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (seit 20. 9. 2017)
- Mitglied des Wissenschaftsrates (Vědecká rada, Council for Sciences) der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik (seit 19. 3. 2013, wiedergewählt am 21. 3. 2017)
- Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa – IDM (seit 2013)
- Mitglied der Akademischen Versammlung der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik (seit 22. 4. 2010)
- Mitglied des Internationalen Rats | International Council des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa (IDM) (26. 11. 2019)
- Ko-Vorsitzender der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe, eingerichtet vom Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (BMEIA) der Republik Österreich und dem Außenministerium der Tschechischen Republik (MZV) (seit 12. 11. 2009)
- Vorsitzender des Wissenschaftlichen Beirats der Výzkumná infrastruktura pro diachronní bohemistiku / Research Infrastructure for Diachronic Czech Studies (RIDICS) (2016 – 2019)
- Beirat des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa (FZ DiMOS) der Universität Regensburg (seit 4. 5. 2015)
- Mitglied des Auswahlgremiums zur Entscheidung über die Aufnahme in das Österreichische Studienförderungswerk PRO SCIENTIA (seit 31. 1. 2014)
- Mitglied der Jury für Geistes-, Kultur- und Sozialwissenschaften (GSK) des Danubius Award des Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung (seit 2011)
- Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats des Collegium Bohemicum, o.p.s. (seit 7. 12. 2007)
- Mitglied des Comité responsable des von der Union Académique Internationale (UAI) in der Kategorie C geförderten und vom Philosophischen Institut - Kabinett für klassische Studien der Tschechischen Akademie der Wissenschaften federführend geleiteten Projekts Clavis monumentorum litterarum Bohemiae (CML) (Président Pavel Spunar, Directeur Václav Pumplra) (seit 2006)
- Mitglied und stellvertretender Vorsitzender des Leitungsgremiums der AKTION Österreich – Tschechische Republik (Wissenschafts- und Erziehungskooperation) – AKTION Česká republika – Rakousko (Spolupráce ve vědě a vzdělávání) (Mitglied seit 17. 2. 2005 bzw. stv. Vorsitzender seit 12. 1. 2011)
- Referent für wissenschaftliche Arbeiten (Schriftführer) des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa – IDM – Leiter des Arbeitsbereichs Dokumentation, Archiv und Lektorat (seit 18. 10. 2004)

Vorstandsmitglied des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa – IDM (seit 18. 10. 2004)
Vorstandsmitglied (seit 2009) und Mitglied des Verbands der Professorinnen und Professoren der Universität Wien (UPV Wien) (seit 2004)

SCHÜRZ POCHYLOVÁ, M.

8.12. 2019 Nikolausfest: Organisation und musikalische Gestaltung für die Tschechische Gemeinde in Wien
12.1.2020 Böhmisches Weihnachtsmesse von Jakub Jan Ryba: Konzert für die Tschechische Gemeinde in Wien. (Tschechischer Klub).
30.1.2020 – Premiere von Rusalka, Antonín Dvořák (auf Tschechisch). Wiener Staatsoper. (Tschechischer Klub).
29.2.2020 Repräsentations- und Maturaball der Wiener Tschechen und Slowaken im Schlosshotel Schönbrunn (Schulverein Komenský)

TYRAN, K.

16. Dezember 2019: Panellist im Rahmen einer Diskussion zum Film „Keep Talkin“, Ciné-Onu Reihe der UN / UNIS Wien in Kooperation mit der OSZE anlässlich des Internationalen Jahres für indigene Sprachen und zum Tag der Menschenrechte 2019
21. Jänner 2020: Veranstaltungs-Moderation und Diskussionsleitung: CD-Präsentation „Kroatiantata – Duša naša“, Kroatisches Zentrum Wien

WAMBACH, V.

Lektorat und Umschlaggestaltung: Anton A. Wambach, „Panta rhei in Person“ 2019, BoD, Norderstedt
12. 09. 2019 – Fachexkursion (gemeinsam mit Mgr. Viktoria Kissová, PhD., BA) Zentrum für Slowakisch als Fremdsprache, Studia Academica Slovaca, Comenius Universität, Bratislava

ZAND, G.

Gewählte Mittelbau-Vertreterin in der Fakultätskonferenz von WS 2018 bis SS 2020.
Ersatzmitglied des Mittelbaus für den Senat von SS 2019 bis SS 2021.

6.4. Auslandsaufenthalte

(siehe auch: Vorträge, Teilnahme an Tagungen)

ČAVIĆ-PODGORNIK, N.

Nishnij Novgorod, Russland

DOSCHEK, J.

Polen

JENKO, E.

Siehe Vorträge und Kooperationen.

KISIELOWA, I.

Kurs für PrüferInnen (Russisch als Fremdsprache) an der RUDN, Moskau

KISSOVÁ, V.

Bratislava

KORINA, N.

Gastvorträge an der Palacky-Universität Olomouc (Tschechien), 30.09. – 1.10.2019.

MOSER, M.

CEEPUS-Aufenthalt an der Katholischen Universität Lublin: 20.-27. Oktober 2019.

NEWERKLA, S. M.

laufend, im Rahmen von Tätigkeiten für die Tschechische Akademie der Wissenschaften, gemeinsamen Projekten (CENTRAL, SFB), Konferenzen, Gastvorträgen, Kooperationen, aber aufgrund der Funktionen keine langfristigen (d. h. nicht länger als eine Woche) und COVID-19 bedingt nur eingeschränkt

TYRAN, K.

Siehe Vorträge

WAMBACH, V.

12. 09. 2019 – Fachexkursion (gemeinsam mit Mgr. Viktoria Kissová, PhD., BA) Zentrum für Slowakisch als Fremdsprache, Studia Academica Slovaca, Comenius Universität, Bratislava

ZINKEVICH, A.

20.02.2020-28.02.2020: Belarus, Minsk - im Rahmen der Kooperation mit der Belarussischen Staatsuniversität (Minsk).

6.5. Ehrungen und Auszeichnungen

HALILBAŠIĆ, S.

Senad Halilbašić erhält den Förderpreis der Südosteuropagesellschaft 2020 (Februar 2020, München).

JANDL, I.

Ingeborg Jandl erhält den Ingeborg-Ohnheiser-Preis. Im Rahmen der Jahreshauptversammlung der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik am 22. November 2019 in Klagenfurt wurde Ingeborg Jandl für ihre Dissertation „Textimmanente Wahrnehmung bei Gajto Gazdanov. Sinne und Emotion als motivische und strukturelle Schnittstelle zwischen Subjekt und Weltbild“ mit dem Ingeborg-Ohnheiser-Preis für slawistische Qualifikationsarbeiten ausgezeichnet.

MOSER, M.

2019: V. I. Vernadsky Gold Medal of the National Ukrainian Academy of Sciences “ for outstanding achievements in the study of the Ukrainian language and sociolinguistics.”

2020: Honorary Professor of National University “Kyiv Mohyla Academy”

PROCHAZKA, K.

Katharina Prochazka erhält den Danubius Young Scientist Award für Österreich. Der Danubius Young Scientist Award wird vom Institut für den Donauraum und Mitteleuropa in Kooperation mit dem Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung vergeben und würdigt außergewöhnliche wissenschaftliche Leistungen aller Disziplinen mit Bezug zum Donauraum. KandidatInnen werden von den Institutionen, an denen sie tätig sind, nominiert. Katharina Prochazka arbeitet und forscht derzeit im am Institut für Slawistik angesiedelten Projekt PP05 Deutsch im Kontext mit den anderen Sprachen im Habsburgerreich (19. Jahrhundert) und in der Zweiten Republik Österreich des Spezialforschungsbereichs Deutsch in Österreich. Variation – Kontakt – Perzeption. (7.11.2019)

7. CEEPUS/Erasmus/ Non-EU Student Exchange Programm

CEEPUS – Allgemeine Koordination: T. MIKULA

Koordinatorin für Zagreb und Ljubljana: K. TYRAN

Koordination für Polen: A. WOLDAN

CEEPUS Incoming:

Studenttyp	Anzahl	Semester	Dauer	Destination/VON
Student*in	1	2019W	1 Monat	Ljubljana/Slowenien
Student*in	1	2019W	1 Monat	Olomouc/Tschechische Republik

ERASMUS/SOKRATES – Koordinatoren:

KELIH, E.

Betreuung von PhD Fei Lian (Zhejiang University) im Rahmen von Ernst Mach Stipendium (ÖAD) (09/2020 – 05/2020)

Betreuung und Kooperation mit PhD Mirjam Sepesy Maučec (Universität Maribor) im Rahmen von Erasmus + Staff Mobility (11/2019-02/2020)

KISIELOWA, I.

2019-2020 – Auswahlkommission ErasmusPlus International Mobility, Uni Wien – Kommissionsmitglied von Institut für Slawistik

2019-2020 – Auswahlkommission Non-EU Student Exchange – Russland, China, Lateinamerika Stipendium, Uni Wien – Kommissionsmitglied von Institut für Slawistik

TYRAN, K.

Koordinatorin für Zagreb und Ljubljana

Besuch von Informationsveranstaltungen zur Umstellung des Erasmus-Systems

Betreuung von Outgoing-Studierenden

WOLDAN, A.

ERASMUS-Koordinator für die Universitäten Warschau und Krakau, Polen

ZAND, G.

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit Olomouc (Katedra bohemistiky) seit SS 2014 (1 Lehrende/r je Semester).

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit Ostrava (Katedra české literatury a literární vědy) seit SS 2014 (1 Lehrende/r je Semester).

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit Praha (Ústav českého jazyka a teorie komunikace) seit WS 2012 (2 bzw. 1 Studierende/r je Semester).

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit České Budějovice (Ústav bohemistiky) seit WS 2007 (2 bzw. 1 Studierende/r je Semester).

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit Praha (Ústav české literatury a literární vědy bzw. Ústav české literatury a komparistiky) seit WS 2005 (1 Lehrende/r je Semester, 2 Studierende je Semester).

Non-EU Student Exchange Programm – Koordination: V. LEGKIKH

Wintersemester 2019:

OUTGOINGS: 2 Studierende nach Russland:

Linguistics University of Nizhny Novgorod [1]

Lomonosov Moscow State University [1]

INCOMINGS: 4 Studierende aus Russland, 1 Studierender aus der Ukraine:

Lomonosov Moscow State University [1]

Kuban State University [2]

Financial University of Moscow [1]

Taras Shevchenko University [1]

Sommersemester 2020:

OUTGOINGS: 4 Studierende nach Russland:

Russian State University for the Humanities [3]

Linguistics University of Nizhny Novgorod [1]

INCOMINGS: 2 Studierende aus Russland

Kuban State University [2]

Financial University of Moscow [1]

ERASMUS+ International Mobility – Russland und Ukraine – [Koordination: V. LEGKIKH]

Wintersemester 2019:

OUTGOINGS: 0

INCOMINGS: 1 Studierender aus Russland, 2 Studierende aus der Ukraine:

Financial University of Moscow [1]

Taras Shevchenko University [1]

Ivan Franko National University of Lviv [1]

Sommersemester 2020:

OUTGOINGS: 0

INCOMINGS: 2 Studierende aus Russland, 4 Studierende aus der Ukraine:

Lomonosov Moscow State University [2]

Taras Shevchenko University [1]

Ivan Franko National University of Lviv [3]

8. Eingeworbene Drittmittel

NEWERKLA, S. M.

Projekt: *Deutsch im Kontext mit den anderen Sprachen im Habsburgerreich (19. Jahrhundert) und in der Zweiten Republik Österreich*. Teilprojekt (F 6005-G23) im Rahmen des Spezialforschungsbereichs (SFB) F 60-G23 „Deutsch in Österreich. Variation – Kontakt – Perzeption“, gefördert vom Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF). Projektleiter: Univ.-Prof. Dr. Stefan Michael Newerkla. Laufzeit: 01.01.2016 – 31.12.2019. Drittmittel: 220.000 EUR.

Projekt: *Deutsch und slawische Sprachen in Österreich: Aspekte des Sprachkontakts*. Teilprojekt (F 6006-G23) im Rahmen des Spezialforschungsbereichs (SFB) F 60-G23 „Deutsch in Österreich. Variation – Kontakt – Perzeption“, gefördert vom Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF). Projektleiter: Univ.-Prof. Dr. Stefan Michael Newerkla. Laufzeit: 01.01.2016 – 31.12.2023. Drittmittel: 220.000 EUR + 241.154,34 EUR.

Projekt: *CENTRAL Workshops 2019*. Gefördertes Projekt des "Central European Network for Teaching and Research in Academic Liaison (CENTRAL)" in der DAAD-Förderlinie "Strategische Partnerschaften". Projektleitung: Dr. Philipp Wasserscheidt & Dr. Uliana Yazhinova, Humboldt-Universität zu Berlin. Projektpartner auf tschechischer Seite: Mgr. František Martínek, Ph.D., Karlsuniversität Prag. Projektpartner auf österreichischer Seite: Univ.-Prof. Dr. Stefan M. Newerkla & Mag. Agnes Kim, Universität Wien. Laufzeit: 1. 5. 2019 – 31. 12. 2019. Drittmittel: 6.000 EUR.

Mitglied der universitären Forschungsplattform "*Research Platform for the Study of Transformations and Eastern Europe*". Leitung: Claudia Kraft, Tatjana Thelen und Philipp Ther. Weitere Mitglieder: Peter Becker, Wolfgang Müller, Stefan Michael Newerkla, Agnieszka Pasieka, Fedor B. Poljakov, Peter Schweitzer und Thomas Simon. Laufzeit: 1. 1. 2020 – 31. 12. 2024. Drittmittel: für die Forschungsplattform zwei Postdocs für vier Jahre + 20.000 EUR.

WOLDAN, A.

Druckkostenzuschuss für die Publikation der Beiträge der Beniowski-Konferenz

9. Infrastruktur

9.1. Fachbereichsbibliothek Osteuropäische Geschichte und Slawistik

Die im Institutsgebäude untergebrachte Fachbereichsbibliothek Slawistik ist seit dem Sommer 2013 mit der Fachbereichsbibliothek Osteuropäische Geschichte fusioniert. Die daraus entstandene neue FB Osteuropäische Geschichte und Slawistik ist räumlich weiterhin mit dem Institut für Slawistik verbunden, untersteht aber als Organisationseinheit der Hauptbibliothek der Universität Wien. Mitarbeiter und Studierende beider betroffenen Institute haben nun direkten Zugriff auf insgesamt ca. 210.000 Bücher und Lehrmaterialien sowie rund 200 laufende Zeitschriften aus den Bereichen der slawistischen Literatur-, Sprach- und Kulturwissenschaft und Geschichte. Den Lehrenden und Studierenden stehen ein neu gestalteter, vergrößerter Lesesaal, zwei Gruppenarbeitsräume sowie eine „Study Lounge“ zur Verfügung.

9.2. Galerie auf der Pawlatsche [<https://www.univie.ac.at/pawlatsche/>]

Im Institutsgebäude befindet sich auch die Galerie auf der Pawlatsche, die von Ao. Univ. Prof. Dr. G. FISCHER geleitet wird und in der im Berichtszeitraum drei Ausstellungen zeitgenössischer Photographie mit Bezug zu Ost- und Mitteleuropa stattfanden.